大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零四百零五號
今日出紙三大張
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話 四八〇三六 編輯部電話 四八〇四六 電報掛號8778 廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
干諾道中一二三號有利有限公司承印

今天的版面

第一、二版：國內外要聞
第三、五版：華南新聞 港聞
第四、七版：經濟新聞 航訊
第六、八版：體育新聞
第九版：攝影知識 天下事
第十版：常識 漫畫之窗
第十一版：大公園 小說林
第十二版：娛樂 小說林

申述以武力解放加省決心後 盧蒙巴已抵開賽前線

大批剛果軍已集中加丹加邊境

【本報綜合報道】剛果總理盧蒙巴二十八日在斯坦利維爾向羣衆表示決心，要以武力解放加丹加省後，已於三十日親往開賽省前線，監督佈置進攻加丹加省事宜。

盧蒙巴在斯坦利維爾會說，爲了實現解放的目的，他還打算從被盧安達—烏隆迪比利時殖民當局解職的非洲軍人中，招募一支八千人的新部隊。羣衆聞聽此訊，向他熱烈歡呼。

據美聯社記者保羅·維克自利奧波德維爾報道，剛果首都昨天呈現緊張氣氛，準備向加丹加省進兵。據說，剛果軍已向加丹加省邊界集中，有大批卡車開往。中央政府並且宣布要在九月一日向議會提出一項議案，要求議會授權給總統、總理兩人，對大局隨時作出緊急措施。官方公報指出，這項議案是根據國家的「特殊情況」而提出的。

【據新華社北京三十日電】伊利沙伯維爾消息：討伐加丹加冲伯分裂集團的剛果政府軍，在開賽省南部地區分成幾路繼續向加丹加省挺進。據報道，除了一路政府軍二十八日到達加丹加以北二十英里的路爾塔以外，另一路政府軍已經推進到離加丹加省東北部剛果羅城不遠的桑特利。到達開賽省和加丹加省交界處的政府軍正在沿開賽省邊境進入陣地，準備向冒險冲伯集團採取行動。

另外，據報道，利奧波德維爾的剛果軍隊仍然堅守在剛果河岸，荷槍實彈嚴密監視着河口，準備隨時給企圖入侵的帝國主義者以打擊。

老撾局勢現逆流 富馬改組政府

諾薩萬長內務兼副首相 萬象盛傳貢勒的傘兵在王城降落

【法新社琅勃拉邦三十日電】富馬親王三十日宣佈，他已經組織一個聯合內閣，參加內閣者包括有他的對手富米·諾薩萬將軍以及已垮台的松薩尼特政府的其他四名閣員。

富馬內閣的組成是企圖彌縫因本月初在萬象發生政變後的裂痕，這個內閣仍有待於國民議會的表決和老撾國王瓦達納的批准。

富馬本人除擔任首相之外，還將負責國防、外交、農村事務及退伍軍人大臣等職務。

富米·諾薩萬擔任內務大臣兼副首相之職。

【路透社萬象三十日電】貢勒大尉的軍隊士氣旺盛，三十日已完全控制着萬象。二十九日部分軍隊還作了一次勇敢的空降到琅勃拉邦。貢勒在萬象坐到深夜，收聽他們的訊號報告。

相信傘兵部隊已對琅勃拉邦的會談訂出了最後時限，並有計劃，如果談判破裂即採取驚人的行動。

三十日，外間所傳貢勒已逃出首都的謠言，引得貢勒的參謀長維尼旺桑特大笑。他斷然否認貢勒逃走的消息，並說，他剛才和貢勒通過電話。英國軍事武官在伊上校二十九日晚也曾和貢勒談話，談話時間已經是傳說他已飛走後的幾小時。

貢勒本人三十日到他屬下的各單位，共商如果一旦證明諾薩萬的反革命力量在琅勃拉邦不肯就範時，革命軍所應採取的行動。因此，無法找到他的行蹤。

【路透社萬象三十日電】老撾國王薩旺·瓦達納二十九日晚在琅勃拉邦批准富馬親王爲新任首相。老撾國王是在宮中會見富馬親王後批准這項任命的。富馬親王於三十日晨在琅勃拉邦與前任首相松薩尼特會談。

國王前曾拒絕同批准，是因爲松薩尼特內閣硬說上星期議會投票表示信任富馬，是在武力威脅下進行的。

【據新華社河內二十九日電】萬象消息：老撾極端親美反動的富米·諾薩萬集團在美帝國主義及其走狗泰國的唆使和支持下，加緊進行顛覆老撾合法政府的活動。

據合衆國際社報道，富米·諾薩萬提出了一些無理的條件，包括：貢勒大尉和傘兵第二營撤出萬象；把爲了抵抗富米軍隊的進攻而發給廣大居民的武器收回；否認國民議會在八月九日以後的行動，否認富馬政府的合法性，否認其能認爲富馬政府是「以行政觀點出發而成立的臨時政府」。並且國民議會將在琅勃拉邦開會討論「組織政府的問題」。

英雄巾幗

兩個女司機 駕車到拉薩 行程千公里 五天就到達

【本報西安三十日專電】拉薩訊：兩名女司機分別駕駛一輛載有八噸建築器材的貨車，在行駛了一千一百八十一公里的路程後，業已抵達拉薩。

這兩名女司機是二十二歲的李愛瑞和十九歲的卞素英。八個月前，她們還不過是山東省一個人民公社的青年農業工作者。經過四個月的訓練後，她們便成爲合格的汽車駕駛員。

儘管在惡劣的天氣下，她們只用五天的時間，就從青海的格爾木跨過世界屋脊，橫越青藏高原。她們每天平均行車二百二十公里，曾經受五千公尺高的唐古拉山的惡劣氣候，還要克服諸如汽車打下滑去，和不時受泥漿水窪所阻的困難，而終於把支援西藏的建築材料，安全地運到拉薩。

她們在八月二十四日抵達拉薩，當地運輸部門舉行熱烈歡迎，祝賀她們的成功。

躍進中的中國醫療事業

(日)佐藤猛夫

（作者是東京代代木醫院院長，本文原載八月二十七日「朝日新聞」。）

我應中華醫學會的邀請，自四月底起訪問中國約五十天，在北京參觀了幾家大醫院以及北京醫學院、結核病研究所、中醫研究院等。其後，又在武漢、上海等地參觀了工廠附屬醫院，附近農村人民公社的醫院、診療所、藥院，獲得了親身觀察躍進中的新中國醫療衛生事業的機會，這裏把見聞之中感受特深的地方向大家提出報告。

參觀一座現代化醫院

總的來說，大醫院的設備、內容等，都比預料中的情況要近代和高級得多。五月十四日，我們到北京城外的阜外醫院參觀，這是一間以胸科、心臟科、食道科爲中心的內外科專門醫院，有病床四百張，醫師一百名，此外有少數中醫。我們在吳階平院長陪同下巡視全院，當即覺得這間醫院非常寬闊、清潔。放射線科等的器械是德國、蘇聯、荷蘭等國產品混合應用，但是最新的器械中，也有瑞典產品。在另一方面，醫院已經使用了國產的心電圖、人造心肺、人造肝臟等。最近由上海醫療器械廠製造的電子顯微鏡已經運到，正由青年醫師負責安裝。這間醫院在過去兩年間所進行的先天性或後天性心臟病手術，死亡率據說是百分之二點六，據吳院長說，這全靠中醫在手術前後全力協助才能得此成績。

提倡中西醫合作

新中國對於中醫學的重視也是出人意料的。中西醫合作乃是中國共產黨、毛主席早在延安時代就提倡的重要方針。中國約有西醫師一萬五千人，中醫師五十萬人，病床四十四萬張。（其他尚有地方衛生機構的簡易病床九十萬張。一九五八年數字）。由此看來，缺乏醫師的現象很爲嚴重。北京醫學院的學生有三千九百人之多，規模甚大，顯然是在加緊培養醫師。寫到此處，也許有人以爲中國是爲了補救目前西醫不足的情況，才起用中醫，並提倡中西醫合作；其實，這種看法在本質上是完全錯誤的。具有五千年傳統的中醫學雖有非科學的側面，然而它的優點極多。目前所採取的方針就是要使中醫獲得大發展，走上科學化的道路。現在中國全境有二十四所中醫學院。北京也有規模很大的中醫研究院，我們會在朱院長陪同下進行參觀，全院分內、外、產、兒、整骨、肛門、按摩等科，此外尚有打坐、長壽法研究部，針灸經絡科學研究部，中藥藥理研究部，驗方研究部，植物學研究部，並設有廣闊的藥草園。在黨的提倡下，全國西醫都在學習針灸治療。

針灸治盲腸炎有奇效

最近，中國有了許多用針灸治療急性盲腸炎的例子，我對此很感興趣，特地到中醫研究院附屬醫院參觀了三次。醫生用細銀針在急性盲腸炎患者的「足三里」（右腿外側膝蓋骨下約三寸處）及「闌尾穴」（「足三里」下約一寸處）插入約四厘米。直到全腿都感到麻痺時就停止插入。十五分鐘後，酸痛就消失了。至此，將針炙熱，同樣的感覺又起。在兩個鐘頭之內，這樣灸六—八次，將針拔出。再過四五小時，再度針灸。到了這時候，盲腸炎的腹痛和嘔氣顯著減輕，既不要用盤尼西林，又不需用局部冷敷。經二十四小時後，病痛既告消除，原來增加的白血球也差不多恢復正常；以後，每天再進行兩次到三次的治療，大體上五天到六天就可以出院。上海第二醫學院從去年九月到今年一月，對於任何病狀的一百〇八名盲腸炎患者進行了針灸，治癒率達百分之九十二，而且已經提出了詳細的醫學論文報告。

治療血吸蟲病的成績

華中、長江一帶，過去經常有四五百萬人患血吸蟲病。幾年以來，中國展開愛國衛生運動，要把這種寄生蟲撲滅。過去治療血吸蟲病的西藥，雖經隔日注射，需要十天左右，且有副作用，農民注射幾天就中斷了。現經中西醫合力研究，在五百多種中藥中找出一味「藥蘆」，與南瓜子研成粉末內服，僅服三天就有遠比西藥全程療效，而且還無副作用。我的老友、衛生部錢副部長對我說，血吸蟲病的治療在中國已經差不多不成問題了。

臨離北京的時候，北京兒童醫院的徐院長對我說，「日本的漢醫研究也有精華方面，由於不能廣泛地應用於臨床，發展受了阻礙。中國醫院是東方的醫學，在這方面，也必須中日合作予以發展吧！」這一番懇切的臨別贈言，至今還深深留在我的記憶裏。（洪譯）

「人工肝臟」

「人工肝臟」可以在病人發生肝性昏迷時，代替肝臟作血液體外循環和吸收血液中過多的氨，使病人得到解救。「人工肝臟」是上海醫療器械廠和上海中山醫院、靜安區中心醫院協作創製的。圖爲靜安區中心醫院正在作「人工肝臟」的動物實驗。（新華社稿）

上海新事：「一條龍」接旅客 配套菜供家庭

理髮店增設晚上服務點

【中國新聞社上海三十日電】上海一百多個菜場配備了一千多名專管員，協助公共食堂炊事員安排菜譜，更換菜色，使市民吃得又好又省。各菜場對一般居民的供應工作也有改進。不少菜場設一家人食用的「一套菜」，幾角錢就能買一套葷菜、素菜和做湯的菜，有菜場還掛出小黑板報，向顧客介紹菜的烹飪方法。

㊂理髮店採取服務員輪班休息，各店交叉營業和晚上增設服務點等辦法，便利市民理髮。工廠附近的浴室適應早、夜班工人洗澡需要，調整了服務員作息時間，延長了營業時間。

㊃北火車站和黃浦碼頭的服務處，最近實行「一條龍」服務方法，外地旅客一到上海，旅店爲他們備好房間，有特約的理髮店、洗染店和浴室，優先爲旅客理髮、洗衣，供他們洗澡。

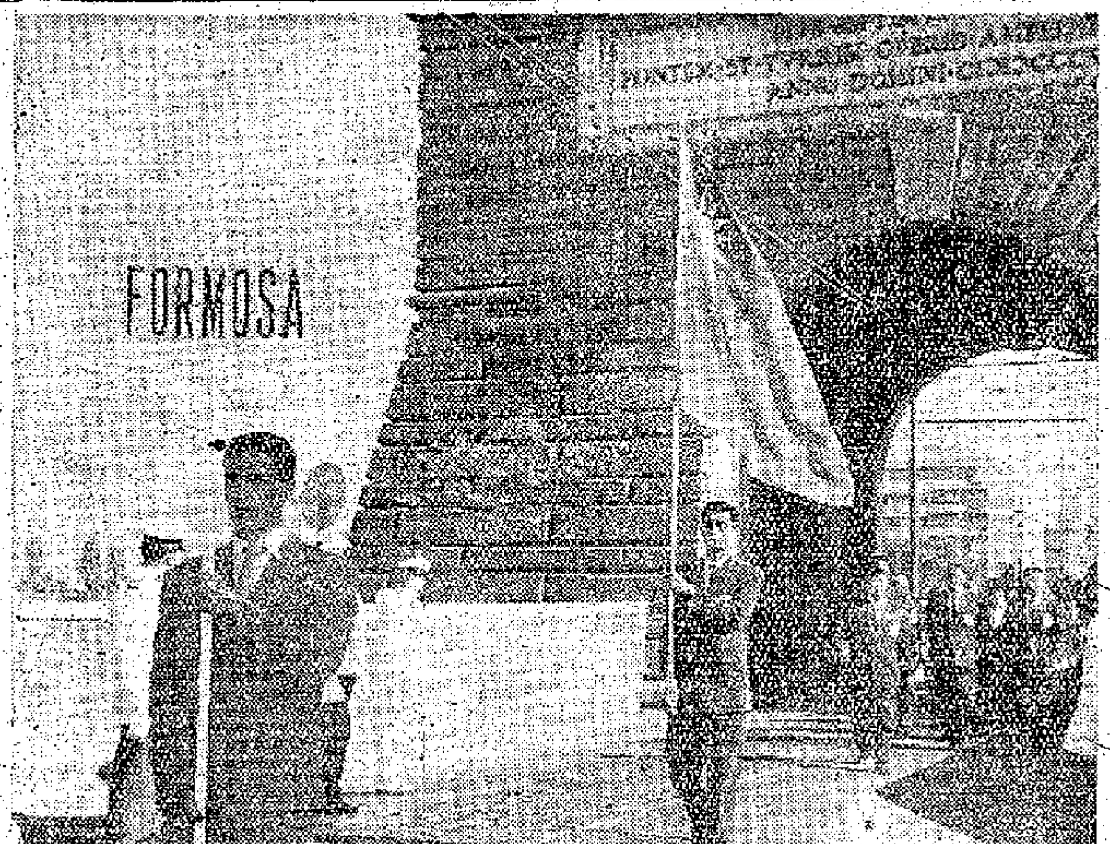
㊄服裝店、縫紉店把衣服做得更快更好。

照相館也建立了質量檢驗制度，做到照片清晰，色調均勻柔和。

用拉丁化拼音法 浙江六百萬人學習講普通話

【本報杭州三十日專電】以方言複雜而出名的浙江省，正在大力推展學講普通話。據估計，全省已有六百萬人正在採用拉丁化拼音的辦法，進行學習。

浙江省，尤其是浙南地帶，方言很多，單是浙東南沿海十四縣，每一縣都有六七種方言，這種情況在交往、工作和學習上造成了不少困難。現在，在各地工廠、公社、學校、百貨商店裏，說普通話已蔚爲風氣；而且正在結合掃盲大力推行。浙江省最近曾選派青少年參加十一省市普通話比賽，成績很好。



蔣集團自行落入「兩個中國」圈套，在奧運會只准用「福摩薩」字樣，連「台灣」兩字也不准用。

圖爲蔣集團選手通過羅馬帝·米爾伏橋，進入奧運會場參加開幕式，引導他們的牌子上寫着「福摩薩」字樣。（美聯社稿）

台北清晨飛車案 美國佬車傷小販

肇禍後還開快車逃跑

【本報訊】台北消息：二十八日，台北市又發生一宗美國佬車傷中國人的慘劇，這個美國佬在肇事後企圖開快車逃跑，因此又演出了一幕夜飛車擒兇的活劇。

據台灣報紙說，二十八日凌晨四時左右，美國佬駕一輛「賓」字號汽車，在中山北路向南疾駛，撞倒了一個騎腳踏車的豆漿小販劉榮勝，將劉手臂和腿撞斷，頭部重傷，不省人事。這個美國佬闖了大禍後，竟置傷者於不顧，飛車逃逸。有一巡邏警察立即跳上一輛的士，以八十哩的車速追趕，追了好幾條街還是追不到，後來由於的士司機抄近路堵截，冒險把車橫在路心，才迫使這美國佬非停車不可。但是這個無法無天的美國佬，卻被美軍憲兵隊帶走「處理」去了。

特務跟蹤如影隨形 「反對黨」叫苦不迭

發表「緊要聲明」譴責蔣集團

【本報訊】台北消息：蔣集團與「反對黨」之間的鬥爭，一天比一天激烈。國民黨說：「反對黨」是「共產黨的同路人」。「反對黨」則說，國民黨使用手段陷害「反對黨」的負責人。

「反對黨」的智囊、李萬居、高玉樹廿七日發表的「緊要聲明」中文一次叫出「反共」口號，他們說：「不久即要成立的新黨，是絕對反共的」；「國民黨以及黨所控制的報紙，均以頭條新聞的地位故意造謠，……這種亂戴帽子的作風，實在不值識者一笑。」

他們並且說：國民黨最近「企圖利用香港特務人員，偽造函件，寄發新黨主要籌備人，以便構陷成罪」。

聲明中還說：國民黨正向「反對黨」進行「干擾與分化，同時利用「戒嚴令」及特務人員來對籌委會會議與行動的自由。對於吳三連，國民黨當局向他的事業集團施用壓力，吳三連因此不得不暫時出洋六個月；對於高玉樹，則派了數十名特務，成立專案小組，每天跟蹤監視；該小組配有吉普車及旅行車多輛，『自晨至夕，如影隨形，寸步不離』；對其餘的負責籌備各人，亦均有大批特務跟蹤，如臨大敵。對於李萬居所主持之公論報，及其他與他有關的事業，則製造種種糾紛，對高玉樹更是利用法院，頻發傳票，予以困擾云云。

台灣「民主黨」拉攏民青兩黨

【合衆國際社台北三十日電】此間政界人士稱，新的「反對黨」將以爭取另兩個少數黨的支持，來向國民黨挑戰。「民主黨」，將在今年底在地方選舉中和國民黨對抗。

政界人士稱，新黨在二十八日舉行的秘密會議中已決定將與「青年」及「民社」兩黨展開談判，以期獲得該兩黨的支持。

國民黨亦正許以「內閣職位」，拉攏這兩個少數黨，並說該兩黨是唯一「合法的」「反對黨」。國民黨前曾宣稱，不承認新「反對黨」的組織。

參加越南國慶大典 李富春赴河內

葉劍英廖承志一同啟程

【中國新聞社北京三十日電】應越南勞動黨中央委員會和越南民主共和國政府的邀請，前往參加越南民主共和國成立十五周年慶典的中國共產黨和中國政府代表團，帶着全國人民的友誼和祝賀，今天上午乘專機離開北京前往河內。

中國黨政代表團的團長是：中共中央政治局委員、國務院副總理李富春，團員有：中共中央委員、國防委員會副主席葉劍英元帥，中共中央委員、國務院外事辦公室副主任廖承志。

陳毅返京途中 已抵烏魯木齊

【中國新聞社烏魯木齊三十日電】國務院副總理兼外交部長陳毅元帥在結束對阿富汗王國的友好訪問後，返回北京途中在新疆維吾爾自治區伊犁哈薩克自治州首府伊寧市休息了兩天，二十九日乘專機抵烏魯木齊市。

以中共新疆維吾爾自治區委員會第一書記王恩茂爲首的自治區和烏魯木齊市黨政軍負責人，以及各族各界代表，都到機場熱烈歡迎。

二十九日下午四時，新疆維吾爾自治區和烏魯木齊市在人民劇場舉行了歡迎陳毅副總理訪問阿富汗勝利歸國大會。陳毅副總理在會上同各民族幹部見面後，觀看了文藝團體表演的各民族的歌舞節目。

縱橫談

一張照片 一塊紙牌

「福摩薩」

施君玉

一個外國人，想來是奧運會的職員，高擎着一塊紙牌，上面寫着「Formosa」（「福摩薩」）。蔣介石集團派去的幾個運動員，像熱鍋上的螞蟻一樣地走在這塊牌子後面，還捲起了那面旗。

奧運委員會主席、美國人布朗達奇看到這張照片，一定可以向美國國務院請賞了。

蔣介石乖乖地給人套上了一個小圈圈，連中國人所用的稱呼「台灣」（Taiwan）都不行，而一定要用「福摩薩」。

但是，蔣介石雖接受了這個小圈圈，凡是愛國的中國人卻都決不會接受這個小圈圈。台灣是中國的一個省，決不許把它割裂出去爲「福摩薩」。

美式「和平共處」

美國無法吞併中國，而又不肯放棄吞併中國的野心，就製造「兩個中國」的陰謀，想長期霸佔台灣，倘中國人民要解放自己的領土台灣，美國就說：你看！中共要用武力！中共不要和平！中共反對和平共處！

只許它霸佔你的領土，不許你反對；只許它屯兵於你的邊境，從空中、從海上進行挑釁，卻不許你還手，甚至不許你譴責。這就是美國式的「和平」，美國式的「和平共處」。這樣的「和平共處」，中國的確不要。

中國與美國

中國要的是互不侵犯的和平共處、互不干涉內政的和平共處，互相尊重主權和領土完整的和平共處。

中國根據和平共處五項原則，同許多亞洲國家建立了和平共處的關係，而且還同其中一些國家簽訂了友好條約或互不侵犯條約，更明確地體現了和平共處的精神。

中國也願意同其他任何國家和平共處，美國也非例外。周總理最近倡導由亞洲及太平洋地區各國締結互不侵犯的和平公約，使這個地區成爲無核武器區，這當然也包括美國在內。但是，美國匆匆加以拒絕了。

今天，是美國霸佔了中國的領土，而不是中國霸佔了美國的領土；是美國在中國沿海挑釁，而不是中國在美國沿海挑釁；是美國干涉中國內政，製造「兩個中國」，而不是中國干涉美國內政，製造夏威夷獨立。

今天，是美國不肯同中國和平共處，而不是中國不肯同美國和平共處。

本公司香港總店謹訂於一九六〇年九月一日（星期四）上午十一時正開業恭請
周埈年爵紳揭幕敬備酒會恭候
光臨指導
中藝（香港）有限公司 董事長 王寬誠 總經理 鄭棟林 經理 陳其昌 謹啟
地址：皇后大道中亞細亞大廈，電話二二六五七
酒會時間：上午十一時開始至下午五時止

外長不幹美洲外長會代表團長後
委京發生反美血案
羣衆示威反美及聲援古巴 警察鎮壓打死打傷廿餘人

【法新社委內瑞拉·加拉加斯三十日電】加拉加斯在過去二十四小時內發生的學生與反美親古巴示威者的嚴重衝突中，三十日計已有一人死於心臟病發症，兩人重傷，二十六人輕傷。

當大衝突發生時，馬路上交通停頓達數小時之久。示威者曾向巴士、私家車和四輛警車縱火。

示威開始於二十九日下午五時，羣衆正在這一委國首都之中心區遊行。他們沿途高呼：「古巴，好！美國佬，不好！」這句親卡斯特羅的口號。

警察隊伍馳來鎮壓，並用催淚彈驅散羣衆，但羣衆旋即在全城多處重整隊伍。加拉加斯多處仍有衝突發生。

【合衆國際社加拉加斯三十日電】警察二十九日使用催淚彈驅散一些高呼「卡斯特羅萬歲」的示威羣衆，並把其中四十人拘捕。

警方說，有九個放火焚燒汽車和幾破四輛巴士車胎的示威者爲催淚瓦斯所傷。

由於委內瑞拉外長阿爾卡蘭辭掉美洲國家外長會議委國代表團團長的結果，示威運動使這裏更顯得緊張。

【據新華社北京二十九日電】據塔斯社紐約二十八日訊：美國農民協會會長斯岡弗寫信給美國總統艾森豪威爾，指責美國對古巴共和國的政策。

刊登在「美國農業新聞」上的這封信寫道：「我們寫這封信，是爲了表示不滿你對古巴的政策。今天在我們的理事會會議上，決定對削減古巴食糖進口限額之類的經濟抵制措施提出堅決的抗議。但是，使理事會甚至更加不安的，是拙劣地掩飾起來的（美國）對菲德爾·卡斯特羅總理政府的軍事威脅。」

斯岡弗還寫道，美國南部黑人和美國中部的農民，都同情菲德爾·卡斯特羅和他的人民的希望和期待。

約旦新閣組成 安曼解除宵禁

【路透社貝魯特三十日電】今日繼續進行搜捕安曼炸彈案的兇手。約旦首相於二十九日遭殺的兩枚炸彈炸死約旦首相馬賈利及其他十人，並使三十四人受傷。

自炸彈案發生後，軍隊在安曼街頭巡邏，一度執行的宵禁則於後來解除了。

馬賈利的葬禮將於三十日舉行，他的遺體將移運約旦南部克拉克他的故鄉，約旦國王侯賽因和新任首相托爾洪里將到那裏參加他的葬禮。

二十九日晚消息說，托爾洪里已組織新閣，有三名新人入閣，閣員共十二名，比前內閣增加二人。

安曼電台評論員二十九晚指出，謀殺馬賈利的兇手正躲在敘利亞的大馬士革。

來自安曼的消息說，兩名在首相辦公室工作的低級職員於二十九日失踪，這兩個人被疑與爆炸案有關。

古中友協電周總理 深切感謝中國支持
並決定展開活動慶祝我國慶

【據新華社哈瓦那二十九日電】古巴—中國友好協會今天致電周恩來總理，感謝中華人民共和國對古巴革命的支持。

在感謝電上簽名的是古巴—中國友好協會執行委員會主席巴耳多梅羅·阿耳瓦雷斯·里奧斯。

感謝電是在二十七日舉行的協會執行委員會的會議上通過的。會議還決定在今年十月開展慶祝中華人民共和國國慶的活動。

古巴看管美商膠廠
外電認是政府進行接管的前奏

【路透社哈瓦那三十日電】古巴政府二十九日晚在一家價值一千萬美元的美國輪胎廠派駐警衞，相信這是古巴政府進行接管這家工廠之前的一種行動。

這家工廠位於哈瓦那以南二十哩處。

【法新社哈瓦那三十日電】古巴總理卡斯特羅二十九日晚在哈瓦那對一千名古巴勞工領袖說，在哥斯達黎加聖約瑟舉行的西半球國家外長會議的外長們「是拉丁美洲人民的背叛者」。

他指斥美洲國家組織外長會議通過的一項「聖約瑟宣言」，這宣言指責國際共產主義對西半球的「干涉」。古巴代表團憤然退出會議。

卡斯特羅指出，「會議像他們所預料的那樣，這些外長們背叛了拉丁美洲人民。他們把自己賣給侵略者一邊，而不是站在被侵略的國家一邊。」

卡斯特羅是向一千名來自古巴馬埃斯特羅山區的……

星馬窮追綁匪餘黨 再破獲第三個匪巢

【本報新加坡訊】新加坡警方偵緝部員正在窮追綁架富商餘黨，已破獲兩個匪巢之後，近又在新山區破獲第三個匪巢。

被破獲的新村一間獨立式新洋房，在破獲第三個匪巢後四。被捕的疑犯有王清泉、陳文鍾、顏雄等，他們疑與綁架案有關。

又訊：新加坡綁匪勒索中律豐隆有限公司董事主席郭芳楓之兒郭芳解，綁匪於數日前在新加坡釋還，郭氏被綁去時，被禁錮三日夜，始告脫離歸來。郭氏被綁時本已有病，歸來後病勢加重，經醫急治，已有起色。（編者按：郭芳解被綁消息已見昨日本版，誤譯姓名爲郭方凱）

美國商品滾滾湧來 菲工農業岌岌可危

【據新華社北京三十日電】據馬尼拉消息：「菲律賓先驅報」的一篇報道說，由於菲律賓政府採取逐步解除外國貨入口的管制措施，菲律賓工業界將面臨美貨傾銷的危機。

據報道，菲律賓工業協會的負責人員最近要求國會能制定禁止外國貨進口的法律，或者對外國進口貨徵收適當的關稅，以保護菲律賓工業。

巴黎秋冬令時裝 （法新社圖片）

中國大躍進照片 在錫蘭康堤展覽

【本報錫蘭航訊】錫蘭古城康堤廿六日開始舉行中國攝影展覽，極受歡迎。

展覽會曾在錫蘭首都科倫坡藝術展覽館舉行十天，吸引了五萬觀衆。許多觀衆認爲，這些百幀介紹中國大躍進的照片，有助於錫蘭人民對中國新生活獲得進一步瞭解。

二十六日在康堤舉行的展覽開幕式，是由前錫蘭駐中國大使佩拉主持的。他現在是錫中友好協會主席。

以中蘇爲假想對象
日與美部署侵略戰
決定建立以母艦爲主的反潛隊

【新華社北京二十九日電】東京消息：日本「防衛廳」爲了實施日美軍事同盟條約，加强同美國聯合進行侵略戰爭的部署，決定要建立以航空母艦爲中心的反潛艇隊。

根據「防衛廳」的計劃，日本將在一九六五年以前建立兩支所謂「從潛艇部隊」，其中，第一支部隊將由一艘載有十八架直升飛機的一萬噸級航空母艦、六艘驅逐艦和一艘油船組成。

同時「防衛廳」正在擬訂一種方案，規定日本要同美國第七艦隊的從潛艇部隊「共同協作」，來「確保通過巴士海峽、菲律賓和日本的西太平洋海上交通線和擔當反 潛艇 作戰任務」。

共同社透露，日本計劃建立的反潛艇部隊是針對中蘇的。美國由於在西太平洋只配置了一支這樣的部隊，對日本的反潛艇部隊「寄予很大的期望」。

據家通訊社承認：日本政府當局的這個措施「令人認爲是向擴新安全條約的日美戰略體系前進了一步，因而引起了注意」。

白人行兇 視若無睹 黑人自衞 橫加逮捕

【美聯社佛羅里達州傑克遜維爾市三十日電】傑克遜維爾市二十九日晚又發生新動亂事件，兩名黑人青年，一死一傷。

警方報道，這兩名黑人青年二十九日晚向市中心區逃竄的警察開槍，正在該處進行鎮壓工作的兩名警官立即還擊。黑人駕駛的汽車在離不遠的地方，撞上電燈柱失事。駕駛人在赴醫院途中斃命，另一黑人也受傷。現在還不知道是槍火還是汽車失事造成這次的死傷。

這個曾經是黑—白衝突現場的地區，早些時候卻是異常沉寂。唯一的事件就是在白人住宅區的草地上發現一個燒過的十字架。

【據新華社北京三十日電】紐約消息：美國佛羅里達州傑克遜維爾市的種族主義分子掀起反對種族歧視的黑人尋釁和行兇。

種族主義分子採取了恐怖行動。二十八日晚，該市黑人住區的一所雜貨店、一個小市場和一輛汽車被人投擲炸彈和縱火焚燒。二十九日，種族主義分子公然在市法院的前庭內毆打一個吳國全國有色人種協進會負責人——白種人帕克。帕克是一個白種人，他因爲支持黑人的鬥爭而剛剛被市法院判處了九十天的徒刑。

但是市當局對行兇鬧事的種族主義分子卻是極力縱容，而對起來自衞的黑人卻橫加逮捕。市長伯恩斯已經給予警察所謂「緊急權力」，凡是超過一個人聚在一起，就有被逮捕的危險。到目前爲止，已經有許多黑人被捕。

當時的措施已經引起廣大黑人的憤慨。

山崩 堤決 橋斷 船沉
日本南部風災情況重

【路透社東京三十日電】最新消息：颱風「露拉」二十九日晚襲擊日本南部，使十四人喪生，三十二人受傷，六十九人失踪。

各地被破壞的報告接踵而至，警察統計共發生一百八十二宗山崩，一百四十五條橋梁被沖走，二十二艘船沉沒，並有一百九十三處堤防崩潰。

在選擧中舞弊
伊朗政府被控
伊王任命愛邁密爲新相

【新華社北京三十日電】德黑蘭消息：伊朗國王在二十九日接受伊朗首相埃格巴爾的辭呈後，已經任命埃格巴爾內閣的工業和礦業大臣沙里弗·愛邁密爲新首相。

據報道，伊朗國王和埃格巴爾政府在最近的一次議院選擧中，使用殘酷鎮壓反對派和欺騙性選擧的人民，造成許多傷亡事件。因此，伊朗全國輿論强烈譴責埃格巴爾政府在這種選擧中舞弊，並且要求取消這次「選擧」結果。

據伊朗報紙報道，伊朗資產階級政黨獨立黨在最近發表的聲明中着重指出，它和他的支持者沒有從最近在南朝鮮、土耳其、日本和其他地方發生的事件中吸取應有的教訓。

一批獨立派衆議院議員候選人二十八日向德黑蘭檢察長遞交了一份控訴書，控訴政府在各省和在德黑蘭選擧時所施展的陰謀。

「控訴報」說，德黑蘭各報的出版者和編輯在二十八日擧行會議，通過了呼籲人民表示他們對選擧不滿的決定。

澳洲大鬧新娘荒

白澳政策行不通

澳洲面臨一個重要而急迫的問題，那就是女人荒，說得更正確一些，新娘荒。

澳洲土地面積和美國不相上下，但是人口只有九百八十萬多萬。爲了使人口迅速增加，採取白澳政策的澳洲政府鼓勵白人移殖到澳洲來。自從一九四七年至今，已有一百五十萬的移民，從歐洲和英國遷移到澳洲居住。

問題是，那些移民絕大多數是單身漢。澳洲人口中，男子比女子多得多，因之王老五找對象是難之又難的事情。獨木不成林，單身漢組織不起家庭來，澳洲的人口又那裏有迅速增加的希望呢！

包辦婚姻無好果

爲了給白種王老五們有未來組成家庭的機會，澳洲過去採取包辦婚姻的辦法，即新抵澳洲的移民先予確定，然後娶身到澳洲，同從未謀面的新郎同房。在五年前，一度發生新娘整批從白種少女移民最近成批到達澳洲，成了澳洲白人社會的熱門消息。

招徠歐洲女殖民

爲了繼續採取措施，給澳洲的原來國、意大利籍的南歐青年單身漢找到對象，澳洲政府在南歐、西歐政府的協助下，組織單身女孩子到澳洲，自由選擇配偶組織家庭。在意大利，當局組織一些願意移居澳洲的少女們，首先在意國進行一時期的訓練，過程包括家庭管理和護理嬰孩，以便在澳洲做主婦時，不致慌亂失措。

一批少女翩然到

最近有一批少女乘飛機到達墨爾本，她們中間包括二十二個西班牙少女和七十個希臘少女。機場上那份熱鬧氣氛是不必說了，一束束鮮花送到少女的手裏。在第二天，願有四百三十個白種女移民乘郵船到達澳洲。

王老五躍躍欲試

白種結婚女郎的到達，給澳洲白人們以很大興奮。特別是那些王老五們，都躍躍欲試，希望早日能夠成婚，從此生男育女，過着家庭生活。（史林自悉尼寄）

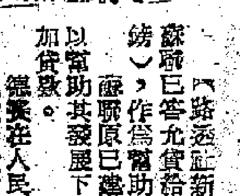
巴黎秋冬令時裝 （法新社圖片）

月球背面圖集 蘇聯今年出版

【新華社北京三十日電】據塔斯社列寧格勒訊：蘇聯天文學家編纂了一部詳細的月球背面圖集。其中，月球背面新發現地形要體表列舉了約五百個地形要體。

這部圖集包括一張月球背面詳盡全圖，約三十張原始照片和一個月球背面新發現地形要體表。表的第一部分包括二五一個要體的材料。其中約一百個位於月球正面的邊緣區域，從地球上可以看得見。表的其它部分包括約二五〇個比較不容易注意到的要體（只在一、二張照片上可以看到）。

這部圖集將在今年年內由蘇聯科學院負責出版。



蘇聯貸款助印建設 兩次共二十億盧布

【路透社新德里三十日電】印度財政部長德賽三十日在國會中說，蘇聯已答允貸給印度一項新的貸款，數目爲五億盧布（合四千五百萬英鎊），作爲幫助印度在明年開始的印度第三個五年建設計劃之用。

蘇聯原已遞貸予印度十五億盧布（合英鎊一億三千四百萬鎊），以幫助其發展下一個五年計劃之用，現在的五億盧布的新貸款是一項追加貸款。

德賽在人民院（下院）中表示歡迎蘇聯這個「偉大的援助」。他說，蘇聯這次貸款和其他貸款一樣，利率爲百分之二·五。

英國的憤世狂人

據外電報道，倫敦警察於二十七日出動了警犬，驅散一千名無法無天的「憤世派」(Beatniks)分子在哈姆斯迪德郊外舉行的狂歡大會。這一羣稱爲「憤世派」的飽遊蕩蕩的年輕一代，都是故意標表現不守舊規和幹着非正統行爲的傢伙。

「憤世派」人士已經近衞和郡英國有名的「飛仔」一樣地使社會秩序引起一些混亂了。這些究竟是一種什麼樣子的人呢？英國「今日」雜誌最近曾經加以報道，現摘譯如下：

不洗身 束長髮

在倫敦，一家地窖咖啡座裏，擠滿了許久以來未沖過一次身的傢伙，當你踏進門內之後，本能上的第一個反應就得屏着氣息。

沿着牆邊是一排排的木凳，在黯淡燈光之下，你可以看見那身懷六甲的赤足侍女。在一個角落裏，有兩個髮垂兩肩的男子漢，正在低奏着六弦結他。

這是清晨二時，咖啡店已經開了一整天。這裏，以及其他咖啡店，充塞着的是英國的放浪不羈之徒，他們自稱是憤世嫉俗的時代狂人。

報章曾賜給他們各種稱號，如憤怒派、就辭派、標新立異派和世外派等，而在他們自己來說，其實只是放浪形骸的狂徒。

不做工 寧願餓

他們是現社會的叛逆分子，是反對派，他們要創造自己的怪誕世界，堅持要走另一條生活的道路。

這些憤世派是一眼就可以看出來的，男子滿臉鬍子，披頭散髮，粗衣麻布，加上一條窄管褲和一雙涼鞋；女子則身披寬闊無比的運動衫、牛女褲，還有一頭蓬鬆的頭髮。他們都傾向於黑色的衣服。

如果生活敷衍得過去，這些傢伙就不會去工作了，他們不願與人爲伍，寧可做個無業游民，或彈玩結他，以消磨時日。他們可以一連幾天不吃東西，一個十七歲的憤世派人士就因餓極而暈倒在一家地窖咖啡店內，原來他已經六天未進食了。

也不曉得是什麼緣故，他們卻能這樣地活下去。

如果境況的確太壞時，他們才勉強去當個洗碟小工或侍女，幹它三五天。他們覺得，生命如此寶貴，用來工作是多麼浪費呢！

憤世派人士集中住在富爾漢和諾丁山的貧民區中，往往是六個人擠在一間既髒又黑的陋室中。男女間的苟合是尋常事。另一些人則居無定所，他們也許睡在公園或利物浦大街車站上，也許到地窖咖啡店去打游擊戰，在那些地方能臨時就睡，直至咖啡店打烊把他們趕走時爲止。

住石窟 喝開水

在週末，更有一些人乘搭揩油車到南海岸去，住到峭壁內陰濕而迂迴曲折的石窟內，這是遁世的自由天地。

平常，這些憤世派也在下等咖啡館中高談闊論，或者彈奏那二手貨的六弦琴或五弦琴，或者哼幾首黑人民歌。他們的生活來源不斷的白開水（如果闊綽的時候，或許也會喝一杯咖啡），從櫃面上的鐘底下揩油吃免費方糖（這是他們的能力來源呢！）。

他們之中的知識分子，也到西區的唱片商店中聽聽唱片，或者到書店裏看書，至於公共圖書館，不但是讀書的好去處，而且是白天睡覺的好地方。

憤世狂人真面目

逆潮流 反規律

這是今天社會中叛逆的一代，他們和「飛仔」一樣，反對他們所生活的社會，並向這個社會的法律挑戰。不過輿論則認爲他們的反叛是無目的和沒有效果的。

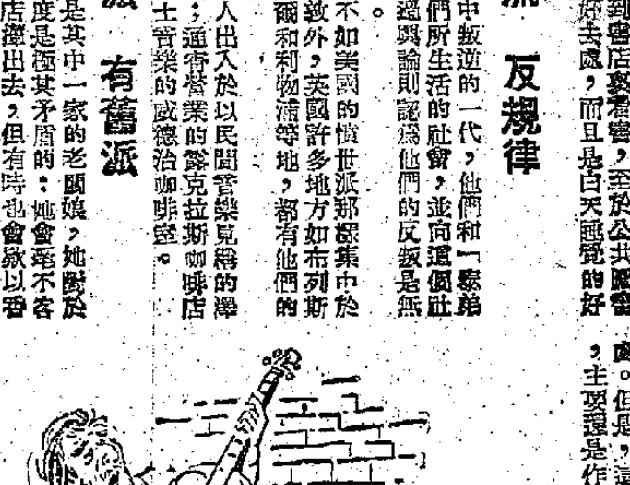
英國的憤世派不如美國的憤世派那樣集中於一個地區內，除倫敦外，英國許多地方如布列斯頓、希斯丁、千威爾和利物浦等地，都有他們的影蹤。

在倫敦，這些人出入於以民間音樂見稱的澤里希占布爾咖啡館；通宵營業的露克拉斯咖啡店；還有播唱各種爵士音樂的威德治咖啡室。

有新派 有舊派

瑪露烈·媛殊是其中一家的老闆娘，她對於這些憤世狂人的態度是極其矛盾的：她會毫不客氣地把他們從咖啡店趕出去，但有時也會款以香濃咖啡。她說：「有一天，我叫他們的其中一個不要隨便吃那蛋糕，他便把蛋糕翻過來，馬上掉頭而去。」這就是他們對抗這個社會的做法。不過可惜的是，他們之中不乏有才華之士，實在有點糟蹋。

英國還有一種舊派的弄放不羈之流，譬如南蘇爾白的約翰·李是在堤瑞舉行展覽會的美術家；抗馬家貧祖·喬治則是四弦琴能手。而舊派和新派是經常有接觸的。



羅爾畫

無首領 愛吸毒

這些憤世狂人都熱中於傳統性的爵士音樂。憤世派沒有任何被公認的領袖人物，因爲他們的運動是模糊不清和時斷時續的。

這種憤世嫉俗者和冒險者都嗜好麻醉品。在英國，一種麻醉藥便使他們上了毒癮。

沒有人認爲這種人的叛逆行徑有什麼成功之處。但是，這些憤世派則認爲成功與否不是關鍵，主要還是作出這種姿態。 ·菁火·

「紅鷹展翅」「百鳳朝陽」「社會中堅」「同一條江」「我們在毛主席身邊歌唱」

廣州下月內放映精采的新影片

【本報廣州專訊】九月份內，廣州放映豐富多采的新影片。其中有國產故事片「前哨」、「紅鷹展翅」，彩色藝術片「百鳳朝陽」，紀錄片「我們在毛主席身邊歌唱」，戲曲藝術片「二度梅」等；此外，還有蘇聯影片「小運動員」、「小蓮娜尋父記」，越南民主共和國的影片「同一條江」等，以及美國的故事片「社會中堅」。這些影片將在九月上旬開始公映。

「前哨」是一部反特驚險片。敵人爲了盜竊我軍事情報，派了特務潛入某鎮進行陰謀活動，最後我軍偵察員和公安人員依靠羣衆，布下天羅地網，將敵人一網打盡。

「百鳳朝陽」是一部優秀的彩色歌舞藝術片，富有特色地介紹了十一個兄弟民族向建國十周年獻禮的十幾個優秀的歌舞節目。其中有中央歌舞團表演的傣族舞蹈「孔雀舞」；還有中央實驗歌劇院演出的「長綢舞」，取材於敦煌的「飛天」，通過飄舞長綢，描繪出仙女凌空飛翔的情景。北京舞蹈學校演出的「春江花月夜」，是以我國古典舞蹈爲基礎，運用新的處理方法發展而成，舞姿、音樂都優美諧人。

「同一條江」，是描寫越南人民要求祖國統一的意願和鬥爭的故事，它真實地反映了越南人民的堅強意志和決心。

蘇聯影片「小蓮娜尋父記」，它通過一個天真、活潑的小姑娘蓮娜，爲找尋游擊隊長的父親，經歷的一段危險而艱苦的鬥爭生活，反映了蘇聯人民在衛國戰爭中的英勇鬥爭。

「社會中堅」是美國獨立製片公司和礦業、冶金工人國際工會聯合攝製的故事片。影片熱情地歌頌了美國礦產工人的階級鬥爭，寫出了工人們堅強、勇敢的性格，讚揚了工人們團結、鬥爭的精神。影片深刻、有力地揭穿了美國資產階級所謂民主和自由中的實質。

廣州新傢具

上、中兩圖同是一個木櫃，它有幾種不同的作用。上圖是把櫃中間的兩旁木板翻下來，就成爲一張桌子和兩張椅子；中圖是把下面的木板抽出來，就成爲一張床。下圖仍爲木櫃，也有同樣的妙用，有小床，有桌子，也有小圓櫈。這些新傢具係廣州大中南木器製品的製成品。（楊乾攝）

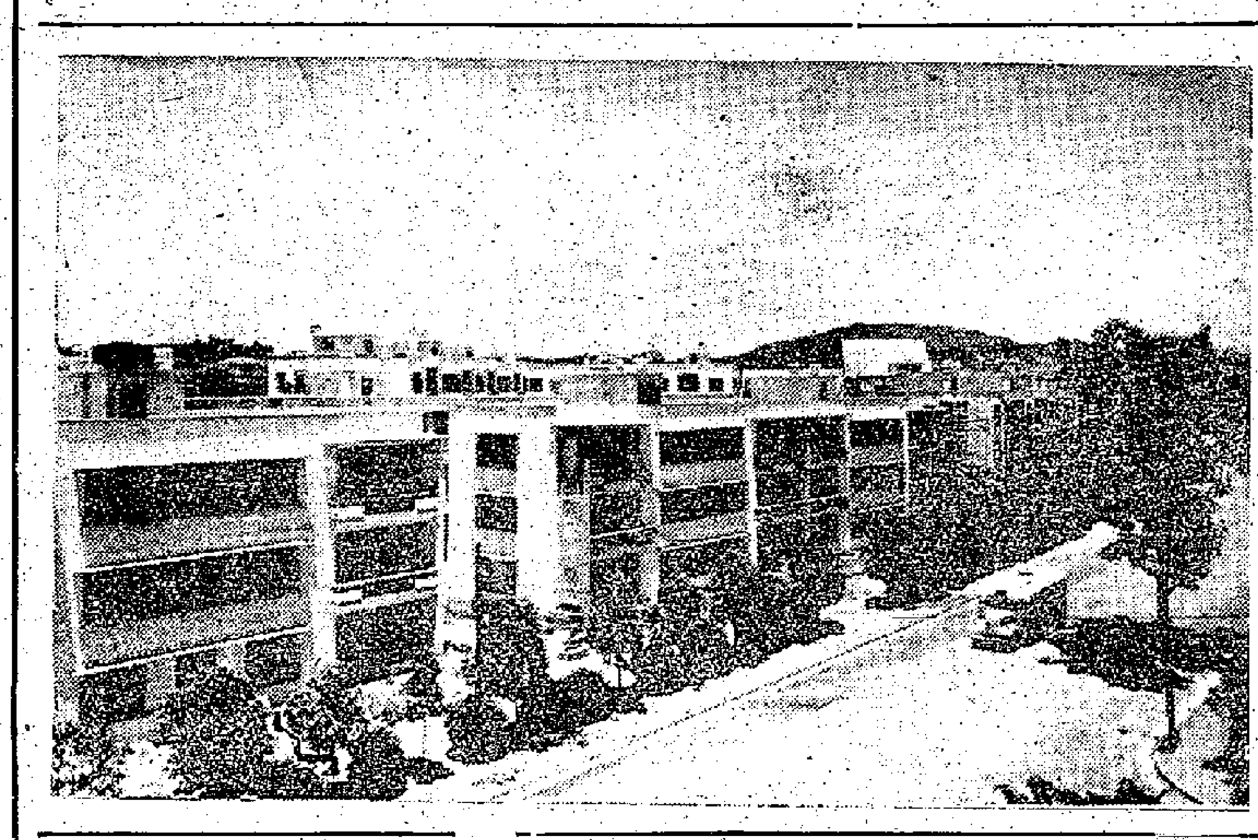
受人歌頌的好食堂

廣州大塘公社新月公共食堂，飯熱菜式多，重清潔衛生，特設有病號餐、老人餐和孕婦餐等。食堂內貼着很多羣衆讚揚的詩歌。

【本報廣州專訊】廣州市大塘公社新月公共食堂，最近經過整頓和健全衛生制度，使食堂面貌煥然一新，成爲大塘街的示範食堂。

新月食堂是在一九五八年大躍進中，由街坊用勤儉辦法辦起來的。食堂座落在一條小巷裏，物質條件比較差。負責食堂工作的又是五位新參加社會勞動的家庭婦女，缺乏經營管理經驗，衛生制度也不健全，最近實行整頓，衛生檢查員保證衛生制度的貫徹執行。食堂還經常召開工作會議，成立民主管理委員會，廣泛收集意見，大家監督支持，不斷改善食堂的工作，讓大家都能吃到熱飯菜，並且做到有幾種菜式供搭食者挑選。還開設了病號餐、老人餐和孕婦餐，不能走動的還做到送飯上門，並代病人煎藥，方便羣衆。夏天到來的時候，食堂每頓飯都做到有湯、有稀飯，任由選擇。搭食的人對食堂工作也很關心，許多人都利用休息時間幫助食堂大搞清潔衛生，整飾美化食堂。他們還互相監督遵守衛生制度，把食堂看作自己的家。

現在，這間食堂越辦越好，越來越受到羣衆的歡迎，搭食的人數已從開辦時的一百三十多人，增加到四百多人，其中全家參加食堂的就有六十七戶。原來狹小的食堂，在房子兩旁開了很多窗戶後，通風和透光都很好。雖然還是那些大小不一的舊桌椅，但是顯得整齊而清潔。牆壁、天花板都經過裱糊一新，地上經常保持清潔，給人一種清新舒適的感覺。不少人除了吃飯外，休息時也喜歡在這裏聊天。凡是來過這個食堂吃飯的人，都稱讚食堂辦得好，食堂裏貼上了許多表揚食堂工作的大字報和詩歌。



廣州東山農林下路新闢的住宅區

秋天裏的春天

廣州海珠廣場羣花盛開　色鮮味香儼如春光蕩漾

【本報廣州專訊】廣州市海珠廣場的鮮花越來越多了。在東面開放的許多個「花欄」裏，似乎根本不是什麼「新秋」景象，春光正在到處蕩漾：從年初一直開到年尾的大紅花是廣場上爲數最多的花的一種，經過人工修剪的綠指甲樹處處充當花卉們的保護者，圍起一道又一道的濃亮的籬牆。夾竹桃目前正當盛時，凌霄花也不甘落後地依牆攀附着開了花朵，西藏紅等許多以紅比紅的品種都在互比鮮艷。白天裏，您去到廣場，它們總是笑臉迎接您的到來。到了夜晚，廣場上好像又換了一批「主人」：白蘭的葉子在晚風裏低語，茉莉花、洋素馨、夜香等紛紛向四周灑鋪了濃郁的香味，使您隨時都可能被吸引住，您注意傾聽，便會聽到花兒們在迎接您的是經久不散的香味。

海珠廣場有十二位工友專門爲鮮花、名樹、芳草、園亭整容，不久以前他們剛剛修理過供遊人休憩的座椅和爲夜遊客人照明的路燈。那些路燈都有着銀灰色的架子，與鮮花相映生輝，煞是漂亮。

海鹽是寶

能提煉百多種化學產品　閩各鹽場設千多化工廠

【本報福州三十日專電】我國從海鹽提煉化學產品，通常有氯化鉀、氯化鎂、溴、鹽酸等在內，各種化學產品的生產已達一百餘種。從今年初開始大量增加。

福建省是我國主要鹽產地之一，但是在今年以前，所用的化學產品還要靠其他地方供應。現在，只福建一省，在各鹽場開設的小型和設備簡單的化工廠已達一千二百多家，利用這種豐富的自然資源，提煉化學產品。

惠安縣在過去的七個月中，利用海鹽及其副產品二千七百噸，試製了二十多種新產品。現在已有若干地方工廠改進了生產技術，同時現在興建中的廠房將有使用現代提煉法的新裝置。

福建省當局現在正進行擴建和擴大沿海的六十多個鹽場，一方面增產鹽，一方面製化學產品。

滬百名僑生　在高校畢業

即走上工作崗位

【中國新聞社上海三十日電】上海市各高等學校畢業生中有約一百名歸國華僑學生，即將走上工作崗位。這是上海市十年來歸國華僑畢業生最多的一年。他們來自印度尼西亞、緬甸、泰國、馬來亞等僑居國家，其中有的是回國後不久就進了大學，有的是回國後才念初中、高中。現在他們已分別畢業於同濟大學、復旦大學、華東師範大學、上海第一醫學院等院校。

開平商業職工　萬餘人到田間

和農民同吃同勞動

【本報開平專訊】開平縣各商業部門，抽出一萬多個職工，到各人民公社的生產小隊去，和社員進行同吃、同住、同勞動、同商量，並做好農業生產所需要的供應工作，大大加速了農業生產的發展。

公社的經營部和縣商業局，抽調五百三十個幹部，從本縣和外地購買大批機械零件和各類作物的種子，送到各社。還供應各食堂飼養的三鳥、魚、豬的種苗。就地收購副食品，就地加工，就地供應，處處方便羣衆。還組織六百多個貨郎擔，及時把各種生活必需品送到田間、托兒所、幼兒園和食堂去，滿足羣衆日常生活的需要。

縣商業局局長帶領六十多個職工，到撫坡公社藍田和大亨兩個大隊，一面組織多方面的收入，一面參加生產。藍田和大亨靠近大海，農民經常捉到大批海魚，商業局的職工，便幫助農民製鹹魚，煮魚露，使農民的生活更豐富了。水口公社商業部門的工作人員，於工作之暇，到附近的水口、紅蘭等大隊幫農民種菜，他們見地就種，不讓寸土休閒，這樣幫助各食堂多種二百多畝瓜菜。

新吉普車　廈門製成

【中國新聞社福州二十八日電】廈門市運輸機械修造廠最近又仿製成功一部形式新頴的英雄「七一」型吉普車。這部吉普車行車平穩，輕便靈活，引擎馬力大，耗油省，時速高達九十公里，車廂有五個寬闊舒適的座位。車型大方美觀，適於長短途旅行。

何文田破製毒機關　鴉片煙漬指甲呈堂

兩名男子涉嫌被控　今晨續審

【本報訊】本年七月七日凌晨，警方搗毀在何文田村十四段一木屋內破獲一個製毒及製毒場所，拘獲兩名涉嫌男子，搜獲一批製毒器具及毒品。此案前日在維多利亞地方法院審訊，控方證供未畢，押候今晨續審。

兩被告爲：㈠男子陳生，五十一歲，住九龍仔。㈡梁相，四十九歲，住何文田村第十四段。控罪共兩項：（甲）指兩被告於七月七日在何文田村第十四段二六三號木屋協助管理一個非法製造鴉片場所；（乙）藏毒：指兩被告於同日同地藏有鴉片兩磅九安士，鴉片煙渣十一安士，鴉片煙膏「磅三安士」，鴉片煙膏十五安士，含有不足一錢鴉片質素之溶液一又四分三安士。兩被告均否認控罪。首被告延胡棠女律師代表辯護。警方徵得首被告同意，剪下其指甲，由港府化驗師驗出其指甲附有鴉片煙漬。

前日警方人員將拘捕次被告人時由次被告所作之自供狀呈堂，但遭次被告反對，謂該項自供狀乃非自願作供，同時遭警員毆打。法官爲研究該項自供狀能否呈堂列爲證據，乃將次被告及有關警員出庭供述當時之情形。此案審訊未畢，押候今晨續審。

和尚求吻郁手郁脚　被判簽保約束行爲

【本報訊】在山野間不規矩的一名和尚，前天在大埔法庭被裁定罪名成立。法官判案時說：凡係對人有不利動機，雖然一摸對方，亦算作毆打罪論。

被告釋法名正銳，三十六歲，湖北人，現在青山某寺掛單，被控於八月十九日下午七時○五分，在大埔墟碗窰九門山上毆打十六歲馬姓女子。官判簽保一百元，守行爲一年。

原告人與另一姊妹在田間割草，被告和尚突然而至，從後攬抱原告求吻，原告不允，被告打她，原告力加反抗，糾纏一番後，原告掙脫逃去。原告的姊妹當時見狀，高呼求援，附近正在田中放水的農民馬天福聞聲趕往，將被告擒獲。

控方證供完畢後，被告人只願在犯人欄內作供，但作供時卻又無話可說。法官宣判後又斷被告說：假如當時只有原告一人在山野間，則你可能造出更嚴重的罪行。

錦田婦孺醫院　十月可望興建

【本報訊】據悉由港府及居民雙方合作興建的錦田婦孺醫院，最近已決定施工。該婦孺醫院建築費共二十萬元，由錦田及八鄉自籌四萬餘元，十六萬元由港府補助，建成後交由港府管理。院址在錦田吳家村稻側，佔地面積約二萬平方尺，爲單層式新型建築物，內部設備有留產、留醫、兒童病房、門診部、藥房、候診室及醫生護士工人宿舍等，該院圖則，經地方當局批准，一俟地方人士自籌款項解決後即可進行，預算本年十月間可望興建。

六十呎長木架倒下　連累火車開出誤點

【本報訊】據港府新聞處消息：昨晨七時廿四分，何文田線路勇退的修路工程中，有一長達六十呎的木架倒塌，橫架在火車軌上，經一小時搶修後，火車才恢復正常通行，結果原定七時四十四分由尖沙咀開出的班車誤點，延遲至八時廿八分始開出。以後的班次則照常。

何文田衛理道附近，正在加建一座跨在鐵路之上的公路，工程進行已有數月之久，平常火車將到油蔴地車站時，有一段路有鈴響，就是警告工地工人注意火車經過的。這一段工地上有許多竹棚木架，因爲連日落雨，其中一個長六十呎的木架，昨晨竟倒在路軌上，幸車站不久即接獲通知，派出員工搶救，將木架移去，結果歷時一小時，始告完工。

昨天本來是公衆假期，但天色不佳，因此郊遊者少，否則火車脫班，秩序將會大亂。

啞仔被控告打祖母親娘

【本報訊】啞仔被控毆打親娘及祖母，原於前日在大埔法庭宣判，但因須邀請雙啞專家出庭擔任傳譯，故法庭將案再押候四日始宣判。

被告男子名蘇成泰，十九歲，被控兩項打人罪：（甲）八月二十五日下午九時四十分在元朗打傷婦人鄧麥太，原告人是被告之母；（乙）同時同地打傷婦人符金好，原告是被告之祖母。

文具店生意忙

【本報訊】暑假將滿，這幾天，港九各文具店甚爲熱鬧。鉛筆、鋼筆、毛筆及課簿等行業，現進入忙碌時期，這類供應學生之需。

小小提琴家　今天上電視

【本報訊】今日下午五時正，麗的映聲由沙田兒童音樂組擔任之表演節目又有新貢獻，由年僅十二歲之徐兆光獨奏小提琴。徐兆光就讀於培正中學初中二年級，習小提琴僅兩年。他今午在電視演奏的樂曲爲莫扎特奏鳴曲第八樂章，由十一歲之唐瀚玉小妹妹擔任鋼琴伴奏。

洋服商人　涉嫌行騙

獲准保釋　後日審訊

【本報訊】一洋服商人被檢控藉轉讓洋服店之租權而詐騙按金四千元一案，將於後日在中央裁判署第二庭審訊，在候審期間，被告人獲准以二千元保釋。

被告人認名謝錦，廿五歲，洋服匠，住廣東道六三三號樓下。被控於本年六月廿七日蓄意欺騙劉振義，詐稱：他有能力轉讓廣東道六三三號樓下大東現代洋服店鋪址之租權與劉，代價爲一萬○五百元。並訛稱：他有能力於收去四千元按金之後，在五天之內，與該樓之業主辦妥將該樓宇之租權讓與劉振義。

山頂區五段道路　明日起更改路名

居民須掛新門牌防郵遞有誤

【本報訊】由明日起，山頂區五段道路將更改名稱，各段道路屋宇門牌亦將更改。改訂後，由灣仔峽至山頂纜車站的「司徒拔道」將改名爲「山頂道」；由山頂纜車站至維多利亞峽的「山頂道」將改名爲「柯士甸山道」；由羅便臣道至維多利亞峽的「山頂道」將改名爲「舊山頂道」；「鴨巴甸新道」全路改名爲「貝璐道」；「丹捫道」全路改名爲「普樂道」。

山頂區的新圖表，已於本月十五日在郵局大廈地下港府刊物發售處及各大書店發售，每份港幣一元。各道路新名之路牌及所屬屋宇之新號碼，連日已經豎立，所有各屋宇之住戶居民，由明日起，須以新門牌號碼爲通訊地址，否則將有誤遞之虞。

特稿　更深人靜照魷魚

敏玲

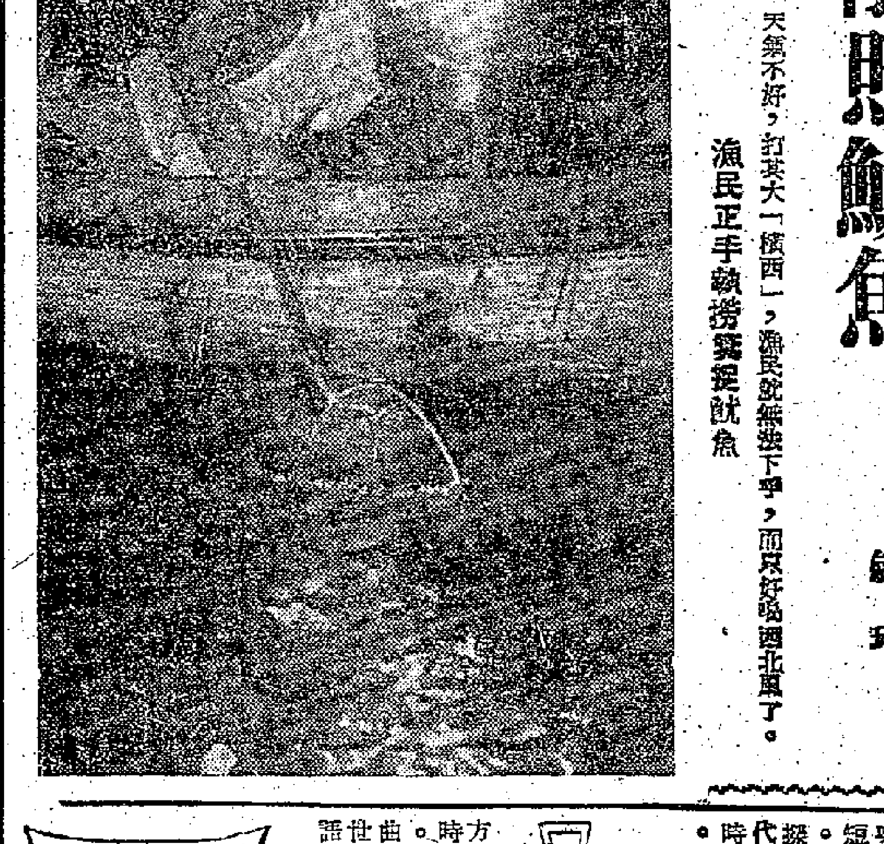
夜深了，在風平浪靜的海面上，映入眼簾的盡是點點燈光。這景象多美呀，漁民們在幹什麽呢？原來正在海裏照魷魚。

魷魚，日間潛伏在深深的海底，到夜間才浮到水面來找尋食物。它特別喜歡遊到有光的地方。魷魚一年四季都可捕到，但最多是在農曆五月至八月間，尤其是五月至六月間。捉魷魚與風向很有關係，魷魚喜歡西南風，農曆五、六月多是西南風，七月以後多東北風，捉魷魚便困難些。

黃昏，漁民整隊而出，他們所帶工具簡單——一隻舢舨、一枝大光燈、一個或兩個撈箕，到達目的地停泊，把大光燈點起，掛在船旁，不到五分鐘，一羣兩頭尖尖、顏色灰白的魷魚，條條潛水艇似的在大光燈下一尺水深處打白鴿轉，這時，手執撈箕、全神貫注的漁民，把撈箕往水裏一撈，八、九隻魷魚在撈箕內發出吱吱聲響，噴出它的武器「墨汁」，海水突然變了黑色，有時漁民亦被黑汁射個滿臉，弄得啼笑皆非。

農曆七月之後，魷魚比較大，通常有二、三兩重一隻，捕捉亦要改變方法，但要落蝦餌去引誘，或把一隻魷魚繩綁着放下五、六尺水深處，魷魚便會游來食餌及找魷魚侶，漁民便可輕輕把它帶至水面，用撈箕撈之。

漁民一夜辛勞，常常所獲無幾，風平浪靜時，即使捕得十斤八斤，但亦不過十元八塊；若遇天氣不好，打其大「横西」，漁民就無法下手，而只好喝西北風了。



漁民正手執撈箕捉魷魚

電視

上午七時：時代曲；四十五分節目預告；五十分音樂。八時：粵語新聞及國語新聞；卅分名伶名曲（一）十繡紫華夢，（二）天國淚秋。九時：轉播倫敦電台昨晚國語節目；十五分國語相聲；四十五分潮州曲。十時十五分「潛歌寄意」。十一時「數口之家」連續性廣播劇；卅分重播昨晚兒童節目；四十五分時代曲。十二時故事「倫帝榮三拆西禪寺」；卅分粵曲，（一）白布與貂蟬，（二）忠義撼山河。一時粵語新聞；十分重播昨晚「體育述評」；廿五分音樂；卅分國語新聞；四十分時代曲。二時「越劇審秋」：（一）追魚，（二）碧宮恨，（三）何文秀哭牌算命；四十五分南音「三門街」。三時十五分講談「古怪的決鬥」；卅分點唱節目。四時「粵劇小舞台」：八才子花箋。五時故事「宮燈現形記」；卅分兒童節目。六時粵國潮語新聞報；卅分音樂；卅分世運會實況報道；四十五分點唱節目。七時十五分「成語新解」：「豎單一曲」；卅分廣播劇化偵探小說：「九點四十五分」。八時「名伶名曲」：（一）黑，（二）櫻花樓畔一俏僧；卅分流行歌曲時會。九時轉播倫敦粵語新聞；十五分時代曲；卅分轉播倫敦國語新聞；四十五分「名曲一闕」：碧玉怨婚。十時爵士樂漫步；卅分國語話劇「慈善夫人」。十一時「廈門琵琶」；卅分明日節目預告；時代曲。十二時（完）。

香港商業

上午七時報時及晨曲。八時四十五分天氣報告；卅分輕音樂。十時十五分音樂；十一時歌劇。十二時四十五分樂隊演奏。下午一時卅分電影歌曲。五時音樂。七時爵士節目；七時卅分美國通訊。八時卅分歌唱。九時故事。十一時十五分，世界音樂。十二時完。

香港電台

七時：清晨音樂；廿五分節目預告；卅分英語教授；四十五分時代曲。八時：粵劇精選：十時：歷史傳奇「滬網梟雄」；五十五分社會新聞；十一時：漢苑杜鵑啼；卅分婦女生活講座。十一時：時代曲；十二時時代曲；四十五分時代曲：十五分粵曲：「蔻恨蟬娟」。十二時：時代曲；十五分時代曲；卅分小說「五月頭中花」。一時：報道；十五分粵曲；卅分粵曲：「秋香怨」；四十五分時代曲；江畔寶欲醒。二時小說「宇宙能爭戰」；卅分粵劇精選。三時電影故事「天雷劈棺生鬼仔」；卅分粵劇精選：文武后。三時小說「宇宙能爭戰」；卅分歐西流行曲。

麗的呼聲（金台）

上午七時：音樂，時代曲，英語教授粵曲。八時：新聞，天氣，點播，時代曲。九時：粵曲。十時：南音。十一時：大衆信箱，今日事，廣東音樂。十二時：新聞，股市及金融行情，兒童小說，倫理故事。十二時：社會小說。一時：諧劇，時代曲。二時：醜婦親婚點播，粵劇選播。四時：諷喜新編，世界童話，粵語流行曲，時代曲。五時：寓言新編，粵曲，電影插曲。六時：太空小說，粵曲，電影插曲。七時：偵探小說，文藝小說。八時：新聞，科學叢談，時代曲。九時：名劇選播。十時：烈國新聞，天氣，體育消息，曲中人語，夜音樂。十一時：新聞，天氣。十二時（完）。

麗的（銀台）

上午七時：口琴演奏，天氣，時代曲。八時：各地什曲，新聞。九時：平劇。十時：潮州漢劇，今日事。十一時：木魚歌曲，時代曲。一時：武俠故事，新聞，婦女講座。二時：京劇，彈詞。二時：申曲，南方什曲。三時：寧波說書，潮語戲劇化小說。四時：潮州曲。五時：武俠故事，粵曲，修業輔導。六時：時代曲，俠義故事。七時：歐西流行歌曲，銀色新聞。八時：新聞，國術故事。九時：世運會實況報道，時代曲，藝術歌曲。十時：國語戲劇化小說，國語故事。十一時：新聞，天氣，潮州曲，國樂。十二時（完）。

麗的映聲

下午五時：中國兒童天才表演，卡通片，兒童短片。七時卅分：新聞，音樂欣賞會。八時：新聞片，喜劇，警匪片。九時：新聞提要，音樂家畫像，花都艷舞，粵語長片。十一時二十五分：最後新聞及天氣報告，收場曲。

環繞煙墩山 蜿蜒兩英里
半島新公路巡禮
大窩坪到黃大仙部分竣工將成姻緣道
大埔道上半山將出現迴旋式汽車天橋

【本報訊】去年夏天建築的橫貫九龍山腰的新公路，部份已填妥石屎，全線通車指日可期。這條新公路長約二哩，從大埔道大窩坪直達黃大仙，將來通車後，由官塘、牛頭角、牛池灣、九龍城及九龍仔等區前往新界之車輛，可毋需經過旺角、深水埗等人烟稠密地區，既可增加行車效率，復可疏導市區車輛擠擁情形。

橫貫九龍半島的新公路，環繞煙墩山及獅子山麓蜿蜒而進，沿途郊野風光甚爲優美，登臨其上，九龍塘、啓德機場風光歷歷在目，就是九龍灣及香港景物亦依稀可見，所以每逢假日，時有遊人涉足其間，有人估計，將來這裏又將成爲一條姻緣道。

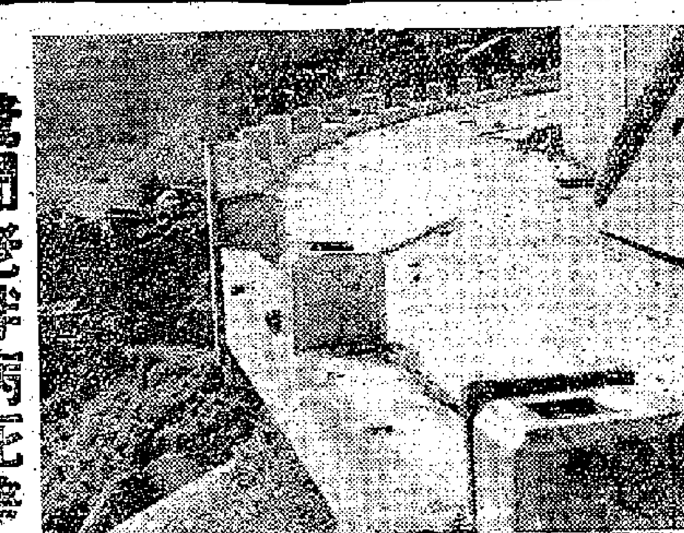
公路起點在大埔道大窩坪徙置區口，因新路需拔三百五十至四百呎，超越大埔道凡數十呎，汽車爬坡不便，故特別設有類似多層停車場之迴旋吊橋，使入口車輛循迴旋道繞圈子進入新公路，無異在大埔道上加了一條「天橋」。「天橋」之旁爲行人道，設計頗新，頗有古代城堡風味。目前這座「天橋」建築工程大事擴展，除開山鑿石外，並在路旁築有一圓形石壆，至於出口處，則利用原有通往大窩坪徙置區之道路，因該處的傾斜度比入口之地方和緩，汽車落坡也較易。

此新公路由大窩坪至九龍塘山後之一段，基本已開，其中有幾段路是石屎路，不久將鋪上柏油；若干大暗渠工程早已完成，山水可從公路下面排洩。路面寬二十四至二十八呎，另有六呎寬的行人道及相距不遠處即有類似避車處的石壆。

至於自黃大仙經老虎岩至九龍塘山後之一段接駁工程，亦已施工，稍具雛形，再加鋪石屎等增添便捷通車。該新公路路面相當寬闊，可供通車，其設計中的車行速度是以每小時三十哩爲標準，換句話說，即來往汽車可以在這二哩長的公路以時速三十哩行駛全程，亦即四分鐘可自黃大仙至大埔道。

在興築這條橫貫九龍新公路的同時，港府當局再建築一條支線，自九龍仔大坑西翻越山坡與上述那條新公路銜接。此外，九龍塘住宅區也將興築一條新路返上獅子山麓以銜接橫貫新公路，因此，由九龍塘及九龍仔通往新界交通也大大縮短。此外，自老虎岩亦可通往新公路，甚爲便利。

港府是在前年決定興築這條新公路的。由合門公司承建，開山闢石，建築分段進行，先把路邊的小山夷平，再把山坭填向斜坡地段，故動用石工坭工甚多。



天橋邊緣 這是大埔道上即將建成的汽車天橋一角

煙墩山新路 這是新公路的一段（本報攝）

大埔道上將出現汽車公路天橋的地段

驚聞老伴病死美國 僑眷悽然懸樑

【本報訊】五十九歲僑眷陳女樂，昨日知丈夫老死美國異鄉後，精神備受刺激，前日在家中上吊，後被家人發覺，將她解救送往醫院。三十年前，其丈夫與兒子同往美國謀生，三年前其夫死在異鄉，兒子郭××回香港，但沒有將此噩耗告知。她與兒媳同住九龍洗衣街七十×號二樓。數天前，有一僑胞自美國來香港，在探訪她時將其夫死的不幸消息告知，她精神大受刺激。

拍友不可不知 西德相機起價

【本報訊】香港照相機市場上的西德、日本相機，數日來發生劇烈的變化。最近，西德名貴相機突然起價，其中拉卡（Leica）M3，原來價格是一千二百一十三元，九月一日起，將起至一千二百八十元，據來可得價訊，最近已先行起價。（Rolleicord）市價是三百三十多元，亦將增加十元左右。一些商行說，最近西德各式相機都已經起價。據經營攝影器材行商人說，據說因西德相機廠因支援加價，各廠商聯合加價；同時最近香港市場來貨少，代理商亦紛紛將貨價提高。

少女陳屍姻緣道

有姻緣道之稱的半山區二馬路，朝陽洞腹後又是一番景象。這時已無喁喁情話的愛侶，但果皮、廢紙棄滿一地，一個鬢髮花白的清道工人沿二馬路一邊掃，一邊搖頭。憑他的經驗，一看就知道昨夜來拍拖男女定然不少。掃帚一揮一掃，到達一條荒徑旁邊，老清道工人雙眼一斂，幾乎昏倒，原來眼前是一個未成年的少女屍體，屍身一片漆黑，頸間還纏着繩索。此情此景，不是謀殺是什麼呢？老清道工人無暇思索，擲下掃帚就到附近借電話報案。

「情殺」？「姦殺」？

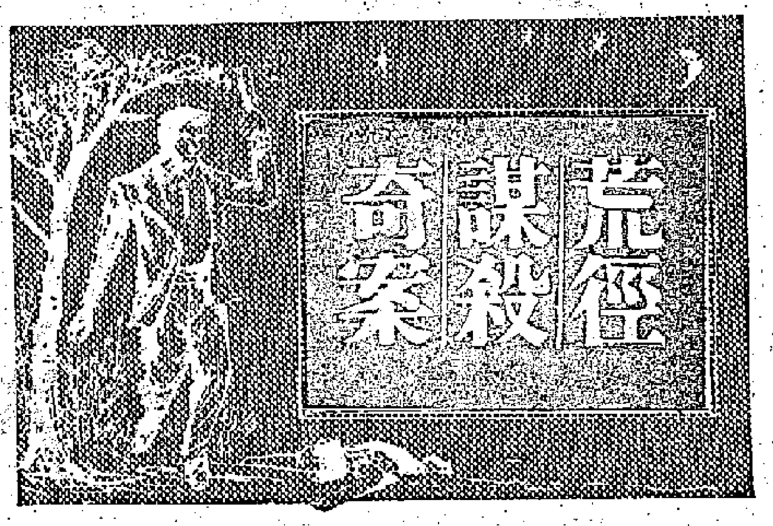
只數分鐘內，謀殺案便逐漸傳開來了。先是警車風馳電掣抵達現場，繼而鄰居路人也遠遠的趕來觀望。他們和她們在竊竊私議：姻緣道謀殺還有什麼好事？不是情殺，就是姦殺吧！於是，「姦殺」、「情殺」，隨即像無線電波般傳遍市區。

其實偵查人員從未揭露謀殺案情由，因爲一無目擊者；二無有價值證物，甚至連少女的姓名身世都弄不清楚，如宣揚爲某種性質的謀殺，未免太武斷了。好在女孩子身世之謎，不久便被揭破，事緣有一個報少女失蹤的事主，在殮房認出死者是他的女兒。他透露女兒於先一天晚上八時許落街玩耍，以後便一直未歸家。至女兒與誰人玩在一起？如何跑到姻緣道？他一點也不知道。他說女兒雖然早熟，但畢竟是個未成年的孩子，一派天真無邪，也未聽說她有任何男女私情。

一項驚人的消息

獲得此一線索後，遂將警方偵查圈擴展到死者的家庭及其鄰里身上，同時傳訊了數名平素與死者往還的飛仔。無奈各人都推得乾乾淨淨，偵查者苦無人證物證以反駁各家說法，雖則警方知道其中一些人並非善類，於是，這宗無頭公案只好拖下來。拖延一陣，自然逐漸沉寂了。

然而，就在這案漸漸被人遺忘之際，灣島某酒吧集中地區突然傳出一項驚人的內幕消息，說是一個女孩子的死，與仇殺有關，她是被人施暴力打至奄奄一息後，再用繩索勒頸致死的。如果只爲强姦，在荒山曠野之地，諒一個未成年的女孩子亦難抗拒。這話有根據嗎？這透露內幕的人又有一番解釋。



黃牛黨暗懷鬼胎

原來少女的家庭衣食維艱，做父親的整天忙於工作，其母則料理幼兒及家務。死者在家無人同玩，便不時落街和鄰居孩子玩在一起。但這一條街酒吧林立，外國大兵穿插其間，黃牛黨乘機活躍，此輩黃牛除了倒賣鈔票、介紹國際女郎之外，供應白麵、毒品，打荷包無所不爲。而黃牛黨團也不只一個，彼此爭客要盤激烈。

在生意清淡時，黃牛黨無用武之地，多倚在電燈桿、石屎柱聊天，或吊膀子釘梢女人，藉之過一下「無聊到了極點」。像死的少女不知好歹，既落樓下玩，不時也與黃牛黨往還，黃牛黨中的飛仔輩，見她是朵含苞待放的鮮花，不免動手動腳，少女似懂不懂，有時嘻哈大笑，有時加怒叱叱，黃牛黨更加樂了。若干飛仔甚至把她當作開心果。

但黃牛黨中的老謀深算之輩另有一番打算，他們覺得似她妙齡的女孩子，不論派那一種用場，都是一「財路」。於是，有一小集團開始引誘她給洋兵帶美鈔、代買貨色和興奮劑。因爲這種事，叫女孩子運送比較安全；何況洋兵也貪姿色，樂於購買女孩子帶來的東西。少女不知利害，還當是幫洋人的忙，喜出望外。

施恐嚇臨別一吻

死者這種行動，漸漸使另一股黃牛不能忍耐，認爲有意搗亂，後巧遇一段黃牛黨借以入侵的機會，…便將她的身世和行蹤告到他們的對頭……

鬧片未成出命案

……（公孫筆）

少女失蹤流落龍城 被慈母尋獲疑是被拐騙

【本報訊】有個十四歲少女，於七月七日突告失蹤，其家人四出找尋，直至昨日下午四時許，才在九龍城將她尋回。但與她同行之一名婦人則逃跑去了。這個少女住鴨脷洲村布連道某號天台，父爲衛生局工人，她由於生活困苦，隨母在北角某建築工地擔泥。自她離家失蹤後，其母將生意結束，一心尋女。近日，其母據親友報稱她在九龍城出現，昨日便和親友多人往九龍城找尋。至下午四時許，果然見女兒與一年約四十歲之婦人同行，即上前將她截住帶回家。據她的母親說：她的女兒如果沒有人帶領，是不會跑到九龍城去的。

血·濺·避·風·塘 齊人艇上斟盤被斬

【本報訊】昨日下午三時許，油麻地避風塘一艇上，有一男子與友人傾談間，不知如何，背後突被人刺了一刀，當堂倒地上，事後被送院急救。傷者許×張，卅六歲，住柴灣第二段G一九×號石屋，有兩個妻子及兩個子女。據他的家人說：他一向以收買倉底貨爲生，每日上午六時許便離家，直至晚上十時許才返家。平時常在各貨船及碼頭出現，跟一些人接頭，然後收集一些倉底貨歸，回家後又很少對家人說及他一天的工作。因此家人也不知他在外有什麼仇人。他收買貨物後賣給一些商店及工廠，每月收入約三、四百元，家庭經濟還過得去。照推測，他的行業往往有同行中傷，或因買主與賣主之間的爭執，或因貨物發生問題所致。據悉，昨日下午三時許，他與友人在艇上傾談生意之際，突然有人打出刀來。

中環大坑均有危屋 居民疏散暫獲收容

【本報訊】連日風雨，中區文咸街與漢里有兩間三層樓舊屋，突呈傾斜險象，警方及工務局即派警員會同工務人員前往觀察，認爲可能發生危險，勒令該兩棟住客立即疏散。兩間木樓共六層，有住客一百〇六人，多屬清貧人家，當時，警方惟有利用西區警署地下車房作爲臨時收容所，社會福利署亦將救濟飯盒按照供應給災民進食及派發毯被。

又：大坑道亦有木屋三間，經連日風雨襲擊，呈倒塌可能，警方即下令疏散，居民暫棲於……

柴灣水淹木屋居民慘極 水渠淤塞應及時修理矣

【本報訊】柴灣坳區村、鯉魚村、墳崗村等地木屋居民，在連日暴雨中，被淹沒五天之久，目前仍處於高過人腹的積水包圍中。在這個大澤的水還未將沿渠淤泥撤清時，這些積水在短期內，看來仍難有排洩的可能。昨日有八十戶災民四百三十二人，到柴灣街坊福利會登記，但他們沒有獲得任何救濟，目前暫在工廠大廈樓底地面居。

昨日天晴後，一些災民回家尋找被水和浮起的東西，有些則回家收拾東西。這些浸在水中的房屋，有些已呈破爛現象，如果讓積水再浸一個時期，房屋就更危險。災民大都要求從速到徙置大廈居住，他們說，白天水浸家園時，還可以有機會逃走，如果晚上被浸，黑暗中恐很難逃走。

天文潮汛

至明晨的天氣：西南風，輕微至和緩，大致天晴，初時有頗大驟雨，下午有短時間天色頗好。

高潮：早晨四時卅一分 晚上七時十三分

低潮：下午十二時十九分 晚上十時四十三分

香江漫談

阿彌陀佛！

連日豪雨，低窪之地不少被水淹，交通要道遇到這些情形，已經設法疏通渠道，將水排去。可是柴灣坳三村，五天來仍如澤國，災民有家歸不得，亦無人救濟。有關當局應注意及之。

★

和尚摟抱少女求吻，被判簽保，約束行爲。看他披着袈裟上公堂，面紅耳赤對「摟抱」作辯說，豈真參透空即是「色」？

★

這裏和尚和尼姑大打官司，以及和尚標會發生糾紛的事情都發生過，比較起來，這個和尚的「道行」，恐怕只有兎子渡河的程度。阿彌陀佛！

方舟

蟀獵會 噱頭多

【本報訊】澳門消息：濠江秋蟀社開鬬後，昨進入第九天，打了八斗，共打五千八百餅。

昨日蟀鬬場中，出現了全場年紀最輕的小蟀友，他僅十三歲，是個小學生。他用一元買了一隻青翼紅麻，經過較口，認爲要得，於是帶到蟀場，臨時加入超隆堂，經過配對後，與對手澳門炮勝堂的辣撻紅交鋒。青翼紅是小孩蟀，誰也看不起他，打餅僅一百五十。落斗後，辣撻紅振翅猛撲，只三牙就把青翼紅打窒了。帶草人再引他埋牙，青翼紅突振神威，一個擺頭把辣撻紅打至收翼敗陣。

最刺激的是裕昌堂對合勝堂的一斗蟀。裕昌堂的是單槍茶頭，合勝堂的是紅麻。一埋牙，單槍茶頭咬住紅麻的爪營，紅麻負創流出黃水，蟀斗皆是，但仍負傷大戰，幾個回合，終把單槍茶頭打敗。

昨日炮行堂開了一頭七分重大蟀到場，因爲太巨型，無法配對，後來裕勝堂願以兩張五分蟀對抗，巨蟀要連勝兩方算勝利，如一勝一負則輸，但炮行堂堅持一勝一負作和，結果斟盤不成，只得較一番。

昨日香港的蟀行堂、本立堂蟀主未見在會場出現，原來他們已返港帶蟀來澳作賽。昨天八斗中全是澳門蟀戶蟀勝，敗方僅一戶是香港的堂口，據說港蟀戶目前帶到澳門的蟀不多，兵源不足，現在只好回港搬「兵」了。又昨天澳又多了一個「月初堂」，參加比賽，首次出師取得小勝。

小蟀友登場奏捷 辣撻紅退避三舍 紅麻兒負創還勝 港蟀戶齊討救兵

昨天八斗蟀的戰果如下：第一對：澳日初堂勝澳長勝堂四百餅，第二對：澳合勝堂勝澳裕昌堂一千餅，第三對：澳炮行堂勝澳韶隆堂一百五十餅，第四對：澳長勝堂勝港勝德堂一千餅，第五對：澳勝紹隆堂六百餅，第六對：澳炮勝堂勝港韶德堂六百餅，第七對：澳稼勝堂勝合勝堂一千餅，第八對：澳韶隆堂勝關福堂一千餅。

牛頭角變成了牛角尖
敷設水管交通阻塞 汽車排龍乘客不滿

【本報訊】昨日下午五時許，牛頭角與牛池灣出現的汽車長龍，約數百輛，司機與乘客均有意見，紛紛表示不滿，盼有關當局注視，及早改善該處交通。

事緣牛頭角友仁織帶廠附近的一段馬路，因敷設水管工程關係，致使平日不大寬闊的馬路頓縮狹數呎，但是，昨日下午五時，擠迫不堪。車輛相繼於敷設水管洪宰地區時，則變了單程線，因此，候通過這地區的汽車一輛接一輛，一直排至牛池灣與觀塘道交界處；另方面，汽車長龍亦排至牛頭角巴士站前。其中，有的巴士、汽車在那裏排了四十分鐘才獲通過。

來往九龍城、牛頭角、官塘之間的車輛多，尤其是工廠上工落班的時候，乘客很不滿。當這種交通梗塞的現象出現後，並無交通警員維持秩序，指揮來往車輛，司機及乘客均盼及早改善。

秋季大馬票 已售卅萬張

【本報訊】新亞社消息：卅五天後，秋季馬季便告開鑼，但秋季大馬票則要延至十一月十二日第四次賽馬始開彩。在季初的頭三次賽馬，馬會將不發售馬場普通大小搖彩，以便全力發售秋季大馬票。據最近統計，秋季大馬票已售出三十餘萬張。

八十歲老嫗 被市虎撞傷

【本報訊】昨日有數人受意外傷。下午一時半，裝修冷氣機工人陳明，在文咸東街昌興膠布公司裝修冷氣機時，突然發生漏電，灼傷他的手腳。下午二時，八十歲老婦梁燕，在文咸東街被一輛私家車撞傷；二時四十五分，又有一個七歲女童利惠開，被汽車撞傷面部。

汽車長龍擁塞牛角尖（本報攝）

貴州歌舞團 昨載譽而歸
蔓蘿花優美蘆笙曲動人

【本報訊】在深圳演出了四天的貴州歌舞團，將於今午啟程返國。

昨日是該團在深圳演出的最後一天，數百港客前往欣賞，四幕舞劇「蔓蘿花」，動人的故事和精湛的舞技，觀衆們同聲讚朵。在舞劇之前，加插一些音樂、舞蹈節目，使演出更加多姿。蘆笙獨奏了兩首動聽的民間樂曲之後，合奏「天鵝湖」中之「四小天鵝」舞曲，被陶醉了的觀衆，對於演奏這種苗族樂器的高度技巧，表示驚奇。貴州歌舞團的一位演員並以廣東話唱一首學會不久的「摘荔枝」，掌聲如雷，台上台下融成一片。

演出結束，姑娘們登台獻花，深圳戲院以錦旗一面贈給貴州歌舞團，上綉「苗嶺之花」。在「歌唱祖國」的雄壯樂聲中，全場觀衆鼓掌歡送數分鐘之久。

十八歲少女 突負氣出走

【本報訊】一個十八歲少女，被母親責罵之後，於本月十三日上午九時離家出走，至今未回。她名林亞珠，上海人，與家人同住紅磡蕪湖街二二×八號二樓。她本在一間紗廠工作，最近有幾天不去上工。本月十二日，她母親因此責罵她，並摑了她一巴掌。豈料她於翌日上午九時即離家出走。據其父稱，她以前亦曾出走一次，但六天後返家。雙親希望她早日回家。

北京同仁堂出品

再造丸

專治 痰迷氣阻 不仁痺軟 風濕癱瘓

經銷處 泉昌有限公司
地址：永樂西街150號
電話：441581 441385
港九各大國貨公司均有售

遷移啟事

由一九六〇年九月一日起本公司將遷至下列新址營業
皇后大道中：亞細亞行六〇八室
夏利參倫（香港）有限公司謹啟
電話：三五七四九

交通銀行

暨九龍，北角，西區辦事處。

增辦

特種節約存款

零星款項 零星積聚
隨時存入 隨時起息
活期便利 定存優息

歡迎開戶

備有簡章歡迎索閱

香港交通銀行：雪廠街五號C. 電話：34101—34105
北角辦事處 英皇道442—446號 電話：773905 773906
九龍辦事處 彌敦道571—573號 電話：52058 59049
西區辦事處 皇后大道西348—350號 電話：41241 41242

失去單車送上門來

下午三時左右，阿B推着一架單車到九龍塘模範村口的一間單車修理店去，請他們幫忙將車座較低一些，現在車座太高了，他兩隻小腳無法踏着脚踏，變成有車不能騎。店中人將單車端詳了好一會兒，突然將阿B一把抓住，並喝道：「偷來的，將車偷去還敢再送回來，乖乖地跟我去警署。」事出猝然，阿B急得哭起來，連連辯說：「架車唔係我㗎，唔關我事。」老闆認得阿B是經常來光顧的熟客，而且當日來賃單車的孩子確不是他，便柔聲問他從那裏弄來？並要他帶領去認人。

阿B帶路到處認人

此時警方人員也聞報趕到，便與單車修理店的伙記帶着他到處去認人。阿B首先帶他們到尖沙咀彌敦道某號，找着一個年約十二歲的姓張的小孩，說單車是張某借給他的，但張又否認他自己是車主，說是另一個姓潘的同學借給他的，於是一行人又走到九龍塘牛津道××號找着姓潘的小孩，但姓潘的又說不是他的，是對家一戶姓吳的小孩借給他的。但單車店的人卻認得三個月前賃單車的小孩正是姓潘的，當時在租賃簿上簽名也是潘××。但姓潘的小孩極力爲自己辯護，說當日去租車確是他，但後來是與姓吳的小孩出的，車也交給姓吳的。再轉至吳家時，吳已往日本。警方見不得要領，便將一干人等帶返警署。

誰是單車竊賊？

來龍去脈難以搞清

原來這架單車是該修理店於三月上旬租給一個小孩租賃去，以後就一直沒有交還，店方事後曾經向警方報案。想不到現在單車失而復得，只是已被改頭換面，且被重新漆上了別的顏色。但是從牌子等方面仔細察看，店中人依然認得這是自己的東西。鬧這一鬧，卻想不到會有數個小孩被牽涉其中，而事情會這麼曲折。

事後老闆才知道這件事發生前數個鐘頭，阿B曾將他自己的一架單車推至店中，要求代爲修理手掣，他空手離去後，行經牛津道和窩打老道附近的較僻靜地段時，便碰見張、潘兩人和另外三、四個小孩在騎單車，當時張便要阿B代搬單車返家，明日才還也不遲。阿B見有車可騎便答應代管一晚。但是他個子較矮，兩腳踏不到踏板，便將車推至單車店，想將車座較低，那知卻無端惹來一身麻煩，險些被店主誤作小偷。

事實上，這幾個小孩的家境都十分富有，如姓張的父親是吳淞街某酒店的老細，姓潘的父親也是經營出入口生意的富商，姓吳的父親是××商會負責人。家長有的說錢實不會付不起單車租金，爲什麼會將車借去並將之改頭換面佔爲己有呢？目前還要等待姓吳的從日本回來才能對質，將真相弄清。

兒子出事父母傷心

過去從警方破獲的單車偷竊案中，發現過一些單車偷竊組織，專利用一些富家子或阿飛做馬仔，唆使他們去租機行車，得手後將單車經過加工，如配件東西調換，或髹上別的顏色等，然後才由阿爸拿去新界出賣；有的則拿去當舖押；或化整爲零「斬件」割掉。這數個小孩是否被阿爸利用，目前還是個謎。

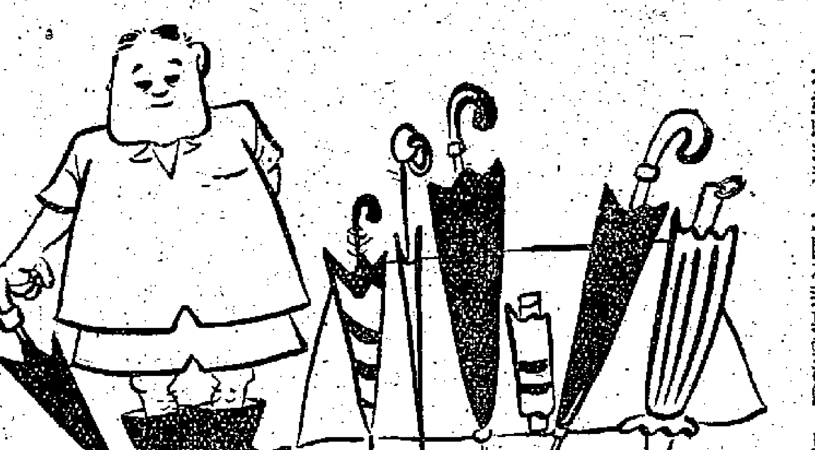
姓潘、張兩人都是喇沙書院的英文初中二年級學生，平日功課不大好，卻喜歡在牛津道附近一帶較僻靜的地區踩單車。姓吳的是華仁書院的學生，也經常與張、潘等在一塊騎單車。十八日下午案發後，各家的父母都被請至警署去。據說姓潘的父親在警署看見兒子時，氣得當場摑了他兩巴掌，罵他不該與壞朋友爲伍。姓張的母親也傷心地哭腫了雙眼。可是，眼淚在警察及兒童方面能夠濟事麼？（畢玉歡）

熟食檔販函當局 要求收回取消牌照成命
准設臨時檔攤縮短停牌時間

【本報訊】市政當局自本月一日起，實施更進一步管理熟食及非熟食與固定攤檔後，一般檔販深感彷徨，咸盼有關當局對在三年內停牌三次者取消牌照一節，予以收回成命外，同時盼將停牌日期盡量縮短，以卹艱困。

港九各區熟食檔販李仍、黃財、邱炳權、李志安等，頃具呈有關當局呼籲，請求改善者多項。內文稱：小販牌照之發給，目的在體卹貧苦孤寡與殘廢之居民，使其自力更生，不致失業。現悉「由本年八月一日起，熟食及非熟食與固定攤檔，凡在十二個月內以同一罪名被控定罪四次者，牌照則被暫停，在三年內被停牌三次者，則取消牌照」。窮苦之餘，迫得陳請改善如下：年來各區熟食檔，先後被取締後，限於座位問題，生意蕭條，一家數口之生活，已感維持之不易，故請在不得交通原則下准予擺設臨時枱櫈，以增收益，此爲請求改善者一。牌照之條例規定均係於適守之不慎，間或有因忙於生意時偶或一時疏忽，致被檢控，若在十二個月內以同一罪名被控定罪四次者，首次停牌一月，再則二月，似此停牌如此之久，使同人等生活，在停牌期間難於維持。敬請准予將停牌期間，盡量縮短，最長者亦不超過一月之時間，同時在換牌時，所有目前違例記錄一概取消，此爲請求改善者二。若在十二個月內以同一罪名被控定罪四次事件不難發生，誠如此，則在七月後牌照隨時有被取消之虞，牌照被取消後，生活無所依，則勢必陷於絕境，故請求收回取消牌照之成命，此爲請求改善者三。查窩彼街十四號持牌人陸蘇與該街熟食檔持牌人陳棕，曾被控阻街與不潔罪名，均達六七十次者，雖判罰款，由於無款繳罰，僅被判監一日作抵外，同時南昌街二號檔位持牌人郭文初，其父母先後去世，遺下兄弟二人，零仃孤苦，社會同情其境遇，將其父母之牌照，轉由其繼承。上述種種無非爲維持生活而已，今若停牌如此之久，與港府發給小販牌照之初衷相背，請將停牌期間盡量縮減，並收回取消牌照之成命外，並請准予推派代表，列席一有關小販問題之會議，以備諮詢，俾將處境一情得有陳訴機會。

籠中取魚 皇后碼頭好玩意
狗公上釣 頭大尾細唔出得



▲有心水之人，花了半天心機，算出新皇后碼頭地面有渠蓋四百四十五個。這些渠蓋闊吋餘，長三吋，本來作排水用，但如果閣下有興趣，不妨去嘗嘗「籠中取魚」之樂。有好此道者，專門在這裏釣泥鯭，以麵粉團作餌，從渠中垂下魚絲。於是乎，一條條泥鯭，就在渠中被扯上來。運氣好的，幾乎每隔幾十秒鐘就獲一條。有些人就坐在地上，對渠終日。只是在渠裏釣魚有一忌，千萬不要釣着頭大尾細的石狗公，否則「此渠不通」，賠了魚絲又折鈎。

這些排水渠所以成爲釣泥鯭的陣地，自有其因。據說岸邊浪大，碼頭底下水較平靜，泥鯭特別容易上釣。（克仁）

雨中請客 雨傘太多何處擺
空置舖位變了臨時集中營

▲大雨天請客，最頭痛的問題不是客人不來，而是那麼多的雨傘擺到什麼地方去？前幾晚月宮酒樓有大宴會，主人急中生智，就在樓下一個未裝修的大舖位，臨時闢了一個「雨傘集中營」，凡攜傘到場的客人，一律先在營前「繳械」。九時未到，已見雨傘「鋪」滿一地，中外古今，紅綠白黑，男女齊備，兩縮二骨衆而有之，眞是濟濟一堂，梁蘇記分店恐怕也沒這麼熱鬧呢！（何夫）

街頭巷尾

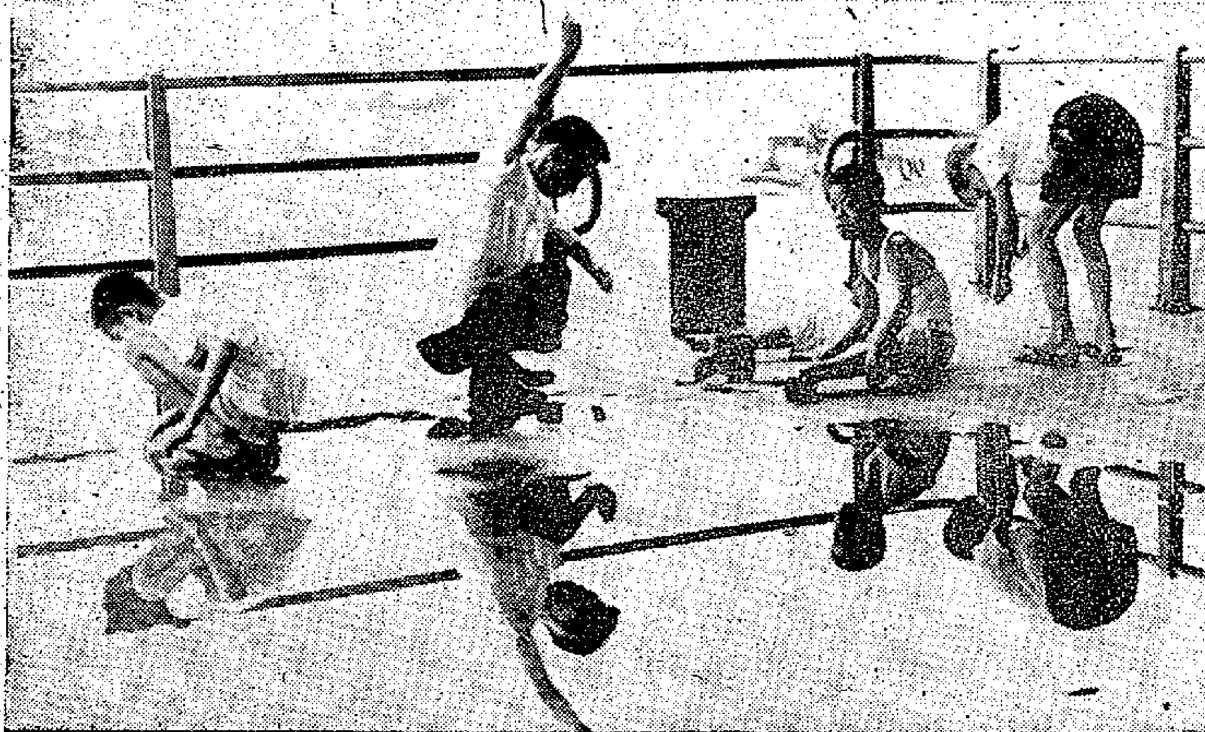
徵稿小啓：本版的「街頭巷尾」，今日開始恢復。

既然是街頭巷尾，當然有無數話題。是善是惡，或哭或笑；使人噴飯者，令人光火者；從社會問題，生活情趣，從百元大餐到街邊牛雜，均請讀者記下見聞，多多惠稿，只要眞實，皆成文章。

革新後的「街頭巷尾」，稿件字數不拘。有話則長，無話則短，如有適當題材，來個「繪聲活報」，本版任歡迎。

徵稿由今天開始，來稿除發表的筆名之外，請附眞實姓名、地址，並請在信封註明「港聞版街頭巷尾欄」。

來稿刊出之後，當致薄酬，視該稿內容而定。還有一句：稿件內容必須眞實，文內有與未便發表的，請加附註。



黃飛鴻昨冥壽 老少門人大顯身手

莫桂蘭表演「下山猛虎」一招（本報）

【本報訊】黃飛鴻門人昨晚在英京酒家慶祝黃飛鴻忌辰，鑼鼓咚咚，刀光劍影，老少門人大顯身手。到賀賓客如雲，舉杯聯歡，一片熱鬧。

黃飛鴻夫人莫桂蘭精神矍鑠，招待來賓之餘，並應來賓請求，表演了虎鶴雙形拳中的一個架式：「下山猛虎」。黃飛鴻之子黃漢熙及鄺祺添、鄧秀瓊、何淑英、劉啟東、何立夫、王世榮、蘇子道、王燕、曾成芝、彭兆等在武術表演之前和莫桂蘭合拍一照。

在會上表演的有：陳玉珍的工字伏虎拳、游林的入字樁、陳惠珍的工字伏虎拳、曾成芝的虎鶴雙形拳、游林的佛雲棍、何燕卿、張維芝的雙頭棍對拆、羅玉的三線拳、張維基的拘碎鑾芝、何燕卿五形拳、曾成芝行者棒、社少梁梅花拳、莫志義的醒獅，功架一時興起，客串舞獅，更好，形像獎，鄧秀瓊一大展喉舌。

筲箕灣山邊台村 成立坊會辦事處

【本報訊】筲箕灣山邊台村村民，爲求註冊成立福利會，後經民政務司署與筲箕灣街坊福利會聯絡，經洽商後，成立筲箕灣街坊福利會山邊台村辦事處，並於前日舉行選舉大會。結果如下：主任鄺會昆，副主任黎光。總務陳添、梁德望，財務簡昆、朱熾，福利吉耀初、林建平，康樂潘傑旋、黃錫慈，婦女陳麗貞。

又：筲箕灣街坊會前晚召開理監事聯席會議，籌辦萬壽勝會，在該會兒童運動場開演法會。

穗澳江澳輪 開行日期改

【本報訊】澳門消息：穗澳、江澳線客輪，明天起（即九月）改動航行班期，原來穗澳線紅星一一五號每逢單日開出，明天起改爲每逢雙日下午二時在澳開往廣州。江澳線紅星一一一號原本逢雙日開出，明天起改爲每逢單日下午一時開出。

粉麵商會昨流會 加價辦法待討論

【本報訊】粉麵製造業加價辦法如何，至今尚未有定論。港九粉麵製造業總商會原定昨晚舉行理事會議，專題討論是項問題，但昨晚到會人數不足，只得流會，何時再度召開，則未有決定。

東華醫院九十歲 東請來賓穿禮服

【本報訊】東華醫院董事局，爲醫院創立九十周年，定九月六日晚八時，在銅鑼灣東蓮覺苑舉行盛會，港督柏立基夫婦亦將參加。三院總理東邀官紳名流參加，請柬上註明，凡赴會者必須穿着禮服，如穿長袍者，亦須加上小掛，以示隆重。

中藝公司總店明晨開業 由周坡年揭幕

【本報訊】香港皇后大道中匯豐大廈二樓全層面積約七千呎，開設中藝公司總店，經擴修竣事，現已竣工，定明天（九月一日）上午十一時開業，請周坡年揭幕。該店係由商界王寬誠、鄧棟林、陳其昌主持，專銷中國工藝品、地毯、抽紗、絲綢、木刻等高級名貴藝品。又：該公司特設禮品部，專爲各界仕女們服務，歡迎參觀選購。

社團備忘錄 八月卅一日

護士產科士聯會（下午三時）在皇后碼頭集合赴淺水灣游浴。

新會商會（下午五時一刻）召開董事會議。

鑄冶慈善社（下午七時）在西環永樂戲院舉行徵求社員總結束。

中華總商會（下午七時）舉行電影晚會，放映彩色片「五朵金花」。

香港業餘影學會（下午七時半）在公主戲院召開會員特別大會。

景星 今天獨家獻映 抗日女英雄 票價：前座七毛 後座一元五毛 樓座二元四毛

中央 僑光 香港 光明 皇宮 華樂 龍城 金星 多利 域多利 一天映 注意各院今天特別加映五點半場
九院今天映 神鵰俠侶 小說改編 謝賢 南紅 姜中平 林蛟 梁素琴 石堅 梅綺 司馬華龍 馬笑英 …… 原著：金庸 導演：李化 峨嵋公司出品 比上集更好睇

都城 景星 明天獻映 第41 神槍卻敵 威震沙漠 漂泊荒島 竟遺情困 蘇聯出品 彩色戰事巨片 曾獲康城電影節最佳影獎 （預售門票）

今天 越映越旺 又滿 仍映 邵氏出品 七彩古裝宮闈巨片 倩女幽魂 樂蒂 趙雷 主演 邵逸夫 監製 李翰祥 導演
是美人不迷，見黃金不貪，是君子！是完人！感恩而圖報，以身許人是仙女？是鬼妖？ 風格高雅 趣味雋永

都城 東樂 今天最後四場 喜相逢 丁皓 雷震 主演 電懋公司最新出品

昨天狂滿 今明最後兩天 人頭告御狀 任劍輝 吳君麗 梁醒波 林家聲 鳳凰女 任冰兒 合演
娘子軍封王 陳錦棠 林鳳 羅艷卿 李香琴 主演

尚有戲院廣告 刊在第六版內

中醫 鍾庸 住址：新光酒店三二六室 電話：四五三〇一 時間：上午十一時至下午二時

趙教館 父子醫館 科理跌打傷統 迅速痊癒 威 趙 醫館、教練所：廣東道919地下 電話：58816（教招男女生） 第二教練所：旺角西洋菜街六十六號六樓 電話：801145

解除痛苦 跌打刀傷 專治各科 …… 各界仕女如欲請到九龍旺角道八十號地下 ……

中國跌打 陳公石 公開家傳，中國跌打、特長手術、氣功兼施，男婦兒內外傷科

黃國榮 外科跌打醫師 敬啓者：敝處爲適應各親友、工友之要求，經於本月份起增設X光機一架，以便於照骨之用……8片爲五元，11×14片爲十元，優待特此奉告諸親友、工友。 大陸藥行 油麻地 電話：774353 民生醫藥行 北角英皇道 電話：770134

遠東健康院 一家專九龍 風濕 皮膚 咳嗽 腸胃 （電藥神效）

潘柏撰 新編 潘柏 每冊三元 精醫 咳 癆症 虛弱虫病 熱病 診症時間 上午八時至晚九時 星期日照常

招生 雄光無線電 男女工程新班招生 新力聲無線電 招收新生

威權大放 （薄利經營） 九元一寸十二半毫咭士甫放 威尼斯樽裝顯影液出品廠 北角渣華街55號 收件電話71560

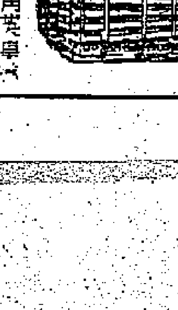
版電門龍 快・靚・平 灣仔道一九八號 電話：八零八三七

明新花店 水坑口十一號 電話：二四六八四

塑膠用品 無線電 飛歌業餘

大公報 分類廣告 小字十六個（六行）每天二元 電話 48108

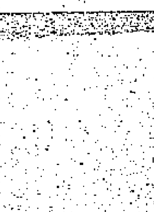
幸福大廈 獨立 地盤：北角 建至九樓 分層出售 分期付款 大元置業公司



汽車廉讓 租售 大昌搬屋 搬運公司 專門搬遷傢俬 粗細工熟練 員工妥善

榮柏記 建造 裝修 坭水 油漆 中西字盤 木機 棡線

版電新天 快・靚・平 電話：三〇八五五



工商掌故

五金行鼻祖是水上人家

——香港五金行業已有百多年歷史，其中以遂利號的資格最老，隨後怡興、成安、安發等相繼開業，迄今五金商號已逾五百家，經營生意亦隨之日益發展。

·李向公

在香港各行業中，有逾百多年歷史者不多，五金行卻為其中之一，創業至今已有約百一十歲「高齡」矣。約於三年前收盤之遂利號，也幾乎經歷了百個春秋。比遂利號更老之五金號，據說仍有一、兩家。可見香港開埠後不久，便有人做五金生意。

阿戴是開山鼻祖

遂利號之開山鼻祖為阿戴，他原為水上居民，遂記艇之艇主。百多年前之香港，荒蕪之至，交通不便，是時來港之洋船，尚需掛三葉風帆。洋船上之人，依靠水上居民之小艇與陸上往來，阿戴之遂記艇，就是專替洋船向陸上購買食物雜貨的小艇之一。據說，阿戴與洋人交處數年後，學會數句英語，故與洋人交談稍便，因而遂記艇生意又比其他艇為佳。阿戴因之便漸漸「撈起」。

往後，來港之洋船漸多，阿戴之生意亦漸好。不久，他發現洋船所需要之錢鐵、鐵板等數量增多，而且利錢比其他貨物深厚，於是轉而專營鐵器。遂利五金舖就如此誕生。

咸靈頓街是發源地

在百一年前，千諾道、德輔道、皇后大道等一帶地方，尚是茫茫大海；今之咸靈頓街就是海邊。遂利五金舖與其他一些舊鐵器收買舖等，就開設在咸靈頓街。遂利專營新鐵，如鐵錨、小鐵錨、小鐵板、舊鐵纜索等船上用具。舊鐵收買舖則收買洋船之舊鐵纜、鐵錨，用以翻新轉售。所以香港五金行中，以經營船用五金及當五金舖兩者資格最老。

與阿戴同時或早些經營五金的行號有數家，同屬水上居民，有船艇向洋船聯絡，所不同者，阿戴能操幾句英語同英人交處稍便，後來洋船中人，多熟悉阿戴之名，於是大部份洋船所需，便交由阿戴去買。經過一個時期後，各洋船之生意因而日益擴大。至皇后大道一帶添填好後，阿戴遂定居近海旁之機利文街，實行把遂利喬遷。後來，洋船來港漸多，新舊五金舖亦隨之而增，於是漸漸形成新五金舖多集中於機利文街，舊鐵行集中於永安街。

廣府人投資開檔

距今約八十年時，廣府人來港漸衆，他們發現洋船來港有增無已，數家五金舖之生意甚佳，洋船到港，五金商往往有應接不暇之感。而且皇后大道一帶之新填地，紛紛建造樓宇，港府亦建造碼頭等等，需用鋼鐵殊多。雖然當時某大洋行已經開設，向英國訂購五金來港銷售，但門市生意無法顧及。廣府人看中此點，以為五金生意將來大有可為，於是先後有人投資開檔。香港五金行生意，從此擴大矣。怡興等老字號，就在此時期開張。如目前之成安、安發等，均是數十餘年老字號，其中安發早在宣統二年已經開張，成安在光緒年間亦已開業。

新五金店興起

自廣府人加進做五金生意後，令五金行生意日益擴大，五金貨類亦日益繁多。當時廣府人之做法，是輪船用具、建築鋼材並重，因而生意門路之廣，非阿戴所能及。但遂利有阿戴之生招牌在，加以當時之五金舖尚少，故生意仍不差。及後，德輔道、干諾道等地區紛紛填好，有大批樓房先後修建，新開之五金舖如雨後春筍，永和街、永吉街、永樂東街等街道均有新的五金舖出現。此等後起之五金號，有專營輪船用具、有專營大五金、有專營小五金、有專營件頭五金……，貨類、花式齊備。但阿戴之遂利，貨類增加有限，雖然是專營輪船用具，貨物則不如後起者之齊全。來往洋船所需用具日益增廣，這些生意便漸漸轉入後起者之手，遂利生意走下坡矣。

行業中曾發生的事例

百多年來，五金行中發生過不知多少大大小小事情，有的只限於當年才有，近代不會發生；有的目前尚可能發生。例如在三十餘年前，該行人士向歐洲訂成一批貨，此貨對方聲明乃生銹者。通常生銹鐵當然是次貨，但仍然是可用者。不料此貨竟然不同，全部為浸水海中之生銹蝕，除翻溶之外並無他用。訂商當然向洋行講古，洋行亦向歐洲商提出交涉。歐洲商以早已聲明為生銹鐵，一於少理。結果，此損失由訂商與洋行分擔。此等事情不止發生過一次，後來五金商亦精乖，凡要訂非正花式貨，便先行去電廠方在當地找一公正行驗貨，待驗貨報告書寄到後，才決定是否訂入。至今，仍偶有一時大意而遭受損失者。去年有人訂入一批頭尾光滑，不料此批貨與別不同，全身滿是「沙眼」，雖向廠方交涉，廠方亦予少理，損失又是由洋行與訂商分擔。此外，有「屆」之即爆水喉、鐵鑊滑牙之絲等等，均有人訂過，無一不受損失者。每遇平貨，須先睇貨辦而後訂，乃受過損失教訓之結果也。

百多年來，香港五金行從無到有、從有到大，尤以近五十年來發展殊速。目前港九之五金商號，共在五百家以上，有數十餘年的老字號，亦有近年新興者。如將近百一高齡之遂利今天猶在，非但是五金行之「人瑞」，即使別的行頭，亦沒有幾家如此高齡者。

歡迎投稿

港商對日秋冬貨興趣淡

目前落單訂貨仍疏　比去年同時減半數

【本報訊】往年此時港商已陸續向日本訂購秋冬貨，但今年港商向日訂秋冬貨仍疏。

據洋行商說，由於日本與香港距離較近，故港商向日本訂購秋冬多用貨物，向來比諸向歐洲訂貨開始得遲些。目前已接近中元節，往年早在一個月前便有不少人向日本訂購秋冬貨了，但最近港商向日訂購秋冬貨仍疏。

最近港商雖然已訂入一些毛冷、羊毛衫、毛毡、絨料，但每宗貨值很有限；其中毛冷訂單雖然稍為大些，但亦多是每宗萬餘元；毛毡、絨口和羊毛衫等，每宗訂單多是數千元，去單且相當疏。至於往年港商大批訂入的人造纖維、燈芯絨、天鵝絨、快把等，目前還很少有人落單。

據洋行商說，他們今年接入的日本毛冷訂單，比諸去年同期減少一半以上；羊毛衫減少亦有一半以上；每張數元的絨毛混合織毛毡，去年此時去單相當多，今年亦已大減。最近雖然間有些訂厚絨，但訂薄絨則很疏。

港商向日本訂購秋冬貨還疏少的原因，一方面是去年運來毛冷、羊毛衫、毛毡、絨料等過多，目前尚大量貨物積存在港，直至最近尚未銷出，其中有不少貨因貯存於普通貨倉中，顏色已變了。雖然有一部分貯於凍倉，尚可保持顏色不變，但凍倉倉租很鉅，使舊貨成本價還比新貨貴。另一方面是去年日本毛冷、羊毛衫、毛毡、絨料、燈芯絨等銷路已縮弱，去年存下的舊貨，貨商尚沒有多大把握能在今年清盤。還有，在港的日本商行來貨，商人無法了解將來有多少貨運來，故多不敢向日訂購。

日商銀行爭拉生意

日線押滙多被奪去　一般銀行日線生意轉淡

【本報訊】此間銀行最近開往日本的匯約，一般依然稀疏，雖然日商銀行的日本線押匯生意目前比較好，但一般銀行的日本線生意並不佳。

據銀行界人士說，最近港商通過日商銀行開往日本的匯約，比前周增，他們購買的貨物，包括有羊毛衫、絨料、毛冷、毛布、花斜布、車胎、汽車零件、收音機、鉛鐵、鉛水喉、玻璃、紙張和小五金等，其中羊毛衫和絨料單頭較大，每宗貨值多有二、三萬元。毛冷、毛布、花斜布等，每宗貨值比較少，一萬元或數千元者均有。車胎、汽車零件和收音機等，在兩個月前每宗貨值比較多，最近已經減縮了。最近開往日本的鉛鐵信用證，每宗貨款已比前增加，但鉛水喉和玻璃、紙張等，每宗貨款均屬有限。

由於最近有些秋冬貨匯約開出，原色布和白布信用證雖然比較少些，但其他貨品尚有一些，故最近日本商銀行的日線押匯生意，是比前稍增。

據銀行界人士說，一般銀行的日本線生意依舊平淡，而日商銀行日線生意轉佳的原因，主要是日本商行漸漸向日商銀行開匯約，故影響了其他銀行的日線生意。某些日本商行，為着執行其傾銷政策，給與較長的銀期等條件與香港訂貨商。日商銀行為執行同樣的政策，不但替日本商行墊支貨款與日方出口商，甚至有貨物到港後，日商銀行並代此間日本商行向客收款。還有一個原因是最近向日本方面訂貨，日本商行接單比重越來越大，事實是有些貨物日商自行來貨，例如最近開往日本的羊毛衫和絨料信用證，這些貨物多半尚未在港訂出，而是日商先自開出匯約來貨，以便今後銷售；這些生意便都流入日商銀行之手。因此，就普通銀行或洋行的生意情形看來，目前港商向日本訂購羊毛衫、絨口等貨很疏，但將來仍有不少這一類貨物運到，因為日商自行來貨，便對日貿易莊和洋行生意轉靜。

據銀行界人士說，目前此間銀行的日本線生意並不佳，但日商銀行則間要加開夜工。原因是日本商行多轉向日商銀行交易，使日本商銀行的日線生意頗增，同時，又有代日本商行收取貨款等事務，故工夫比較多。現在不但一般銀行界人士說，銀行日本線生意被日商銀行拉去，某些外商大行的日本線生意，亦受很大的影響。

市場雜錦

哈密瓜將到

▲食家好消息：世界馳名的新疆哈密瓜，首批貨將於九月下旬抵港。港商昨接電告，今年輸港的哈密瓜，在包裝和運輸上將再改善。

生雪供應轉多

▲牛奶公司的新廠，近已開工，生雪供應量增加，黑市價亦隨而大降。因販生雪的利潤甚厚，故現在牛奶公司販賣又已成為「搶手貨」了。

油商大讚好嘢

▲港商前些訂購的內地精煉棉籽油及精煉菜籽油，最近運到數批，因品質比前又大為改進，油商收貨人大為滿意，油商們到大讚好嘢。

日排餅蝕到怕

▲日本排魷已接近絕市，但海味商仍無興趣訂貨。一位專走日本海味訂盤的人，大向海味商落訂頭，要他們訂貨。有一粒海味商說：「難道我們做日本魷魚蝕本還少？每擔一百二十元訂入，八十元又賣過、七十元又賣過……叫我怎樣訂？」

經濟新聞

七十種貨物出口　印度將取消限制

【新華社北京二十日電】據印度報業托辣斯報道，印度工商部長夏斯特里二十八日在新德里舉行的促進出口諮詢委員會會議上說，印度政府即將取消對大約七十種出口商品的一切限制，以便增加出口，獲得外匯。

據這家通訊社報道，印度的外匯儲備已經降低到十四億四千七百萬盧比，而在第二個五年計劃開始的一九五六年，印度的外匯儲備為七十四億六千萬盧比。

據德意志新聞社早些時候報道，印度目前的外匯儲備已低於規定的最低數十六億盧比，而在一九四七年印度獲得獨立時，外匯儲備大約有八十億盧比。

印度外匯儲備迅速下降的原因之一，是印度的對外貿易出現巨大的逆差。據夏斯特里二十八日宣布，今年頭五個月中，印度的對外貿易逆差達六億零二百八十萬盧比。

夏斯特里在促進出口諮詢委員會會議上說，取消限制的出口商品將包括農產品、某些化學品、某些機械製品、金屬製品以及內河和港口航行的船隻等。

夏斯特里呼籲各個行業加緊出口，他特別要求茶葉和紡織品降低價格，以保持目前的出口水平。夏斯特里說，由於歉收，一九六〇年上半年的茶葉出口額同去年同一時期比較，減少了六億三千萬盧比。

印度政府為了解決外匯的困難，正在積極尋找外「援」。據印度報業托辣斯報道，印度駐華盛頓經濟事務總專員布·克·尼赫魯最近將同世界銀行就「援助」問題舉行會談。據報道，他還將去巴黎出席定於九月舉行的將有美國、英國、西德、日本和法國等國家參加的考慮進一步「援助」印度的會議。

據報道，為了增加出口商品，印度工商部長在促進出口諮詢委員會會議上還要求印度人民減少消費。他認為，願意遭受若干犧牲，就可為多出口創造一種「心理狀態」。

印尼加強限制　奢侈物品輸入

【本報訊】據外電報道，印尼政府已於九日加強限制奢侈品輸入。

印尼政府規定由廿九日起，把輸入奢侈品的外匯匯率，限定為二百印尼盾兌一美元，而輸入其他貨物的外匯匯率，則為四十五印尼盾兌一美元。這一匯率適用於輸入除奢侈品外的所有貨物。

星商續扯去　蓮藕與菱角

【本報訊】新加坡商人陸續扯購內地蓮藕和菱角，成交後即付出以趕該地盂蘭節市場銷售。

最近數天，新加坡商人繼續在市上吸購內地菱角和蓮藕。據商人估計，近三天來在市上扯去的菱角達七十餘大籮（每籮約重一百公斤），大盤每擔成三十五元；扯去的蓮藕亦有數十件，每擔成八十餘元。連日新加坡客對這兩種貨吸購興趣甚濃，主要原因是該線客需急於將貨趕往該地應盂蘭節市場出銷。

泰商恢復扯購　舊蔴包價堅穩

每宗訂額十餘萬個

【本報訊】舊蔴包在泰國客實恢復大量扯購的情況下，出口價格堅穩，頭水舊綠線蔴包每個成一元四毫五仙，二水舊蔴包每個成一元。

據舊蔴包出口商說，舊蔴包出口生意近日維持穩好的局面，這主要由於泰國入口商最近兩週來，家估計在最近雨季的關係，行家估計，泰國商人寄來的舊蔴包新訂單達十餘萬個，除泰國外，其他銷場新訂單到港甚少，主要銷場之一的非洲，近日仍少新訂單寄來。

由於泰國扯購回增，舊蔴包市價仍站穩高價位，去貨有厚利可圖。同時，以前接入的非洲訂單仍未交清貨，所以目前舊蔴包出口價格堅穩。

【曼谷二十七日航訊】泰國限期申請輸入舊蔴包。泰經濟部對外貿易廳最近發出通告說，該廳曾於去年五月底宣佈，通融一般蔴包裝土產出口的商人，可以輸入舊蔴包，用以裝載土產出口，而不必配購本地蔴包。但近日發覺一部分商人於用蔴包盛裝土產出口後，放棄其輸入舊蔴包的權利，不在適當期間內向該廳申請輸入舊蔴包，因此，特通知有上述輸入權利的商人，在用蔴包盛載土產出口之日起，一年內向該廳提出申請輸入舊蔴包，至於已用蔴包裝載土產出口，截至通告發出之日止，已逾一年者，則限在今年九月底以前，向該廳提出申請輸入舊蔴包。

又，近日曼谷市場新蔴包市勢已由高轉低位，但舊蔴包仍維持高價位，目前香港庄二多蔴袋每條企硬七銖八十士丁，助庄每條售七銖十五士丁，白邊袋每條售六銖四十士丁。

青玉蘋果上市　胎黃梨續登場

【本報訊】內地水果新品種——青玉蘋果昨上市。天津胎黃梨及脆梨昨續登場。

據果商消息，昨天運到的青玉蘋果，是河南出產，皮色呈碧綠色，食味爽甜，因此來貨頗搶手，每擔成三十二元。

第二批天津胎黃梨昨天上市，數約四百多件，全被果商吸入，每擔分成三十八元和四十元，天津脆梨也很搶手。這種梨的外形與鴨梨相似，每擔以二十七元和三十二元成出二百六十件。

歐美貨爭市場　塑膠粒價格大跌

副牌貨市情更陷混亂狀態

【本報訊】歐美貨互爭市場，近日塑膠粒價格大跌，軟膠粒正牌貨每磅最低跌至一元六毫，副牌貨市情更為混亂。

據洋行消息，近數月來本港塑膠加工廠生意不算太差，每月消費的塑膠粒仍維持相當數量，然而塑膠粒價格竟然大跌，這因歐美貨品的代理商互相削價競爭市場。早在一兩個月前，一家英製塑膠粒的代理商首先降低價格賣貨，跟着美製塑膠粒亦跟着降價，而且推出一種「副牌貨」（即比正牌貨稍次的貨品），照正常市價更低的價格發售。跟着西德貨、意大利貨、加拿大貨相繼跌價，新來冲場的澳洲貨更不得不按低價格放盤。前些時曾傳日本塑膠粒擬來爭市場，有人接洽過日商放來的盤口，惟迄至目前為止還未有現貨冲場。

由於歐美貨代理商削價競爭的結果，目前英國軟塑膠粒每磅售一元七毫，比降價競爭前下跌約百分之十五；美國軟塑膠粒每磅售一元六毫，比降價競爭前約跌百分之十八；英美製塑膠粒副牌貨市情更為混亂，有售每磅一元四毫五仙，亦有售一元三毫；意大利及西德軟塑膠粒每磅售一元六毫。

新聞說明

軟塑膠粒大跌價，顯示歐美貨在香港競爭市場的激烈化。近幾年香港塑膠加工業頗發達，每月消費塑膠粒數字以百噸計，僅次一塊肥肉，歐美商豈得不爭！往年英、美、加、意、西德貨早經爭到頭破額裂，其後一度實行「聯價」，以邀集壟斷市場。不過，「聯價」維持不久，又各自暗中以減價競爭，「聯價」有名無實，早埋下再次競爭的種籽。

今年更有澳洲等國貨來港推銷，市面多了「雜牌貨」，日貨也要來爭市場。在這情勢下，英商首先發難，削價推出，美商更出到次貨平賣的絕招，目的就在打擊「雜牌貨」。

在削價競爭中，須知道這不過歐美廠商的一種手段而已，如果「雜牌貨」被「消滅」了以後，本港加工廠就可能要買貴原料了。

芬蘭盒咭紙　訂盤續兜售

【本報訊】芬蘭盒咭紙訂盤續兜售，港商多嫌價高，未見成盤。

據紙商消息，近日此間洋行仍有芬蘭二百三十格蘭盒咭紙訂盤在市場上兜售，每噸CIF香港為八十一英鎊，交貨期分在十月和十一月份，港紙商多因其價高，而未落單。

昨因公衆假期影響，紙張大盤買賣轉靜，僅本地用家續拆成盒咭紙、黃板紙、粉紙和白玻璃紙等各少量。

雨鞋雨靴　連日暢銷

【本報訊】據國產膠鞋批銷商消息，連日大雨，港九市區和郊區零售商人均陸續扯購各種國產男裝、女裝和童裝雨鞋及雨靴以趨應門市銷售，因此，國產雨鞋和雨靴大盤特別暢銷，現貨頗活躍。其中尤以女裝的藍、綠、紅和灰等（有淺色和深色）雨靴尤為暢銷。這種雨靴色澤鮮艷，而且做工精細，質地堅固，有個別顏色貨已告斷市了。

男裝貨近日以「二八」扣鈕雨靴、「〇九五」全膠（即膠底膠面）西裝式雨鞋和「〇二〇」元寶雨鞋最為搶手。「〇二〇」元寶雨鞋前月到港一批，但到昨天已全部消盤；「〇九五」全膠西裝式雨鞋大手現貨亦無供應。經銷商為了趕貨來應市，近日已去電產地要貨，預料新貨月內將可抵港。

顧客再度吸進　福州冬菇微挺

出口莊續購京果雜貨

【本報訊】福州冬菇昨天又有成出，價格比前略升。出口莊昨天再購京果雜貨。

據土產商消息，福州冬菇昨天上午又開盤，售出二十餘箱，其中厚菇每擔一千二百九十元，厚菇丁每擔一千二百一十元，薄菇每擔一千三百二十八元，薄菇丁每擔一千二百七十元。目前，市上的國產冬菇現貨疏，上述的成交價格，有一部分比兩週前稍高。兩週前，福州厚菇每擔一千二百六十元，厚菇丁每擔一千二百元，薄菇每擔一千三百二十元。

此外，福州香信昨天成出七箱，每擔一千二百元，比兩週前上升了十元。

這些冬菇和香信，均為本地商人所購。

昨天雖是公衆假期，但一部分出口莊依然購貨。新加坡莊購去舊五蝠牌金柒二十餘嘜，價為每擔一百三十二元。上海蘇合以每擔六十二元沽出十餘嘜，大灰紅棗以每擔七十六元沽出二十件，為其他出口莊所購。

本地拆家亦吸入一部分貨品。剛運到的溫州紅瓜子成出二嘜半，每擔一百三十二元。江門多爪乾沽出十一籮，每擔四百五十元。青島三級粉絲，以每擔一百八十一元成出十五包。新金雞牌金柒，售出數件，每擔一百五十一元。三級川耳每擔五百一十元，沽出四件。寧波蜜豆，近日有少量成交，每擔四十元。

為毛織品找銷場　廠家作環球旅行

先赴伊朗會見顧客

【本報訊】香港的一家毛紡廠負責人，最近已離港作一次為期兩個半月的商業環球旅行，擬促進該廠毛織品的輸出。

該廠現僱有工人一千名，是香港最大的一家毛紡廠。該廠商還準備前往西德，研究毛冷的染色技術，以及學習意大利用人造纖維與毛冷混織的方法。

他將首先前往伊朗，會見當地買客。該廠最近曾有大批毛冷運銷往伊朗。他跟着還要去美國，因為美國已向香港買入了不少毛衫。

查香港之有毛織衣著輸出，是由一九五八年開始的。去年毛衫的輸出數值，為三千零九十萬元。預料今年的數字會再增，因為首五個月輸出數值已達一千四百二十萬元了。

國泰・快樂　最後四場　局部彩色潮劇名著歌唱藝術巨片　火燒臨江樓　著名潮班　三正順　隆力演出　華文公司出品

國泰・快樂　明天緊張巨獻　預售座票　鳳凰公司奇情巨片　草木皆兵　沙灘命案・風雲變色　死亡陰影・草木皆兵　羅君雄導演　韋偉　鮑方　王熙雲　黎小田　劉甦　何湘　文逸民　童毅　丁川　合演　她是兇手的太太・她是死者的妻子・他是殺人的罪犯・同居一室　關係神秘　情感複雜　氣氛緊張　陳炎森編劇

太平・環球・北河・油麻地　第七天映　最後今天　假如丈夫一旦失業，妻子應怎幫助丈夫？　血淚人生　生活問題嚴重　家庭主婦丈夫應同來欣賞！　張瑛　夏萍　黃曼梨　姜中平　上官筠慧　林坤山　六大巨星聯合主演　華僑大公司出品

太平・環球・北河・利舞台・油麻地・多寶・華樂・龍城・金星　明天盛大獻映　全線特別加開五點半場　贈券停用　各院今天開始　任劍輝　羅艷卿　鳳凰女　華樂龍城金星下期加入　與呼聲最出品最佳的民間故事編　琴挑誤　大結局　監製　梁抱誠　主演　任劍輝　羅艷卿　鳳凰女　陳錦棠　麥炳榮　許英秀　任冰兒　導演　陳皮　製片　鄧仕樑　最佳巨片

百樂門　昨天滿座今仍映　死亡大進攻　中文七彩　今十二點四早場　因禍得福　新馬仔　紫蘭　合演

東方　所羅門王與貴妃　"Solomon And Sheba"　特藝七彩　今晨早場　大鬧馬騮王

大華　連日滿今請早　歷劫佳人　特七彩　今早場　宗山玉　梁醒波

麗聲・皇都　今天仍映　虎將沉冤　"Sergeant Rutledge"　下期笑片　傻兵奇遇記

娛樂　連日滿！今請早　魔鬼門徒　THE DEVIL'S DISCIPLE

利舞台・慶音　連日滿今請早　馬戲班魔王　中文字幕

樂聲　最後今明兩天　滑稽之王

新華・豪華　滿座！請今早　阿倫列特　火燒處女林　Guns of the Timberland

尚有電影廣告刊在第五版內

航商有此估計
港菲貨運將會好轉
八月份香港菲律賓之間的貨運疏落

【本報訊】據航商消息，八月份由香港運菲律賓的貨運疏落，但估計九月份坐會轉好。原因是當地將有多貨證批出，供商人來港買貨。今年來每月由港運往菲律賓的貨物，每月平均值四百萬元，與去年的紀錄不相上下，但由於行走此線的航輪續增（估計今年比去年增約二成），故一般船隻的載貨量均告減落。在這種情形下，貨物運費已普遍續下跌。

據初步統計，九月份有七家船公司的十隻船將由港開往菲律賓。現時輸往菲律賓的主要貨目，包括有棉紗、鐵條、汽燈、搪瓷器皿和轉口的染料、藥品、化工原料、普通機器等。

近幾個月來，因馬尼拉港口時有擠迫現象發生，船隻在當地起落貨物多要滯留較久，故有些定期郵船已停止或盡量減少收貨前去。目前運去的貨物，多由一些小型和收費特別低的日本船載出。

紙張快把板小五金
德拉哥那後日由歐載到
同船還來絨口毛織品毛冷

【本報訊】多利順洋行屬下的「德拉哥那」輪，於下月二日由歐洲經新加坡抵港，三日開往釜山、日本。「德拉哥那」輪此次將載來一千二百噸貨物，比諸該公司上一次船多來一百噸。此次載來的貨物，有紙張三百噸，快把板一百五十噸，小五金一百五十噸，絨口、毛織品、毛冷等合共二十餘噸。此外，還有工業原料、機器零件等貨，但沒有大五金載來。罐頭依食此次來貨也銳減了，因爲淡奶、啤酒等各天用品早已運到，寒天多用的罐頭食品，尚未大批來貨。

大寶來
今開新加坡吡嚨
去貨千五尺碼噸
大中山金泉將先後開金邊

【本報訊】順昌公司屬下的「大寶來」輪，今天下午開往新加坡及吡嚨，據悉約有一千五百尺碼噸貨物運出。該公司屬下的「大中山」輪，明天開往金邊，將有大約三百噸貨物運出。又，捷順公司屬下的「海皇」輪，定於後天開往新加坡及吡嚨，已於昨天晚上從汕頭到港，並已接入一部分貨物，現繼續收貨。聯華公司代理的「金泉」輪，定於九月三日由此間開往金邊，而於九月二日開始落貨。該輪現停在油蔴地。

瓷器罐頭食品
昨由汕頭運到

【本報訊】順昌公司屬下的「大寶來」輪，昨天從汕頭到港，運到貨物共一萬三千一百八十件。

這些貨物中，有抽紗品四十六件，藥材六十一件，女裝綢衣二件，白醋五十件，蘿蔔子、欖及楊梅共六十三件，多瓜丁、欖及五香楊梅共六十餘件，鱿魚八十八件，神紙三件，醬油及腐粒共三十二件，魚網線二十件，香腐粒十四件，肉鬆及肉脯共二件，肉鬆及臘腸共五十二件，鴨肉腸八件，鮮雞蛋及鮮鴨蛋共五十六件，竹筍、芋頭及多瓜等共三百三十三件，芋圓、生白茄及生吊瓜共一百六十件，及生豬、生鵝、生鴨及生鷄共三百零五件，菜脯五十二件，鮮梨一百七十九件，洋蔥三百五十件，鹹菜仔二十六件，蚊帳布二件，瓷器品一件，罐頭柑片一百箱，其他罐頭食品八千六百七十八箱，麥芽糖一百件，鮮青梨九件，鮮海產五十件，鮮赤梨五百件，瓷器一千四百四十二件。有許多是轉口貨。

傾盆大雨下
船隻起卸貨
昨日受影響

【本報訊】昨上午此間下傾盆大雨，船隻起卸貨受到影響。據倉商說，由於有許多船隻擬於昨日開航，故此間貨倉於前晚加聘理貨員工，碼頭起卸工作開通宵工，到昨晨已有不少船的貨物已起卸完畢。但因昨日清晨起又落傾盆大雨，起卸貨物工作便又被切斷，直至十一時左右才能正式開工，故仍有些船被拖延出口期。

到昨日傍晚，有些貨倉已把負責收貨尾的船隻貨物，全部起岸。

因爲昨午雨停後，理貨員工便即加速工作。但有些貨倉因負責的船隻較多，人力又不大充足，故昨晚又擬加聘五十名理貨員工作，昨晚的碼頭起卸貨物和收船頭貨，仍須工到今晨。

貨物輸日轉增
有些輪船去貨逾千噸

【本報訊】目前由港運往日本的貨物轉告增多，有些船隻可載出貨物逾千噸。輸日增加的貨物，包括有廢鐵、豆類、蓖麻籽、粟米和雜貨。因爲今年上半年度（四至九月）日本撥匯驗入的貨物，限期於九月底之前就要付船運去，否則入口證將宣告無效，這是造成最近貨物輸日轉增的一個重要原因。航商估計在九月底之前，去貨仍會繼續增多的。

泰國和柬埔寨所產的粟米，現在雖尚未到出口的旺季，但已開始有逐場，故經港轉運往日本的貨量，也隨而增多一些。

前日開往日本之「奧馬拉」輪，載出貨物四百噸，其中包括廢鐵二百噸，豆子一百噸和滑石粉一百噸。昨日有一艘船赴日，載出貨物千餘噸，其中廢鐵佔三分之一，餘爲蓖麻籽、粟米、豆類、帽辮和雜貨。定九月二日開往日本之「漢陽」輪，現亦已接得貨物七百噸，其中大多數是豆子、芝蔴，廢鐵則有二百噸。

武藏山丸今開
去貨物近千噸

【本報訊】東來公司代理的「武藏山丸」，昨天從日本到港，沒有貨物在此間起卸。該輪今天開往日本赴美國及加拿大，停在A十五號落貨。據悉，該輪有大約一百噸貨物運往橫濱，轉運舊金山及洛杉磯，有大約六百噸貨物運往紐約及費城，有二百噸左右的貨物運往裘特里爾及多倫多。

日本熊輪
九月二日離港
現在繼續收貨

【本報訊】美國輪船公司屬下的「日本熊」輪，明日從美國西岸到港。據悉，該輪運來的一千一百噸貨物中，有鮮果、偈油、空氣調節機、舊報紙、書籍及罐頭食品。該輪卸貨後，定於九月二日開往美國，現在繼續收貨。

飛機時刻

（如需了解有無臨時變更，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

日航：東京來，上午七時五十分到
菲航：馬尼拉來，下午四時十五分到
國泰：台北來，下午一時零五分到；金邊來，下午五時廿五分到；新加坡、曼谷來，晚上十時四十分到
泛美：曼谷來，下午四時二十五分到
英國海外：東京來，下午三時到；倫敦、加爾各答來，下午四時四十分到
快達：悉尼、馬尼拉來，下午五時十分到
泰國：東京、台北來，下午七時到；曼谷來，下午十時四十五分到

今日離港班機

菲航：往馬尼拉，開下午五時
泛美：往曼谷，開晚上十一時卅分
國泰：往西貢、新加坡，開上午八時卅分；往金邊，開上午九時；往台北，開上午九時十五分；往東京，開下午一時；往曼谷、仰光、加爾各答，開下午四時
日航：往曼谷、新加坡，開上午九時；往東京，開上午十時十分
英國海外：往仰光、倫敦，開上午九時；往新加坡、倫敦，開上午十一時；往東京、倫敦，開中午十二時；往曼谷、倫敦，開下午三時四十五分；往東京，開下午五時廿五分
島興：往東京、溫哥華，開上午十一時卅分
快達：往馬尼拉、悉尼，開晚上七時卅分

截郵時間

今日空郵（星期三）

中華人民共和國　上午七時
馬來亞、印尼、錫蘭、中東、埃及、英國、歐洲、加拿大、老撾　上午八時
夏威夷、美國、中南美　上午九時
日本　上午十一時
巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲　中午十二時
泰國、緬甸、印度　下午一時
菲律賓　下午二時
新幾內亞、巴布亞、澳洲、新西蘭、非支　下午四時
北婆羅洲、沙勞越、泰國、馬來亞、印尼、錫蘭、印度、德黑蘭、埃及　下午六時

平郵
中華人民共和國　上午七時
加拿大　中午十二時
牙買加（克里斯多費郵包直達）　下午二時
澳門　下午一時、四時、六時

明日空郵（星期四）

中華人民共和國　上午七時
緬甸、巴基斯坦、中東、非洲、亞丁、英國、歐洲、菲律賓、關島　中午十二時
泰國、柬埔寨、南越、馬來亞、印尼、錫蘭、澳洲、新西蘭、日本、老撾、沖繩、南朝鮮　下午六時

平郵
中華人民共和國　上午七時
日本、美國、中南美　中午十二時
馬來亞（吡嚨郵包直達）、東南非（南北羅得西亞及尼亞薩蘭郵包經貝拉）　下午二時
澳洲　下午三時
澳門　下午一時、四時、六時

入口船期預告

船	名	來港口	月日	公司
夏利睦	HERMOD	山打根	9月2	多利順
湖南	HUNAN	天津青島	9月2	太古
馬來怡美利	BRADEVERETT	喀喇嗌新加坡	9月2	福來
美中美	MICAHEL JEBSEN	日本	9月2	法郵
德拉哥那	TRICOLOR	歐洲新加坡	9月2	多利順
澤鋒	PIONEER MOOR	紐約	9月2	美輪
濟州	CHEJU	日本	9月2	海來
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	美國馬尼拉	9月3	捷成
沙班	SABANG	金邊	9月3	渣華
愛利	ARIAN	仰光	9月3	新興行
四川	SZECHUEN	基隆	9月3	太古
立達馬士基	LEDA MAERSK	美國馬尼拉	9月3	捷成
印度怡美利	REBEVERETT	日本	9月3	福來
文珍	MUENCHEN	歐洲新加坡	9月3	洛士利
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	曼谷	9月3	捷成
安慶	ANKING	新加坡	9月3	太古
芬州	FERNSTATE	美國	9月3	多利順
培剌士	PYRRHUS	歐洲新加坡	9月4	太古
卡拉適基	JANEK KRASICKI	歐洲海防黃埔	9月4	華夏
泰星	THAI	日本	9月4	福來
永光	EVERGLORY	天津秦皇島	9月4	華夏
太平	TAI PING	澳洲馬尼拉	9月4	太古
河內	HANOI	歐洲曼谷	9月4	華夏
三崎丸	MISAKI MARU	日本	9月4	洛士利
印度郵	INDIA MAIL	美國	9月4	福來
民尼科	MINIKOI	歐洲馬尼拉	9月4	太平
樂生	LOK SANG	新加坡	9月4	渣甸
興立	HENRIK	山打根	9月4	多利順
高棉	CAMBODGE	馬賽西貢	9月5	法郵
芬海	FERNSEA	美國	9月5	多利順
波斯亞士	PERSEUS	神戶	9月5	太古
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	馬尼拉	9月5	總統
保拿	BEIRA	歐洲馬尼拉	9月5	寶隆
滋賀丸	SHIGA MARU	日本	9月5	洛士利
勝高剌	SANGOLA	日本	9月5	鐵行
忌連路芝	GLENORCHY	日本	9月5	渣甸
大蘇岡	DESOTO	美國馬尼拉	9月5	福來
利加安	LYCAON	歐洲新加坡	9月6	太古
有馬丸	ARIMA MARU	日本	9月6	天祥
駿河丸	SURUGA MARU	日本	9月6	天祥
三雲丸	MIKUMO MARU	日本	9月6	天祥
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	9月6	天祥
	TRAVIATA	美國馬尼拉	9月7	多利順
巴拿馬丸	PANAMA MARU	基隆	9月7	東方
忌連加利	GLENGARRY	新加坡	9月7	渣甸
喜久玉丸	KIKUTAMA MARU	日本	9月7	東方
三鷹丸	MITAKA MARU	仰光	9月8	天祥
亞魯士	AROS	日本	9月8	天祥
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	日本	9月8	渣華
福多	HALLDOR	新加坡	9月8	多利順
吉備丸	KIBI MARU	日本	9月8	東來
第三立春丸	RISHUN MARU NO.3	日本	9月8	東方
旭洋丸	KYOKUYO MARU	日本	9月8	太平
萬達	VARDA	美國馬尼拉	9月8	美郵
大科路加	TRAFALGAR	歐洲新加坡	9月8	多利順
廣東	KWANG TUNG	新加坡	9月8	太古
豐寧	FENGNING	日本	9月8	太古
那智山丸	NACHISAN MARU	日本	9月8	東來
美魯士	MILOS	澳洲馬尼拉	9月8	天祥
西雅圖丸	SEATTLE MARU	日本	9月8	東方
湖北	HU PEH	神戶	9月8	太古
安士山丸	AZUCHISAN MARU	日本	9月9	東來
堅拉拿	CANARA	喀喇嗌孟買新加坡	9月9	鐵行
燕芝吳	INCHMAY	加爾各答仰光新加坡	9月9	鐵行
奧勃拿	OBRA	日本上海	9月9	鐵行
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	9月9	巴拉多
亞吳士	AJAX	歐洲新加坡	9月9	太古
月光丸	GEKKO MARU	日本	9月9	東方
安娜碧琪	ANNA BAKKE	波斯灣新加坡	9月9	鐵行
海明	HAI MENG	日本	9月9	多利順
飛行貿易	FLYING TRADER	美國馬尼拉	9月9	和提
東榮	EASTERN GLORY	日本	9月9	渣甸
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	日本	9月9	東來
福建	FUKIEN	曼谷	9月9	太古
奧奇斯	ALKES	美國	9月9	順昌
霧鋒	PIONEER MIST	美國馬尼拉	9月10	美輪
愛蓮馬士基	ELLEN MAERSK	日本	9月10	捷成
麗柏	LYLE PARK	日本	9月10	海來
路芙萊克	RUTH LYKES	美國馬尼拉	9月10	總統
大安丸	TAIAN MARU	日本	9月10	太平
寶高達	BOGOTA	日本	9月10	寶隆
威羅能	WAIWERANG	曼谷	9月10	渣華
彌達高士	PENTAKOTA	日本	9月11	鐵行
必利	BREDE	日本	9月11	新興行
東星	EASTERN STAR	澳洲馬尼拉	9月11	渣甸
芬田	FERNFIELD	美國馬尼拉	9月11	多利順
成都	CHENGTU	門司	9月11	太古
芝萬擔	TJIBANTJET	日本	9月11	渣華
馬丁力奇	MARTINIQUAIS	日本	9月12	法郵
山彥丸	YAMAWAKA MARU	日本	9月12	萬國
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	美國馬尼拉	9月12	捷成
菲島怡美利	NOREVERETT	日本	9月12	福來
白春蘭總統	PRES. BUCHANAN	美國日本	9月12	總統
蘇丹	SOUDAN	日本	9月12	鐵行
	SCHEI LLOYD	歐洲新加坡	9月12	渣華
	MANDALAY	歐洲馬尼拉	9月12	太平
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	波斯灣印度	9月12	捷成
柯蘇華	ORSOVA	歐洲美國馬尼拉	9月13	鐵行
加樂	CARLA	西南非新加坡	9月13	寶隆
多富斯美利	DOLPHEVERETT	新加坡	9月13	福來
海興	HAI HING	山打根	9月13	多利順
飛鷗	FLYING GULL	美國馬尼拉	9月15	和提
協明丸	KYOMEI MARU	日本	9月15	洛士利

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
邊那雲	BENAVON	英國漢堡	9月3	邊行
依沙士泰	ISARSTEIN	安特衛普鹿特丹漢堡	9月3	捷成
駿河丸	SURUGA MARU	利物浦漢堡	9月6	天祥
波斯亞士	PERSEUS	利物浦	9月6	太古
多倫斯	TORRENS	歐洲	9月8	多利順
新吉	ZAANKERK	歐洲	9月8	渣華
巴拿馬丸	PANAMA MARU	倫敦	9月8	東方
忌連路芝	GLENORCHY	倫敦鹿特丹漢堡	9月9	渣甸
哈維士泰	HAVELSTERN	馬賽漢堡	9月10	捷成
保高達	BOGOTA	歐洲	9月10	寶隆
馬丁力奇	MARTINIQUAIS	馬賽	9月11	法郵
白春蘭總統	PRES. BUCHANAN	環球	9月13	總統
蘇律	SURAT	歐洲	9月14	鐵行
蘇丹	SOUDAN	歐洲	9月15	鐵行
京都	KYOTO	歐洲	9月15	太平
利加安	LYCAON	歐洲	9月16	太古
紐加素堡	CITY OF NEWCASTLE	倫敦漢堡鹿特丹	9月16	銀行
嘉士打吉	GAASTERKERK	歐洲	9月16	渣華
高棉	CAMBODGE	馬賽	9月18	法郵
多馬	TOMAR	歐洲	9月18	多利順
碧干些亞	BRECONSHIRE	歐洲	9月20	渣甸
邊多倫	BENDORAN	倫敦	9月21	邊行
歌賦	CORFU	倫敦	9月23	鐵行
軒霞華	HANNOVER	歐洲	9月23	捷成
亞蘇丸	ASO MARU	法英意西德	9月23	天祥
烈娜些亞	RADNORSHIRE	倫敦	9月24	渣甸
亞迪治	ADIGE	意大利	9月25	天祥
亞洲	ASIA	意大利	9月27	天祥
安天娜	ANTENOR	歐洲	9月29	太古
民尼科	MINIKOI	歐洲	9月29	太平
邊摩	BENMHOR	利物浦	9月30	邊行
馬龍	MARON	倫敦	9月30	太古
邊柯路打	BENALDER	歐洲	10月1	邊行

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
寶洋丸	HOYO MARU	科倫坡	9月2	巴拉多
依沙士泰	ISARSTEIN	蘇彝士	9月3	捷成
泰星	THAI	孟買喀喇嗌	9月5	福來
立達馬士基	LEDA MAERSK	蘇彝士	9月5	捷成
駿河丸	SURUGA MARU	亞丁蘇彝士	9月6	天祥
波斯亞士	PERSEUS	亞丁	9月6	太古
勝高剌	SANGOLA	加爾各答	9月6	鐵行
三雲丸	MIKUMO MARU	吉大港加爾各答	9月7	天祥
熱田丸	ATSUTA MARU	亞丁蘇丹港	9月7	天祥
東韻	EASTERN MUSE	加爾各答吉大港	9月7	渣甸
長良丸	NAGARA MARU	塞得港	9月8	天祥
巴拿馬丸	PANAMA MARU	亞丁塞得港	9月8	東方
姬路丸	HIMEJI MARU	科倫坡孟買喀喇嗌	9月8	天祥
娜斯馬士基	LARS MAERSK	印度巴基斯坦	9月9	捷成
忌連路芝	GLENORCHY	亞丁塞得港	9月9	渣甸
那智山丸	NACHISAN MARU	加爾各答	9月9	東來
第三立春丸	RISSHUN MARU NO.3	科倫坡	9月9	東方
安士山丸	AZUCHISAN MARU	孟買喀喇嗌	9月10	東來
邊那雲	BENAVON	科倫坡孟買	9月10	邊行
保高達	BOGOTA	亞丁塞得港	9月10	寶隆
哈維士泰	HAVELSTEIN	加爾各答吉大港	9月10	渣甸
奧勃拿	OBRA	喀喇嗌波斯灣	9月11	鐵行
麗柏	LYLE PARK	科倫坡	9月11	海來
馬丁力奇	MARTINIQUAIS	亞丁	9月11	法郵
彌達高打	PENTAKOTA	吉大港加爾各答	9月12	鐵行
福星	STAR BETELGEUSE	孟買波斯灣	9月12	福來
白春蘭總統	PRES. BUCHANAN	科倫坡喀喇嗌孟買	9月13	總統
菲島怡美利	NOREVERETT	加爾各答吉大港	9月13	福來
福星	STAR BETELGEUSE	孟買喀喇嗌	9月14	福來

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
寶洋丸	HOYO MARU	新加坡	9月2	巴拉多
第二興盛丸	SHINSEI MARU NO.2	西貢曼谷	9月2	太平
海皇	HOI WONG	新加坡吡嚨	9月2	捷順
蘇珊尼	SUSANNE	新加坡仰光	9月2	華夏
海順	HELIOS	山打根	9月2	多利順
明星丸	MEISEI MARU	山打根	9月2	華成
曉生	HEW SANG	婆羅乃	9月2	渣甸
金泉	SUMBER MAS	金邊	9月3	聯華
邊那雲	BENAVON	馬尼拉	9月3	邊行
依沙士泰	ISARSTEIN	新加坡	9月3	捷成
濟州	CHEJU	曼谷	9月3	海來
美中美	MICHAEL JEBSEN	西貢曼谷	9月3	法郵
華新	PRODUCE	金邊	9月4	順昌

（去接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
芬州	FERNSTATE	曼谷	9月4	多利順
湖南	HUNAN	新加坡	9月4	太古
印度怡美利	REBEVERETT	曼谷	9月4	福來
沙班	SABANG	金邊	9月5	渣華
泰星	THAI	新加坡	9月5	福來
威百隆	WAI BALONG	西貢	9月5	渣華
印度郵	INDIA MAIL	印尼新加坡	9月5	福來
保拿	BEIRA	馬尼拉	9月6	寶隆
波斯亞士	PERSEUS	新加坡	9月6	太古
勝高剌	SANGOLA	新加坡吡嚨	9月6	鐵行
駿河丸	SURUGA MARU	星巴吡	9月6	天祥
邊吉泉	BENCRUACHAN	馬尼拉	9月7	邊行
樂生	LOK SANG	曼谷新加坡	9月7	渣甸
三雲丸	MIKUMO MARU	新加坡	9月7	天祥
邊古川	BENCRUACHAN	馬尼拉	9月7	邊行
廣西	KWANGSI	新加坡印尼	9月7	太古
東韻	EASTERN MUSE	新加坡吡嚨	9月7	渣甸
熱田丸	ATSUTA MARU	新加坡	9月7	天祥
姬路丸	HIMEJI MARU	新加坡	9月8	天祥

汕頭・上海・天津線

船	名	開往港口	月日	公司
忌連加利	GLENGARRY	華北	9月9	渣甸
東星	EASTERN STAR	上海	9月13	渣甸
忌連些路	GLENSHIEL	華北	9月29	渣甸

基隆・釜山・日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
夏利睦	HERMOD	日本	9月2	多利順
日本熊	JAPAN BEAR	日本	9月2	美輪
漢陽	HAN YANG	日本	9月2	太古
寶康	PO HANG	沖繩釜山日本	9月2	海來
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	日本	9月3	東方
馬來怡美利	BRADEVERETT	日本	9月3	福來
渣士甸馬士基	CHASTINE MAERSK	日本	9月3	捷成
士打馬力加	STRAAT MALLAKKA	日本	9月3	渣華
德拉哥那	TRICOLOR	釜山日本	9月3	多利順
愛利	ARIANA	日本	9月4	新興行
卡拉適基	JANEK KRASICKI	日本	9月5	華夏
三崎丸	MISAKI MARU	日本	9月5	洛士利
民尼科	MINIKOI	釜山日本	9月5	太平
四川	SZECHUEN	基隆	9月5	太古
有馬丸	ARIMA MARU	日本	9月6	天祥
保拿	BEIRA	日本	9月6	寶隆
高棉	CAMBODGE	日本	9月6	法郵

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
喜久玉丸	KIKUTAMA MARU	西南非	9月9	東方
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	南非	9月9	渣華
月光丸	GEEKO MARU	東非	9月10	東方
芝萬擔	TJIBANTJET	東非	9月11	渣華
大安丸	TAIAN MARU	西非	9月12	太平
軒士馬士基	HANS MAERSK	西南非	9月13	捷成
	CARLA	西南非	9月14	寶隆
厚文	HOUTMAN	南非	9月17	渣華
寶樹雲	BOISSEVAIN	南非	9月24	渣華
萬達富根	VAN DERHAGEN	西非	9月24	渣華

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
日本熊	JAPAN BEAR	舊金山洛杉磯	9月2	美輪
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	紐約	9月3	東方
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	9月3	捷成
澤鋒	PIONEER MOOR	美國	9月3	美輪
大蘇岡	DE SOTO	美國	9月5	福來
滋賀丸	SHIGA MARU	美國	9月6	洛士利
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國	9月6	總統
旭洋丸	KYOKUYO MARU	溫哥華	9月9	太平
西雅圖丸	SEATTLE MARU	美國	9月9	東方
芬賓	FERNBANK	美國	9月9	多利順
吉備丸	KIBI MARU	美國	9月9	東來
飛行貿易	FLYING TRADER	紐約	9月10	和提

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
彰德	CHANGTE	悉尼墨爾本	9月2	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	9月5	渣華
廣西	KWANGSI	西澳洲	9月7	太古
亞魯士	AROS	澳洲	9月9	天祥
	DELFINO	悉尼	9月10	錦良
萬臨	VAN CLOON	新西蘭	9月12	渣華
東榮	EASTERN GLORY	悉尼墨爾本	9月12	渣甸
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	西澳洲	9月13	鐵行
成都	CHENGTU	南太平洋	9月15	太古
東方	EASTERN	悉尼墨爾本	9月18	鐵行
安慶	ANKING	悉尼墨爾本	9月18	太古
美魯士	MILOS	澳洲	9月25	天祥

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
山彥丸	YAMAHIKO MARU(上午七時)	日本	B13	萬國
黎亞太士	LAERTES(上午七時)	詩巫	A22	太古
瑞陽丸	ZUIYO MARU(下午)	日本	A12	洛士利
漢陽	HAN YANG(中午)	山打根	B12	太古
彰德	CHANGTE(上午七時)	日本	九龍倉橋	太古
明德丸	MEITOKU MARU(中午)	日本	A15	東來
芝萬宜	TJIWANGI(中午)	澳洲日本	A10	渣華

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
亞美宜	AMONEA(下午)	山打根	油蔴地	德和
顯生	HIN SANG(上午八時)	山打根	B22	渣甸
海安	HAI AN(上午)	高雄	油蔴地	大信
惠安	HUIAN(下午)	海防	油蔴地	泰山
東偉	TONG WEE(晚上)	新加坡印尼	B10	大豐行
利士多	NESTOR(下午)	歐洲	A9	太古
榮川丸	EISEN MARU(下午)	金邊	B6	福來
榮昌丸	EISHO MARU(下午)	新加坡	B16	東來
安天娜	ANTENOR(上午六時)	日本	太古橋	太古
厚文	HOUTMAN(上午八時)	日本	B17	渣華
大寶來	TAIPOOLOY(下午)	新加坡吡嚨	油蔴地	順昌
邊尼華士	BENNEVIS(下午)	新加坡科倫坡孟買歐洲	九龍倉橋	邊行
亞拉斯加郵	ALASKA MAIL(下午)	日本美國	A13	福來
亞夫	HERVAR(上午六時)	山打根	B19	多利順
大神丸	DAISHIN MARU(晨早)	新加坡吡嚨	B20	東方
武藏山丸	MUSASHISAN MARU (上午八時)	日本加拿大美國	A15	東來
海福	HAI FOO(下午)	高雄	油蔴地	集興
成正丸	SEISHO MARU(下午)	新加坡	B15	東方
東豪	EASTERN ARGOSY(中午)	澳洲新西蘭	A4	渣甸
柯利根丸	OREGON MARU(下午)	美國	A20	太平
佑寶	YEWBANK(上午三時)	日本	A5	銀行
碧干些亞	BRECONSHIRE(下午)	日本	太古橋	渣甸
千祥丸	SENSHO MARU(下午)	汶萊古晉亞庇	油蔴地	海外聯合

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
寶洋丸	HOYO MARU	日本	B9	巴拉多
日本熊	JAPAN BEAR	日本	A	美輪
德風	TWEED BREEZE	福州	油蔴地	華夏
羅比亞	ROEBIAH	美國	A	渣華
第二興盛丸	SHINSEI MARU NO.2	日本	A	太平
海順	HELIOS	曼谷	B	多利順
蘇珊尼	SUSANNE	上海	A	華夏
士打馬力加	STRAAT MALAKKA	南美南非	A6	渣華
邊那雲	BENAVON	歐洲新加坡	九龍倉橋	邊行
寶康	PO HANG	曼谷	B	海來
炮台山	CASTLE PEAK	山打根	B23	渣甸

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
浩生	HO SANG	山打根	荔枝角	渣甸
維珍尼亞丸	VIRGINIA MARU	美國	A13	巴拉多
山彥丸	YAMAHIKO MARU	新加坡吡嚨孟買	B13	萬國
歐美頓	EURYMEDON	蘇彝士美國	A	太平洋
大中山	TAI CHUNG SHAN	金邊	油蔴地	順昌
瑞陽丸	ZUIYO MARU	新加坡東南非	A12	洛士利
明德丸	MEITOKU MARU	新加坡西非	A15	東來
黎亞太士	LAERTES	日本美國	A22	太古
英爾士皇	KING MINOS	美國	A19	太平洋

POLISH OCEAN LINES, GDYNIA.

「卡拉適基」M. S. "JANEK KRASICKI"
由麥尼亞，漢堡，鹿特丹，安特衛普，鄧扣克，海防，黃埔來。約於九月四日抵港。九月五日開往橫濱，名古屋，神戶。
收貨請速來本公司辦理提貨手續。
付貨請至李寶椿大樓五二八室。聯華船務公司接洽。電話：42878，42749。
華夏企業有限公司啓。
畢打街十四號九樓。電話：三〇三三一。

「德風」S. S. "TWEED BREEZE"
由福州來。
約於九月一日晨抵港，泊油蔴地。

「蘇珊尼」M. S. "SUSANNE"
由上海來。
約於九月一日抵港。
九月二日開往星加坡、耶加達、哥倫坡、仰光。
請收貨人速來本公司接洽。
付貨請至李寶椿大樓五二八室。
聯華船務公司接洽。電話：42878，42749。
華夏企業有限公司啓。
畢打街十四號九樓。電話：三〇三三一。

大寶來
八月卅一日落貨　卅一日下午開行
直透 石叻、庇能
有客牌 收客 設房 搭貨

大中山 S. S. TAI CHUNG SHAN
八月卅一日 九月一日落貨
九月一日下午開行
直往金邊

華新 S. S. PRODUCE
九月二、三、四日落貨　四日下午開行
直往金邊

貴客惠顧請到干諾道西二十四號二樓本公司接洽是荷
電話：四四一八五　四九六一九
順昌航業有限公司啓

海皇 M. S. "HOI WONG"
直航 石叻、庇能　泊B18泊
九月一日落貨　二日下午開行
貨客搭船付貨請駕臨敝公司接洽
文咸西街六十八號　電話：四五九七八　四三六三四
捷順船務有限公司啓

星洲源源有限公司
GUAN GUAN LIMITED SINGAPORE
金泉 M. V. SUMBER MAS
準期九月二日收貨　九月三日開行
直透金邊
貨客付貨請臨商洽
總代理 聯華船務公司啓
李寶椿大樓五二八室
電話：四四二六七八及四四一〇九七號

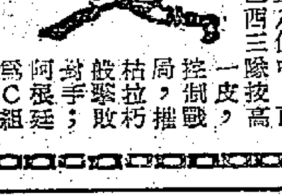
星加坡祺福船務公司
KIE HOOK SHIPPING CO., LTD. SINGAPORE
東偉 快船 M. V. "TONG WEE" 七千噸
即日落貨　即日開往
星加坡、耶加達、三寶壟、泗水、孟加錫、日厘
香港總代理 大豐行有限公司啓
永樂西街二〇二號
電話：四四一〇四六、四三五九八、四三六〇五

輪船停泊處

船	名	停泊地點	公司
森巴	SIMBA	A1	寶隆
纓提士法	INCHSTAFFA	B11	集盛
曉生	HEW SANG	荔枝角	渣甸
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	A17	東方
成光丸	SEIKOU MARU	B22	東方
金泉	SUMBER MAS	油蔴地	聯華
海皇	HOI WONG	B18	捷順

南斯拉夫不欲再做伴郎

奧運足球賽匈保南三隊雜話



足球賽事漸入高潮，各組各隊最後一場初賽定於明天（一日）舉行，幾乎便可決定那一隊能夠晉級準決賽週而成爲四強了。前天，第二場初賽的各場戰績是：（A組）南斯拉夫勝土耳其四比○，保加利亞勝阿聯二比○；（B組）意大利和英國二比二；（C組）丹麥勝波蘭二比一，阿根廷勝突尼斯二比一；（D組）法國和印度一比一，匈牙利勝秘魯六比二。在這八仗中，南、匈、巴西三隊技高一皮，控制戰局，摧枯拉朽般擊敗對手；阿根廷爲C組中有希望出圍之一隊，但險些被實力平平之突尼斯乘隙。突隊先開紀錄，阿隊幸而經驗豐富，鎮靜從事，卒能追兩球，平反敗局。印度隊有不俗之演出，首仗小負於匈牙利，次仗又與法隊拉平，大出一般意料。

四組何隊可獲出線

現在，各組的形勢如何呢？

A組中，南斯拉夫與保加利亞同樣兩戰兩勝，明天碰頭時是出線的生死戰；南隊的得失球爲十比二，保隊爲五比○，如果兩隊踫成和局，則南隊仍可憑球數的優勢而晉級。B組中，巴西兩戰全捷，意大利勝和各一，誰能出線，亦決定於明天之戰；但巴西處於優勢地位，因它或勝或和，均可晉級。C組中，丹麥保持未敗，最後一仗對突尼斯，將有足夠的實力打得勝仗而晉級；阿根廷與波蘭機會均甚微了。D組中，匈牙利兩勝得四分，法國隊一勝一和得三分，兩隊明天角逐，匈隊只須打和便可成爲四強；最初被認爲實力不錯之秘魯隊，已兩戰皆北，毫無作爲了。

準決賽週如何發展

照形勢觀測，B組巴西、C組丹麥、D組匈牙利獲準決賽權，A組之南斯拉夫與保加利亞實力相埒，機會是均等的。

按規定：準決賽兩場淘汰賽爲：A組冠軍對B組冠軍，C組與D組冠軍對壘，即是說，將會演變成爲南斯拉夫或保加利亞對巴西、丹麥對匈牙利。足球的金牌將落誰家？這是一個耐人尋味的問題。從實力推測，南、保、匈、巴四隊可謂不相上下，從形勢上看，則匈牙利隊的處境似乎較佳，因爲保、南、巴西三隊是在同一條線上，任何一隊在參加決賽前都必須經過一番激戰。

保加利亞實力分析

保加利亞隊是上屆奧運會之季軍，球員資格亦沒有受到世界杯條例之限制，全部皆是精銳，陣容完整。該隊的基本作風是快速、勇悍，比較多地使用W式長傳進襲，但有時也會採用帶球細膩功夫的短傳四前鋒式推進。在上屆奧運中有出色表現的中堅晏諾洛夫，今屆仍然是保隊後防的支柱；他左擱右截，穩健可靠，以他爲中心就成了一道嚴密的防衛線。一般說來，保隊的攻擊能力不及防守之佳，這是稍感吃虧的地方。保隊對此也曾刻意改善，他們起用了快速的新秀雅丹諾夫擔任中鋒，以配合「老經驗」的左右翼科列夫和狄艾夫進行衝擊；雅丹諾夫去年曾隨保國家足球隊訪華，速度、脚法均佳。

南隊因何突被睇好

南斯拉夫和巴西隊均以細膩功夫見長，然攻守的聯繫、默契卻以南斯拉夫較佳。該隊兩仗共射入十球，爲各隊之冠；前鋒各將軀巧靈活，鐵當刁鑽，其中文以哥斯狄克最佳，此子控、盤球能力甚强，左右脚運用自如，是南隊中一員得力射手。

南斯拉夫在上兩屆奧運會中均是屈居亞軍（在芬蘭受挫匈牙利，在墨爾本輸給蘇聯），此番賽前經過嚴格集訓，故對賽戰績比分也好得多，而輿論對該隊的評價也大揚高，英國一位體育記者在報道時，就認爲南隊「有機會擺脫陪客（即亞軍）的地位」。

匈隊似應暫佔優勢

筆者的意見，以匈牙利隊的勢頭似乎較高。這一支經過兩年合拍的隊伍，在不少國際賽中已顯示了威力，他們年青、快速，功夫細膩，合拍緊密，戰術靈活，以六比二大破秘魯（秘隊在奧運會前曾勝巴西一比○），確是當讚莫銳，鋒芒畢露，只要防禦表現得穩妥些，奪標的機會便很大了！

也許，將來的發展會重演一九五二年第十五屆的歷史——由匈、南作冠軍決賽。

・武俠・

南斯拉夫之「將後衛」哥斯狄克

田徑場看幻想

十項全能一對歡喜冤家

十項全能是「田徑迷」最感興趣的節目。人們早已熟悉了常在這個項目中角逐的一對歡喜冤家。上屆奧運至今，美國黑人約翰森和蘇聯庫茲涅佐夫一直在互相「爬頭」，爭奪全能冠軍的寶座。三年來他們已把世界紀錄提高了約九百分。在看台上，會有一些「洋迷信」們敲定七月屬於約翰森，五月則是庫茲涅佐夫的好日子。前年五月，庫氏以八○一三分刷新了約翰森七九八五分的世界紀錄，這年七月，約翰森便以八三○二分把紀錄奪了回去。去年五月，庫氏又趕過約翰森，成績八三五七分。這紀錄保持到今年七月，約翰森終於創造出八六八三分的世界新紀錄。「洋迷信」還會相信約翰森是庫茲涅佐夫的「剋星」，因爲上屆奧運，約翰森是亞軍，庫茲涅佐夫季軍；前年美田徑隊訪蘇，約翰森的狀態好，壓倒了庫氏；去年蘇田徑隊訪美，庫氏正在巔峯狀態，約翰森却因受傷不能參加比賽，庫氏失掉了戰勝約翰森的機會。現在，他們又在羅馬碰頭，約翰森帶了他新創的世界紀錄而來，庫氏則因脚傷，難以壓倒他的勁敵。

約翰森能創新紀錄嗎？

這些，不過是看客們的助談資料，不足置信。但相信約翰森這次在羅馬，創造新紀錄的希望也很少。

據他自己說，他的新紀錄，得力於奧根運動場的助跑道。這條助跑道是全世界最長的，跳起來有「勝雲」之感，這樣，他在跳遠一項中，多得了別處不可能得到的八十分。他相信目前的紀錄，會保持很長很長的時期。

「田徑迷」關切這兩人的爭奪，但這次他們還會以詫異的目光，注視一名新手。庫茲涅佐夫今年卅八歲，約翰森的年齡也不小了，誰將是今後的全能霸主？而這次，出現一個十八歲的大孩子，他比任何十項選手都年輕，但成績却趕過了許多著名的選手。

將門虎子的「尤里」

看客們對他的名字——尤里・季亞齊科夫，會覺得生疏，而提起他的母親，却無人不曉，她是從一九五二年起便保持世界女子鐵餅紀錄的蘇聯人杜穆巴節。他的父親季亞齊科夫也是蘇聯著名運動員，因而人們都把他喚作「尤里」。這個出自將門的虎子，三歲習游泳，十歲學田徑，十六歲成爲排球選手。去年，他的十項全能成績是六○一三分，這成績實際只是「八項半」的成績，因爲他在撑竿跳高中扭傷了脚，標槍是站定了投的，一千五百公尺沒有跑。人們有理由猜測這個蘇聯大孩子今年會得到七千五百分左右的成績，躋身於前六名中。到下屆東京大會，可能就是冠軍的候補人。

十項全能是有興味的，但歷屆奧運「票房紀錄」告訴我們，一萬公尺的節目最叫座。（中）

東德女選手克拉姆跳水又獲金牌

美國多年霸座已告易主

女四人四式接力荷蘭創新紀錄

【本報綜合報道】羅馬三十日電：東德十七歲游泳女選手英格烈・克拉姆今天又獲第二塊金牌。她獲得高台跳水冠軍。美選手寶娜・蒲普獲亞軍。蘇聯選手克魯托娃獲季軍。高台跳水前六名的結果如下：

（一）克拉姆（德國）——九一・二八分，（二）蒲普（美）——八八・九四分，（三）克魯托娃（蘇聯）——八六・九九分，（四）歐文（美）——八三・五九分，（五）戈羅柯夫斯卡婭（蘇聯）——八三・○三分，（六）湯姆斯（英）——八二・八一分。

今天的跳水比賽觀衆有一萬二千人，場中空氣熱烈。在座的德國觀衆尤其興高采烈。自從一九二○年以來，跳水項目一向爲美國選手所包辦，也落入其他國人之手，這還是第一次。

克拉姆六跳的積分，總共爲九一・二八分，這成績是一向所未有的。她的紀錄已遠遠超過了美國以前跳水冠軍麥考密的紀錄。

女子四人四百公尺四式接力預賽出線的八隊如下：（一）荷蘭，四分四七・七秒（奧林匹克新紀錄），（二）英國，四分四九秒，（三）美國，四分四九・三秒，（四）德國，四分四九・六秒，（五）匈牙利，四分五二・八秒，（六）蘇聯，四分五四・四秒，（七）日本，四分五四・五秒，（八）澳洲，四分五五・七秒。

男跳水美獲第一面金牌

澳女將弗麗沙百米捷泳奪標

【本報綜合報道】廿九日的游泳比賽，一再締出新紀錄，其中男子三公尺跳板跳水、女子百米捷泳的金牌，分別落在美、澳選手上。

男跳水　三公尺跳板跳水賽，美國選手托賓恩獲得冠軍，此爲美隊在奧運會中所獲得的第一面金牌；亞軍是美國另一選手荏文，季軍是墨西哥選手波泰拉。

女捷泳　澳洲女選手弗麗沙，在一百米捷泳中，以一個身位壓倒了美選手薩爾莎，繼上屆奧運會後，再度獲得金牌。弗麗沙的成績爲六一秒二，打破了奧運會紀錄；美選手成績是六一秒九（按弗麗沙的世界紀錄爲六○秒二）。

男接力　男子八百米自由式四人接力泳，日本隊在第一組初賽中，創下八分十七秒一的優越成績，既破澳洲隊所保持之八分廿三秒六的奧運會紀錄，亦破該隊所保持之八分十八秒七的世界紀錄。在另一組中，美國、澳洲兩隊分獲首、次名，成績爲八分十八秒正和八分廿四秒二，美隊之成績亦破世界紀錄。獲出線者還有英國、德國、芬蘭、蘇聯、瑞典五隊。

女蝶泳　女子百米蝶泳初賽，美國之斯奈拉最佳，以六九秒八打破一分十一秒的奧運紀錄。獲準決賽權者還有：安特路（澳）、活特（美）、域地（英）、華比芝（荷）、比羅維卡（蘇）、拉遜（瑞典）等。

男蛙泳　男子二百米蛙泳初賽，第一組中，美、日選手爭奪甚烈，美國的穆力肖以一臂之差先達終點，成績爲二分卅七秒二，爲奧運會新紀錄；日選手大崎剛後的成績爲二分卅八秒二；其他入圍者有：打哥利（澳）、文遜尼士（荷）、海地（美）、軒尼架（德）、卡羅普多斯基（波）、拉舍里（意）。

籃球複賽明日展開

蘇美烏南同列一組

捷巴意波被列在第二組

蘇美兩強於九月三日晚上碰頭

【美聯社羅馬三十日電】籃球複賽抽籤，美國和蘇聯被抽在一組。美蘇比賽定九月三日晚舉行。和美、蘇同在一組的還有烏拉圭和南斯拉夫。被抽入另一組的是捷克、巴西、波蘭和意大利。

半決賽於九月一日開始，美隊對南斯拉夫，美隊定三日和蘇聯比賽。兩組的冠軍即將進入決賽。

【本報綜合報道】籃球初賽經過三天競逐後，已告結束。四組中獲得晉級的八個隊，今日休息一天，明（一）日開始分成兩組進行複賽。複賽的分組已經揭曉，計爲：（第一組）捷克、巴西、意大利、波蘭；（第二組）美國、烏拉圭、南斯拉夫、蘇聯。

複賽首天四場秩序是：捷克對波蘭、巴西對意大利、美國對南斯拉夫、蘇聯對烏拉圭。

初賽最後一仗的各場成績是：美國勝匈牙利一○七比六三，意大利勝日本一○○比九二，捷克勝南斯拉夫七七比六四，法國勝保加利亞七三比七二（完場時六五平手），巴西勝墨西哥八○比七二，蘇聯勝波多黎各一○○比六三，烏拉圭勝菲律賓八○比七六，波蘭勝西班牙七五比六三。

在初賽階段中，能夠以全勝姿態晉級者，只有美國和巴西兩隊。美隊在三仗中共獲三百二十分，有兩場的得分都超過一百大關，其攻力之凌厲、投射之準繩，於此可見。該隊對於蟬聯冠軍，希望極濃。

蘇聯隊在前兩仗中未見出色，第三仗對波多黎各（只以三分輸給巴西），才表現出其威力；如能繼續保持水準，應可獲得與美隊爭標之權。

保加利亞隊在初賽中演出大失水準，受挫南斯拉夫已屬意外，輸給法國而失掉出線參加複賽權利，更是大冷門。事實上，年來保隊已不止一次戰勝法國。法國、保加利亞是種子隊，現在它們與另一種子隊菲律賓一同被擯出局，其位置分被非種子隊之南斯拉夫、捷克及芬蘭等隊所取代。

亞洲隊伍菲律賓、日本隊的處境甚窘，前者還曾敗過西班牙一仗，後者則三戰皆北。如果「按球員高矮來分組」之建議不獲國際籃協之接納，則前景更不堪設想了。

在初賽中，被擯出局之八隊——匈牙利、日本、保加利亞、法國、墨西哥、波多黎各、菲律賓、西班牙，將另行分組作「遴材賽」，以定第九至第十六名的位置，估計保、法、匈、菲等隊，可以取得較前的名次。

南日籃球賽一鏡頭

今日節目

（羅馬時間）

上午　八時半：游泳（男子一百公尺仰泳準決賽），劍擊；八時五十分：跳水（男子高台花式預賽）；九時：田徑（男子鉛球預賽，女子跳遠預賽，男子一百公尺預賽）；十時：曲棍球，摔角（希臘羅馬式），划船；十時廿五分：田徑（女子八十公尺低欄預賽）；十一時五分：划船；十一時十五分：水球（準決賽）；十二時十五分：划船。

下午　三時：田徑（男子四百公尺中欄預賽），划船，劍擊，曲棍球，現代五項（第五項五千公尺越野跑）；三時三刻：田徑（女子跳遠決賽）；四時：田徑（男子一百公尺複賽）；四時卅五分：田徑（男子八百公尺初賽）；四時五十分：田徑（男子鉛球決賽）；五時十五分：划船；五時廿分：田徑（女子八十公尺低欄半準決賽）；五時四十分：田徑（男子五千公尺預賽）。

晚上　八時：摔角（希臘羅馬式）；八時卅分：游泳（男子二百公尺蝶式預賽）；九時：拳擊；九時十五分：游泳（女子四百公尺自由式預賽）；十時十五分：游泳（男子四百公尺自由式決賽）；十時四十分：游泳（男子一百公尺仰泳決賽）；十一時：水球（準決賽），划船。

大會漸入高潮　田徑賽今開始

【美聯社羅馬二十九日電】奧林匹克大會的戲肉——田徑賽，定於三十一日開始舉行，若干紀錄的刷新將是必然的結果。三十一日的決賽只有兩項，男子推鉛球和女子跳遠。

慘劇何其多

荷蘭一自行車選手　在羅馬被貨車撞斃

【法新社羅馬三十日電】今晨六時（本地時間）在羅馬市中心地區發生一宗慘劇，荷蘭廿八歲自行車選手梅耶乘着一部單車在熱鬧的市區內與一部貨車相撞，一位不明來歷的英國女子與他一同乘車，同樣受傷很重。梅耶在送往醫院途中身亡，警方現已展開查究。

與梅耶一起乘車的英國女子名叫域德，廿三歲。梅耶是阿姆斯特丹的按摩師，隨同奧運隊住在奧運村。

據警方透露：今晨六時在一條熱鬧狹隘的街道上，梅耶的電單車與一貨車相撞，梅耶及域德二人同被拋在地上，梅耶在送往醫院中途身亡，域德則被送往附近醫院急救。

公路自行車賽　蘇獲金牌一面

卡比托諾夫獲一七五公里冠軍

【法新社羅馬三十日電】蘇聯自行車選手卡比托諾夫今天獲得一百七十五公里公路賽冠軍，亞軍意大利選手特拉普，季軍比利時選手伯爾根。

特拉普和卡比托諾夫一路領先，在一百五十公里時，他們二人較一羣落後的選手約二十人超前一分二十二秒。

卡比托諾夫跑到第十一圈時，以爲已達終點，舉手表示勝利。當最後一圈的鐘鳴時，他吃了一驚，又趕忙回上前去。他們跑到最後一圈的較大差超出了二分二十九秒。第十一圈跑了二十一分十七秒，平均速度是每小時四十一、二公里。

自行車公路賽的前六名時間如下（全程一七五・三八公里）：（一）卡比托諾夫（蘇聯）——四小時二十分三十七秒，（二）特拉普（意大利）——同上，（三）比爾根（比利時）——較前遲二十秒（下同），（四）邁里卓夫（蘇聯），（五）柯斯馬（羅馬尼亞），（六）卜希特（比利時）。

自行車項目已全部結束，意大利在六項比賽中獲得了五面金牌，各隊金、銀、銅牌的統計如下：

隊名	金	銀	銅
意大利	五	一	一
蘇聯	一	○	四
德國	○	四	○
比利時	○	一	一

據非正式統計：意大利四十四分，蘇聯廿六分，德國廿分，比利時十分，荷蘭九分，澳洲五分，羅馬尼亞及法國三分，瑞典二分，巴西一分。

現代五項總分　匈隊一馬當先

最後一項越野賽跑定今日舉行

【法新社羅馬三十日電】現代五項全能第四項游泳項目中的三百公尺自由式，匈牙利巴爾卓以三分四十五・七秒，獲得第一名，得分一○七五分；第二名蘇聯洛維科夫，三分五十三秒九，一○三五分；第三名美國丹尼文斯，三分五十七秒八，一○一五分；第四名美國貝克，三分五十八秒五，一○一○分；第五名波蘭普齊比文斯基，三分五十八秒九，一○一○分；第六名匈牙利尼米斯，四分二秒一，九九○分；第七名，阿根廷斯屈克爾，四分五秒一，九七五分；第八名墨西哥阿爾瑪達，四分五秒三，九七五分；第九名美國藍仙特，四分五秒九，九七五分；第十名芬蘭凱特文，四分六秒三，九七○分。

五項總分前六名的統計：第一名匈牙利，一一三一四分；第二名美國，一一二一○分；第三名墨西哥，一○七四二分；第四名蘇聯，一○七一八分；第五名芬蘭，一○六九四分；第六名瑞典，一○五七五分。

第五項越野賽跑將於卅一日舉行。

水球八個出線隊　蘇意同列第一組

【法新社羅馬三十日電】奧運水球淘汰賽已經結束，各組形勢如下：

第一組：意大利六分，羅馬尼亞四分，俱晉入準決賽週；日本與阿拉伯聯邦被淘汰。

第二組：蘇聯六分，德國四分，俱晉入準決賽週；阿根廷與巴西各一分，被淘汰。

第三組：南斯拉夫六分，荷蘭三分（以入球率佔優），俱晉入準決賽週；南非三分，澳洲零分，被淘汰。

第四組：匈牙利六分，美國四分，俱晉入準決賽週；法國、比利時零分被淘汰。

晉入準決賽之八隊分編兩組如後：

A組：意大利、羅馬尼亞、蘇聯、德國。

B組：南斯拉夫、荷蘭、匈牙利、美國。

曲棍球賽　澳洲勝日

【路透社羅馬三十日電】澳洲曲棍球隊三十日在奧運會曲棍球賽預賽中首次出師，以八比一大破日本。在頭十五分鐘內，澳洲就四比一領先，上半場完時六比一領先。

一個「撈世界」的美國佬

靠交換紀念章來做買賣

每四年滾一次衣食無憂

本報羅馬航訊

在奧運村中，經常可以碰到這樣一個人，年約四十歲，西服革履，打着領帶，儘管天氣這麼熱，但他老是這麼一副紳士模樣的打扮。更奇怪的是，他頭上一頂巴拿馬式涼草帽，上面綴滿了各種紀念章，把整個帽子遮蓋得一點空隙也沒有了。

此人是美國人番斯・蘇羅貝。一九三二年洛杉磯奧運會以來，他就是專撈奧運會的人，每一次奧運會開幕，都見到他活躍於奧運村中。他的職業就是和各國選手們交換各國紀念章，他那一頂涼草帽就是他的貨攤，他的衣袋中就是貨倉，裏面藏有各式各種的大小紀念章。

蘇羅貝原本是美國奧林匹克代表，有一次他從奧運賽中和別國交換來的紀念章中發現，原來竟是一項有利可圖的生財之道。許多人愛收藏別國選手的紀念章，特別是獲得優勝的國家和個別選手的紀念章，更是身價百倍。蘇羅貝發現這是三百六十行以外的一行之後，索性就闖起徽章店，每逢奧運舉行時，親自出動搜索各國紀念章，帶同回國去賣其大錢。

他每天都在奧運村中轉來轉去，看到別國選手時，就有禮貌的和他們攀談，出示頭下來的帽子上各種紀念章，然後微笑着說：「交換嗎？」一當有些選手發現他是一個商人，覺得這種交換不免有損紀念友誼的意義而稍稍躊躇時，蘇羅貝就會鼓其如簧之舌地說：「和我交換也是一種友好的表示，即使你不願意交換，那我們就交換彼此的心意吧！」

事實上，當他發現你的紀念章並非上乘貨物時，他就會臨陣逃脫，認爲有利可圖時就大吹友誼。

據說，這種「生意」的利息是十分優厚的，一枚價值一百五十里拉（合港幣約一元角）的普通意大利紀念章，他拿回到美國去可以賣到三元美金左右。而一枚蘇聯的紀念章就更不得了，因爲蘇聯在奧運會中的成績是有目共睹的。蘇羅貝自己也說：「今年蘇聯選手的紀念章在美國最吃香。」

他還指着他那頂帽子說：「這帽子上面是四十五枚紀念章，雖然不完全，但是我在美國，連這帽子作爲一套賣出去，就值二百塊美元一個。」他立刻又改口說：「不止，不止，我上次墨爾本的一套帽子紀念章曾賣過四百美元。」

雖然，美國政府也抽他百分之五十的運口稅，但與成本十倍以上的利潤相比，仍然大有賺頭。蘇羅貝就是這樣一個會撈錢的人，四年作一次「生意」，衣食都有着落了。只是他把奧運會各國選手交換紀念章的純正意義破壞了。

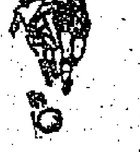
・奧大川寄自羅馬・

帽上綴滿了各種紀念章的一個「出來撈」的美國人蘇羅貝。

先輸後贏　全憑後勁

南朝鮮克華聯

五二之比上場主隊先勝



昨晚舉行的足球表演賽，南朝鮮隊憑了一股後勁，以五比二戰勝華聯。嘉山九成看客，收入四萬多元。

華聯球員多申請「免役」，幾乎讚不成軍，但各「新仔」拚命而戰，劉繼照、劉煥濤表現甚佳，取得佔先優勢；客隊在下半場廿五分鐘後才得扭轉戰局。

序幕戰，足總委員淨勝足聯委員兩球，黎頌賢一脚包辦。

正本戰開始前，由足總會長鄭如彭與兩隊球員行握手禮。

南朝鮮開波，首攻不遂。四分鐘時，陸文滑長傳中路，劉繼照單刀直進，俞光濬、金洪福糾阻糾纏，「一腳二」勁射入網，打開紀錄。十分鐘後，崔貞敏發砲，雷煥璇撲救得宜。繼戰，南朝鮮拚命進攻，吳添來大刀闊斧，力挽狂瀾。廿八分鐘，崔貞敏左邊區線斬中，鄭順天近門打入，扳成一比一。華聯反撲，梁金棚遠射空出。卅四分鐘，劉煥濤追入，得角球無功。朱榮華捲土重來，又得角球，劉煥濤再度開出，何應芬頂前，謝炳權在人叢中射入網窝，二比一。不久上半場完。

小休再鬥，雙方調整陣容。戰至十二分鐘，柳判順底線勾出，鄭順天在龍門十三碼處叩射，皮球高出。移時，雷煥璇救球心急，竟將馮祀魂踢跌倒地，三分鐘後復出。廿四分鐘，車泰成盤過馮祀魂斬中，鄭順天伏兵城下，打成二比二。接着，車泰成中路挺進，華聯攔阻不及，「雷仔」又告棄門空出，遂被射入，二比三。卅五分鐘，鄭順天得機底線傳出，禹相權門前一射而入，四比二。最後半分鐘，鄭順天錦上添花，五比二，南朝鮮勝。

南朝鮮：嚴敬鎬（下）朴景和；金洪福、俞光濬（上）崔貞敏（下）禹相權；成興哲、車泰成；金貞錫、金燦基、柳判順（下）文貞植（上）；孫命變、鄭順天。

華聯隊：梁金棚；吳添來、馮祀魂、陸文滑；李鏡威、何應芬（上）朱榮華（下）；雷煥璇、謝炳權、劉繼照、劉煥濤。

張永清踢南華　前夜已經簽字

去屆在九巴預備組中曾有很不錯的表現、被視爲很有前途的新血中堅之張永清，最近九巴組軍，他已名列榜上，預定用他來替代那已離職的劉添錫中堅，且曾搬入了九巴球員宿舍居住了一個時期。但，張永清雖然是一名新血，却是不滿現狀的；更爲他本人的前途着想，認爲上山踢南華，比較容易一「紮起」。因此，他月前跟南華誕主陳桂初一「搭」即合，且已撥錄南華；並於前晚在嘉山勵鋒簽字了。・良健・

今晚籃球戰訊

伊館主辦青年杯籃球賽，今夕三場上演：七時：（B負）螢火對記者；八時：（B負）朗園對華青；九時：（A負）公民對高聯。各場都是負方作戰，許勝不許敗。

華人水球賽　中青戰南華

華泳水球聯賽，昨行乙組決賽，中青勝海天，以十五比五大勝。今天甲組一場，戲由中青對南華。戰可期。

中青夏令杯籃球賽，今夕四場在青年會支會舉行：六時，浩恒對克師；七時，高聯對勵羣；八時，元朗體育會對後浪B；九時，房協對華青A。

足聯定今日開會　袁耀鴻退出競選

足聯定於今天下午六時半在華協會所召開會議，選出出席足總代表。袁耀鴻與胡派的競爭甚烈，昨夜兩派人士在嘉山球場畔展開了拉票之戰。胡派方面以何鴻略爲首，集中在九龍體育會的那十票。[illegible]

雙番東一聯盟，自亦佳事；但冠軍方面似仍有考慮。何時，在今天下午五時以前搞掂，一如能成功，便可迎刃而解。[illegible]

替女朋友拍照

—攝影經驗談之一

魯兵

也許是「盛名」之累吧，堅仔自從有過幾幀攝影作品在園遊會和攝影公開展覽得到了入「園」「選」——有得靠(展覽)。本來要將作品和入「園」一併用鏡架裝掛起來之後，於是，許多同學都稱他做沙龍作家了。

少不免，他也變成了女同學歡迎的對象(希望堅仔替她們拍照)，堅仔和他的相機，開始忙了起來。

每逢星期天，他總是「佳人有約」，而且有時一來便是兩三個，都希望堅仔替她們拍番幾張靚照片。

堅仔拍沙龍照的確有兩手工夫的，可是，女朋友們對他拍的照片老是不滿意，有時竟口出怨言；這些話，慢慢的傳到堅仔的耳朵裏，他自尊心受到了損害，氣得將他放大了的認爲滿意的人像傑作，通通拿到我家裏來，要我替他指點出不妥當的地方。

對於堅仔的個性我是知道的，更了解到他當時的心情。

他的傑作的確是下過一番苦功的，而且全是「沙龍式」的作品。

譬如：一幀是橫條的構圖，亂蓬蓬的秀髮只剩下兩顆黑珍珠一樣的眼睛。

一幀是半背光拍攝的，黑黝黝的臉孔，白髮魔女一樣的頭髮，在強烈的陽光下閃閃發光。

一幀是不規則凹凸花紋玻璃後面的女像，那是逆光的作品，臉孔全是東一塊西一塊的光影，也有點像散點圖案。

還有一幀：半透明的膠傘後面一段苗條的身影，沒頭沒腦的，傘上還特別的灑上一些水珠，在燈光下閃着耀眼的光輝……。

幾乎，每一幀都是藝術的沙龍佳作！

但，這正是堅仔的女朋友所最不滿意的作品。原因是：堅仔拍成了他自己喜歡的「沙龍」，而他的女朋友卻得不到自己漂亮臉孔的照片！

試想一下：假如你是女朋友的話，那一個不希望自己的「開麥拉飛時」一拍得漂漂亮亮呢？實際上，她們所得到的卻是：一對大眼睛，黑黝黝的臉孔，和一些不成形的怪像而已！

我指出了個中道理，堅仔也忍不住啞然失笑了！

這道理，並不是我聰明的，那不過是從七叔那邊偷來(偷師得來)。七叔曾經替女明星拍照多年，據說，他也是專拍沙龍照片的，有一次，他替夏夢小姐拍照，發乎盡其所長，別出心裁：想構圖，打燈光，還動用了各式各樣的小道具……

後來，夏夢小姐很坦白的半開玩笑的告訴他：「七叔，你的攝影藝術我是知道的，不過，我不管你怎樣攝拍藝術照片，我只要你把我拍得漂漂亮亮！」

這幾句說話，卻使七叔得到了很大的啟示。從此，他一改作風，照片固然拍得藝術，臉孔卻要拍得漂亮。

現在，七叔已是經驗豐富，頭髮也快光的人了，但是，經常還有許多「姮女」們追着他，要他拍照，和討相餘！

各位拍照的老友，這並不是一篇寓言，堅仔和七叔都是實有其人，同時，這些例子還可能在你們身上出現的。我相信，只要你懂得點拍照，便少不免有女朋友，你不妨緊記夏夢小姐的至理名言：「不管你怎樣藝術，只要拍得漂亮！」

老友，這都是爲你好的啊！

呢餐有着落

讀者 勞人作

給想學攝影的朋友

臨記

攝影能夠紀錄事實，又能表現藝術，它不但是一門科學和化學的技術，而且已成爲一門獨特的藝術。近年來，隨着時代的進展，攝影藝術更是突飛猛進。

撇開職業性不談，我們在這個帶有緊張性的現代社會裏，終日忙碌煩亂，工餘之暇，是應該有正當的娛樂來調劑生活的。如果我們用攝影來作業餘的消遣，確實最理想不過。可以拍攝家庭大事和親戚朋友的照片，留作紀念，亦是旅行良伴，更且能陶冶性情，增進藝術修養，僅是男女適合，老幼咸宜。可以說，那些年齡日增、漸覺衰老的人，如果選擇攝影作爲一種娛樂，對於恢復他們的青春活力，是有很大幫助的。

香港攝影事業的蓬勃和進步，是世界上數一數二的。近年來，攝影會相繼成立，攝影沙龍接連展出，攝影器材商店也業務發達。這一切都說明，香港攝影事業的前途是未可限量的。

對於那些志同道合、想學習攝影來作爲一種業餘娛樂的人，我想拉雜談幾句話。學攝影當然是要購買一具攝影機了。但是，購買什麼攝影機才好呢？這是一個首先就會碰到的問題，而在初入行的人看來，往往是一件摸不着頭腦的事。

要解決這件事情，第一是價錢問題，這要看各人的經濟能力而定。如果不在乎價錢的話，購買一架名貴的攝影機，亦無不可。否則，一架二百元左右的貨色，已經頗差人意，是夠一般用途的需用了。其次是選擇那一類型的攝影機的問題。在攜帶輕便來說，摺合式攝影機是比較理想的一種。可是，這類攝影機現在已經不甚流行，貨色也日漸減少了。雙鏡頭反光攝影機，機身雖嫌笨重一些，但初學者用起來更覺方便，因爲對光容易，只要在毛玻璃上對準所需拍攝的景物，同時看到清晰的影像，拍出來的照片就十會清晰玲瓏了。

市價二百元左右的雙鏡頭反光攝影機，普通配有八九個不同速度的快門，從慢到五百分之一秒，有些還配有自拍掣。至於鏡頭方面，這種價錢的攝影機，多數是由四片透鏡組成，結像能力很銳利，最大光圈爲三點五或二點八，已經很夠一般拍攝之用。

總之，在選擇攝影機的時候，最好不要受別人偏見所影響。除非是購買高級的名貴攝影機，否則就不要過份研究牌子問題，因爲中等價錢的貨色，那一個牌子都是差不多的。零件的配置，實在可以不必太多，如果拍攝黑白照片的話，添購一隻中黃濾色鏡和一個遮光罩就夠了。

最要特別留意的一點，是使用那一種菲林的問題。如果攝影的目的只準備貼在相簿上留作紀念之用，那麼，用一二〇號菲林一卷，可以拍攝十二張或八張的，較爲適合，因爲不必放大，就可以將印片貼上去，既省手續，又省費用。除一二〇號菲林之外，也有使用一二七、一一八、一一六等號菲林的，但這些菲林，在香港也常有斷市之虞，在其他地方有時恐怕完全買不到。如果購買了使用這些菲林的攝影機，就不免會得物無所用了。

此外，如果準備拍攝很多照片，而又不想頻頻更換菲林的話，那就以小型機(即三十五毫米機，普通一卷菲林可以拍攝三十六張)爲合理想。小型機除了攜帶操作快捷，輕便，以及菲林張數較多的優點之外，如果價錢在四百元左右，還可以買到一架能夠調換鏡頭的攝影機，在實際拍攝上特有更大的靈活性。不過應該注意，用小型機必須自己動手沖印放大，否則就不合化算了。

總之，應該選購什麼攝影機，是應乎個人的用途和愛好來決定，也沒有完善的攝影機，不能說那一種最好。初學者應該有一個正確的認識：拍攝一張優良照片，功勞不在於攝影機，而在於攝影者自己的眼光、思想和技巧。

問題解答

彩色攝影鏡頭

問：我有一部老式相機，鏡頭是F四點五Tessar鏡頭，用來拍攝黑白照片，成績還過得去，如果用來拍攝彩色照片，不知道是否還適用呢？

答：一個鏡頭能夠在全色菲林上拍攝得清晰的照片，一定要把各種色差都校正，使不同波長的光波集結在同一焦點上，始能產生清晰的照片。換句話說，一個能用以拍攝全色菲林，既然能夠得到清晰的底片，用以拍攝彩色菲林，也就同樣可以得到清晰的照片。(泰)

攝影知識

攝影活動

香港攝影學會今晚聚餐

▲八月三十一日下午七時三十分，假座公主餐室舉行八月份敍餐，該會特別通過新會章起見，特將八月份敍餐會作爲特別全體會員大會，希各會員屆時盡可能參加。

▲該會定於九月十日舉行一個規模較大的遊河會，目的地屆時方可決定(以天氣情形而定)。此次遊河會專體可能集中於攝影活動，費用每位三元。遊河船將於該日下午三時由香港統一碼頭起程，並定於下午八時左右返回該碼頭，在船上將有餅點供應。

香港中華攝影學會明日有講座

▲九月一日下午八時，在北角麗宮大廈會所舉行九月份學術講座，屆時將由陳錫根先生發表專題演講，論述藝術攝影的氣氛問題。

▲該會海外會員、越南攝影家李南秀最近來到香港，並於二十八日親到會所參觀，該會各理事並招待午餐，暢敘甚歡。

香港卅五米厘攝影研究會評選

▲八月二十四日下午八時，該會假座灣仔芬蘭茶樓舉行八月份月會，並舉行全年會員最佳作品評選，先由陳錫元、劉旺澤、馬永瑞三位評判員選出作品六張，再由會員舉行投票，以得票最多的一張爲全年最佳作品，應得保持會長杯一年的權利。評選結果，蔡晚發的「倦波」，林兆棠的「苦工中」，蔡曉初的「老漁人」，吳耀彰的「野國秋色」，王瑞康的「夕陽無限好」。

閒話攝影

鮑麗蓮

在我初學攝影的時候，我曾向兩位攝影大師領教：問他們需要多少時間才能攝到攝影的門徑。甲說只要花一兩天工夫跟他學習，就可以懂得攝影技術的全部過程，包括拍照、顯影、印曬、放大；乙卻說非要跟他學習三年不可。

究竟這兩位大師誰說得對呢？攝影是否有速成法能在一兩天內學完一切呢？讓我把自己的學習經驗寫出來，證明他們兩位所說的都各有理由的。

要想拍攝攝影的基本技術，確是一兩天甚至幾個鐘頭的工夫便可以明白，絕非難事。無論拍照(主要的技術是曝光問題)、顯影、印曬、放大，都是板刻的機械化工夫，只要依照規定的手續去做，效果必然經常是預期的。

一百年前，攝影的工具既笨重，工作過程又麻煩，從事攝影的人基本上要有豐富的化學知識。到郊外去攝影還要攜帶一個帳幕作爲黑房用，另外還有一切黑房工具，先要配製藥液，自己做成感光片，才可在強烈的陽光下拍照。現在科學進步了，不特攝影機小巧精緻，各式攝影器材，而且有現成的菲林可用，一切東西亦經註明經過科學鑑定的標準，使用時便可有規據而不必亂碰亂撞了。以前和今天的攝影方法，何止天壤之別呢！

今天從事攝影的人，實在不一定要懂得化學、物理學、光學、高深數學或其他科學知識，不過，如果能夠多懂一些科學知識，對攝影的實踐更易掌握，學習也會收事半功倍之效。一般人來說，想補救缺乏之理論的缺點，可以多閱讀有關攝影的理論書籍。

攝影的最終目的是照片，而它也可以成爲有藝術性的作品，如果是這樣的話，那就除了正規技術之外，還要具有藝術的修養。正如繪畫、彫刻、音樂等一樣，並非一兩天的工夫便可成爲畫家、彫刻家、音樂家的。攝影也是一種易學難精的東西。因此，想成爲一位攝影家，必須具備高超的攝影技巧，豐富的藝術修養，銳利的觀察能力和創作能力。這些條件當然可以逐步培養和學習得來的，並非一定要有天才才成。

如果攝影的目的只求拍些留念性質的照片，例如家人、親戚、朋友在戶外或室內拍照，又或在旅行時，拍攝各地風光的照片(包括風景、古蹟、著名建築物等等)，那就不必要對攝影技術太苛求，亦不需要有很高的黑房操作知識。我這樣寫這篇通俗的一些文字，介紹攝影的初步知識，使大家能夠拍好這類留念性質的照片。

津津有味

讀者 何柏年作

華僑爭看祖國藝術

天熱心更熱

本報加拿大航訊

八月的加拿大天氣，炎陽似火，熱得人們汗流浹背；但是加拿大華僑歡迎祖國藝術團的情況，卻比天氣更熱。

可不是嗎？早在幾個月以前，當中國藝術團將赴這裏來加演出的消息傳出後，僑胞們就像黑夜裏盼星星，盼月亮般地等待祖國親人的蒞臨。好容易盼到八月八日，親人們終於來了。在火車站的客廳裏，華僑和加拿大朋友曾舉行一個簡單而莊嚴的歡迎會。首先由華僑代表陳志一夫人致歡迎詞，表示華僑熱烈歡迎來自祖國的親人。接着，杜近芳代表藝術團致謝詞，答謝僑胞們和西方朋友的熱情。

所謂「聞名不如見面」，很多華僑都找著名演員，看看他們的廬山真面目。有的在找扮演孫悟空的李少春，有的要找扮演智從的袁世海，還有人互相測度誰是演荷花舞的姑娘。在「歌唱祖國」的歌聲中，藝術團團員們已走上了接送專車，僑胞們又一齊湧到車旁，依依不捨地揮手歡送。

藝術團在溫哥華的伊利沙伯大劇院一共上演了六場，場場滿座，轟動了整個北美洲。溫哥華華僑都以看到祖國藝術團的首演引以爲傲。伊利沙伯大劇院有座位二千八百多個，華僑觀衆就佔了三分之一，據估計，看過藝術團演出的溫哥華華僑有一千餘人。許多購不到票的僑胞，逢人便惋惜地說「眼福淺」。因此，當藝術團在卡加利演出時，有些人竟不辭跋涉的趕到那裏去觀看。

藝術團在卡加利佐治亞禮堂的演出，也是座無虛席。在兩千多觀衆中，有一半是華僑。他們扶老攜幼，拖男帶女，興奮地觀看了藝術團的精采演出後，才帶着依依的心情回家去。

中國藝術團在加拿大演出獲得這麼大的成功，只要從當地的輿論就可以得到證明。但是，一小撮蔣集團分子在「美」佬的導演下，卻搬演了一幕反對藝術團的醜劇。他們以每人三塊錢誘騙二十多個無知的小學生，在六、七個成人和一個外國人的策劃下，搞什麼「遊行示威」，逢人便塞傳單，詆毀祖國優秀的傳統藝術，恐嚇華僑不要看京戲。然而廣大的加拿大華僑是熱愛祖國的，在他們的唾棄下，這些無恥之徒不得不一個個夾着尾巴溜之大吉。

不僅愛國華僑對這些蔣集團分子的無恥勾當深惡痛絕，甚至連加拿大朋友也不值他們所爲。一位準備入場看戲的加拿大人，看見一個十三、四歲的小孩子在派發傳單，他便上前問道：「你去看戲嗎？」小孩回答說：「一看！」「那麼你在幹什麼？」這時小孩子滿面通紅的一聲不響地溜走了。

謝孟

新聞內外

摩洛哥中毒案餘波

摩洛哥的拉巴特(Rabat)，去年發生了一宗全國十萬人大中毒案，轟動世界。今年四月，二十五個油商被控破壞國民健康，五人被判死刑，三人被判無期徒刑。最近摩洛哥國王赦免了其中一人的死罪，改判無期徒刑，舉全國引起不滿，認爲中毒案距今雖已一年半，但是中毒的十萬人中，仍有八萬人未痊癒，有三萬五千人，藥石無靈，已宣佈無法痊癒。

這一宗大中毒案，也是拜美國軍事基地所賜。它的起因，是美國在卡薩布蘭卡的空軍基地，將一批剩餘的飛機清潔油廉價出售，有二十五個摩洛哥油商，把這一批化學油料買下來，攙雜在橄欖油和花生油中，轉售給貧苦的摩洛哥人作爲食油之用，卻不知道美軍的這一種飛機清潔油，含有抗蝕劑，只需口服兩滴，就能使病者受到嚴重的破壞，四肢麻痺。

二十五名成爲「全國罪魁」的油商，本年四月受審，被控破壞國民健康罪名，他們都承認此舉純粹爲了圖利。結果八個批發商人中有五人被判死刑，三人被判無期徒刑，其餘的零售商，也分別判了罪。

但是最近摩洛哥國王，對已被判死刑的一個囚犯，赦免了死罪，改判爲無期徒刑，其餘四人，亦分別向國王請求赦免，因爲根據摩洛哥法律，只有國王的特赦令，能免除死囚受槍斃死刑。

·蕭概·

杜近芳·華僑婦女·溫哥華市長

中國藝術團到達溫哥華時，溫哥華市長艾斯比親自到車站歡迎。這是他和杜近芳(右)及華僑婦女在車站的合影。

(本報加拿大特稿 劉方攝)

外論選譯

「美援」在老撾大虧本

(英)L·沙通

萬能的美元，這一次再度在買通一個國家的勾當中失敗了。說得更正確一點，美國投向老撾的二億二千五百萬元的援助落了空了。受美國財政支持、由美國控制的老撾政府，最近被推翻而代之以中立的政府。

老撾據有重要的戰略地位。它的一邊是中國和越南，另一邊鄰邦則是美國的衛星國——泰國和南越。因之，在這個小國發生的事情，卻是具有很大的影響。

老撾是一個遍地森林和高山的國家。土地面積有英國本土一樣大，人口三百萬，境內沒有鐵路，只有一千五百英里公路，而公路在目前的雨季是無法行車的。

上面就是老撾受法國五十年的殖民統治，和五年來接受美援的結果。老撾絕大部份農民生活在極端貧窮中，他們生下來的孩子，有一半在沒有滿到十歲時就死去。另外的結果是：老撾人民痛恨外國的干涉。

在這個情形下，老撾幾千幾萬人參加了愛國戰鬥部隊，它的領袖是蘇發努馮親王。一九五四年締結的日內瓦協定，終止了越南戰爭，並規定把老撾成爲一個中立國家。其時，中立派、蘇發努馮的異母兄弟富馬親王任老撾首相，他於一九五七年同愛國戰鬥部隊成立一連串協定，規定如何將日內瓦協定付諸實施。蘇發努馮同時參加老撾政府，他也是老撾愛國戰線黨的黨魁。在一九五八年五月的各地選舉中，愛國戰線黨佔有很大的優勢，人們預測如果老撾在次年舉行全國普選，其結果將同樣是愛國戰線黨的勝利。這一情勢使美國大吃一驚。

因此，美國和老撾的封建勢力、將軍、政客們一齊採取行動。富馬親王被迫下台，改任駐巴黎大使。蘇發努馮也退出內閣，他連同愛國戰線黨的十五個領袖，都被投入監獄。老撾王國軍隊也對愛國戰鬥部隊展開進攻。在美國授意下，老撾政府片面宣告日內瓦協定爲無效。

同時，美國一百二十五名軍官到達老撾，深入老撾王國部隊擔任監督。美國另派三百個技術人員充任老撾政府的「顧問」。

美國給予老撾的援助，每年約一千五百萬英鎊(約合美金四千二百萬元)，計每個老撾人攤得五英鎊，這是美國對外援助款項按人口平均分攤的最高數字。但是這個數字款項並沒有用於人民方面。美援的百分之九十用於建立老撾軍隊，計有正規軍三萬人、民團八千人和四千名警察。

美援也落入老撾軍人和政客們的袋中。老撾號稱「千象之國」，而今，它實際上是「千輛加迪拉克汽車之國」。那些從美援中大撈油水的人們，都買了美國最華麗的汽車，同古老的牛車、三輪車、軍隊的吉普車和現在萬象坎坷不平的馬路上。

(林思節譯)

新聞話

樂觀與悲觀

杜者

據紐約時報的沙茲貝格說，西歐流行這樣一個笑話：樂觀的人都在學中國文，悲觀的人在學俄文。

這句話顯然是誣蔑中國和蘇聯想統治世界的，而且暗示，讓中國統治比讓蘇聯統治更壞。

但是，這句話也反映了西歐對資本主義制度的前途，已完全失去信心。

倫敦航訊

倫敦火車遭騎劫

·萬達·

劫去現鈔一萬鎊

一幅倣照西部偵探片式的盜匪騎劫火車案，最近發生在由布律登開往倫敦的火車上。盜匪事先有縝密的佈置，甚至帶去手銬把事主兩手拷住。在極其迅速的行動中，一萬英鎊的現鈔落在匪徒手裏，約合十八萬元之數。而且劫案沒有當場引起乘客們的注意，時，一幫盜匪已經溜之大吉了。

話說十八日下午二點二十五分，在布律登車站上，有三個人在一起的旅客上車，坐在連接着郵政車的車廂裏。這是開赴倫敦的短程火車，平常乘客極其擁擠。

車守被扣上手銬

火車開行二十分鐘後，這三個旅客走向郵政車的滑門，推開郵政車的門。郵政車裏只有車守斯四米爾一人。他聽到有人推滑門，馬上回轉頭去看，在他還來不及看清楚當時情況的一瞬間，他的頸項已經被巨掌叉住。他還想掙扎，然而馬上被按倒在地上了。

進來的三個盜匪，是用手帕蒙住面孔的。他們隨即在身邊拿出一副手銬，扣住車守的手腕，運用細繩緊地綁住車守的手臂和大腿。這時候，車守不能喊又不能動，只好聽任盜匪洗劫郵件了。

火車以每小時七十哩的高速前進着，車廂裏充滿着噪音，三個盜匪這時候在郵政車裏翻倒郵件，搜尋他們的目的物。他們似乎非常熟悉郵遞情況，單挑那些貼有掛號字樣的郵件，開袋取物。布律登銀行解送到倫敦總行去的郵包被盜匪們發現了。他們隨身攜來三個小提包，就把郵包裏的鈔票搬進提包。他們還打開布律登商店寄往倫敦去的珠寶和現款的郵包，把裏面的東西也裝進小提包裏去。劫去的珠寶和現款總值不得而知，但是單就銀行解送的鈔票一項，爲數已達一萬英鎊。

釘住車門 揚長而走

一陣搜刮之後，火車快到倫敦了。盜匪讓動彈不得的車守仍舊留在郵政車裏，拿出六吋長的鐵釘，釘住郵政車開向月台的橫門，然後帶着贓物，取道原來的滑門走出郵政車，隨即把一片預先帶去的尖頭木片緊緊塞進滑門的滑道中間的隙縫裏，使滑門一時無法開啓。

盜匪把一切郵件安置妥當，火車也開進倫敦維多利亞車站，他們混在數百乘客之中，揚長走出車站，不知去向。

一直到站上的郵局人員久不見郵政車的滑門打開，又試圖扳開滑門，扳也扳不開，推也推不開，才知道發生了事情。人們好容易打開了郵政車的門，從車守口中知道劫案，那時候報警追捕強盜，但是時間已經來不及了。

日本專家談中國農業

(按：本文作者近藤康男，係日本農學博士，兩年前曾到中國訪問，考察中國農業的成就。)

有四千年歷史的中國農業經驗，是具有多方面的優點的，但在一九四九年新中國立國之前，近百年來，由於外國侵略和政治腐敗，使中國的科學落後，農業生產水平極低。

新中國非常重視科學技術，建立了大規模的專門大學和研究機關，認真的研究學習世界各國的先進農業科學。全國農民也努力不斷地改進農業，凡是優良的農業技術改革，無不受到重視。

我在兩年前去中國考察農業之前，對於中國農業是採取批判的態度的，但一旦實地考察之後，看到中國人民全力追求農業發展的精神，和他們提出大規模發展農業的規劃，覺得日本的農業技術改革一直拘泥於小的作法，實在可恥。

中國國營農場吸收了歐美式大規模的機械化生產法，而對於稻作技術亦採取了不少日本的經驗。中國在從事經濟建設中，農業技術改革方面表現得最猛烈活躍的一門，如在日本也引起注意的深耕密植法，就是中國在發展農業中的一個特例。

插秧機的研究，意大利早在一九一三年就開始研究了，日本、馬來亞亦在不斷地研究中，直到現時爲止，還沒有很完善的插秧機問世。在中國，經過科學機關和動員全國農民一起創造試製，經過南京召開的第六屆插秧機鑑定會議評選，從六十三種插秧機中，選出了數種比較實用的類型。日本稻作技術在世界上可說是先進的，但中國在這方面卻在大膽地自立門戶。

中國現正以驚人的速度從事工、農業建設，農業方面要實現「四化」(機械化、水利化、化學化、電氣化)，力求社會主義工業化和農業機械化同時發展。中國到處都在盛行興修水庫、積肥和實行農具改革。

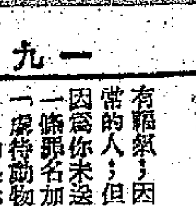
興修水利的運動，由於近代化工業還不足，就由大家一起動手，運用土法，力求改進。

在中國，一方面是近代化的工廠正在努力去做，另一方面是農村利用巧妙的土法從事農業改革。

中國的人民公社，由於地處集體經營，因此大規模統一經營，因此能夠將洋法與土法巧妙的結合起來，從事技術改革。七十到八十四馬力的巨型拖拉機和一些土機器一同使用，看起來並沒有不調和之感。

日本的農業因爲零碎分散耕種，連七八匹馬力的小型拖拉機也不能使用，農業投資又告過剩，然而情況和日本工業的高度發達相較，顯示日本的農業近代化水準是遜低了。

(林明譯自「朝日畫刊」)



人咬狗　眞新聞

咬了牠一口　法律怎干休？　最高罰千元　還兼半載囚！

·白丁·

俗說：狗咬人不是新聞，人咬狗才是新聞。在這裏，狗咬人似乎是「天公地道」的；但是人咬狗就不同了：如果你向狗兒咬一口，這還了得！被咬的狗兒，相信要送去獸醫官替牠驗傷，而咬了狗兒的你，恐怕也要見醫生，見的是精神病理專家，給你一番觀察，來斷定你有沒有資格收容到精神病院去。

如果驗出你並不是一個有資格的「被收容者」，那末，你還算有點氣，因爲你仍然是一個神經正常的人；但你並不是一個幸運者，因爲你未從去看醫生之前，已經有一條罪名加在你的身上，罪名就是「虐待動物」。

如果你有資格做精神病院的「嘉賓」，你對這項罪名當然可以不必理會，因爲你沒有資格做法庭的「客仔」。如果你是一個神經正常者，你便要答辯這個罪名了。

咬狗兒一口的代價怎樣？你知道「虐待動物」的懲罰嗎？唔係嚇你，講出來得你驚：「虐待動物」的最高懲處是罰款一千元兼六個月監禁。

人咬狗不過是一個假想的例子，你何曾在世間上見過這麼的傻仔？在這裏，人與狗之間，「虐待動物」的例子還多着咧！每年不知有幾多人吃「狗官司」。「虐待動物」的罪名，大多數落在狗主的身上。有些狗主捱了一個官司之後，才覺悟狗主是不易做的，大有「狗兒難養也」之嘆。

「恩澤禽獸」的防止虐畜機構，近年間對狗兒的健康情況顯得特別關懷，在工作人員「明察秋毫」之下，檢出好些虐待狗兒違例行爲的新榜樣，最顯著的是病狗和「生蝨狗」的主人要捱罰。

俗語說：「狗瘦主人羞」，但在這裏狗兒因爲捱餓或者因爲生病而致消瘦，或者因爲骯髒而變了瘌狗，這不只是「主人之羞」，而且是「主人之憂」；因爲要擔心吃官司。理由是：作爲狗主似乎應該要隨時顧慮狗兒的健康，如果牠「生蝨」，顯然是牠骯髒而你不替牠好好洗澡；如果牠消瘦，顯然是牠生病而你不帶牠去看醫生。這樣就犯了虐畜罪嫌，要告你一狀，讓你捱罰。

「虐待動物」的犯者要坐牢，不准罰款，近年間也有過例子，不過這是屬於「性質嚴重」的案子。在這些案子裏，虐待的程度被認爲接近殘忍。

去年十一月間，本港有一間鳥獸店的持牌人，爲了虐待動物的罪名，曾被法庭判了兩個月監禁兼罰款五百元。當時法官還對犯者警告：可惜在本港不能引用英倫的一九一一年保護動物法案，來取銷被判罪者的營業動物資格。

這宗案子的被告人，後來申請複判准免坐牢，但他在未複判之前，已經在域多利拘留監獄住了許多天。他雖然不被送到「赤柱」去，但已經「一額汗」了。

二嬸學乖記

昨晚尾房阿二嬸話，佢有個世叔係居英國多年，現在要回港探親人矣。二嬸爲人甚有人情味，佢話呢個世叔後生出門，老大回，親戚上頭，但都好應份去接船見下佢。但係二嬸呢次係第一囘接船，未知接船嘅手續點樣，佢知道我係喺船公司做事嘅，所以就返來中間房嚟問我。

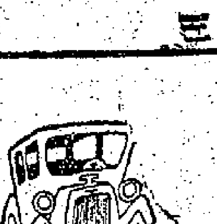
講到接船呢件事，手續其實好簡單，並無什麼奧妙。最好係在船到之前一、兩天，去船公司預定一張「上船證」。你只要講出你所要接的搭客姓名，船公司自然會同你查到，然後在「上船證」上填上搭客姓名，將「上船證」發畀你，咁就算手續辦妥了。通常一張「上船證」，可以給一個或兩個人用。譬如二嬸想同埋二叔一齊去接佢世叔之船，一張「上船證」便可搞掂。但必須要填上二人名字，或者寫上先生及夫人。

由外國抵港之客船，不是停泊在九龍倉碼頭，就是泊於A字浮泡。船公司所發之「上船證」，也就是接船人到九龍倉入閘之有效證件。至於客船泊在海面浮泡，則接船人自己要租電船仔開去上船。一般郵輪到港之時間，都是與報上所登之入口預告時間大致相符，只是有時遇到大風大浪，或是在別埠因故延遲開行，才會遲到香港幾個鐘頭。爲了節省時間，不致在碼頭乾等，最好在船到前之一、兩天，就一直用電話向船公司查問，越遲查問（最好係船到前日之下午），所得之入口預告時間就會越準。

因爲船上要維持秩序，故對登船人數也有些限制，所以一張「上船證」最好係一、兩個人用；若是帶埋姨姑爹等大批人馬去接船，則可能有部分人要被「擋駕」了。·白鴿·

考車牌勿做「肥佬」

顧乃仁



失望莫過於考車牌做「肥佬」──失敗。許多人以爲這是技術不夠水準，甚至還猜測到其他原因。其實技術固然重要，常識也同樣重要。技術較差，也許還有希望，常識缺乏，幾乎不可藥救，「肥佬」交椅坐定矣。道理其實很簡單……

五十個鐘，六十個鐘，幾百元變化了，最後的一關來了。緊張的二十分鐘溜去了，還得緊張一個星期。也許，一個星期之後，通知來了：考車牌派司了，也許呢，「肥佬」──失敗了。

任何人上考場，都難免會緊張。考車牌當然也不例外。不過，可能的話，應該盡量控制緊張的情緒，因爲緊張會使你打錯手勢，而打錯手勢，就會扣去不少分；緊張會使你忘了普通應有的常識，結果促成你做「肥佬」。

考車牌是考駕車技術，這話當然不錯。其實同樣重要的是常識。交通意外事件因駕車技術差而引起的，恐怕還比因缺乏常識而引起的爲少。所以不要以爲考車牌就是考技術，其實也是考常識。

這不是使我們都重新做了小學生嗎？其實何嘗不是。舉個例來說：好多人到需要停車的時候，就將手伸出車窗，向上一舉，表示停車了。驟看之下，似乎這很合理，但是你再一想，這是最不合理的訊號。試想：假使你是在行車速率相當高的時候，遇見緊急情形，需要停車，那時最迫切的需要是運用你的手和腳，操縱駕駛盤和煞車，將汽車以最快的速度煞停，怎麼還可以騰出一隻手來做手勢。

如果不是在緊急的時候，那麼，你在準備停車的時候，就應該將手伸出車窗外，上下擺動，表示「我準備慢駛」或者「我準備停車」，同時，車輛速度，慢慢減低，直到停止爲止。就在這個時候，有人就舉起了一隻手，表示停車。其實，車輛已經由慢而停了，你還舉手作甚？全世界都沒有這種停車的訊號，仔細一想，確也不可能有這種訊號。可是，居然就常常有人用這種訊號。

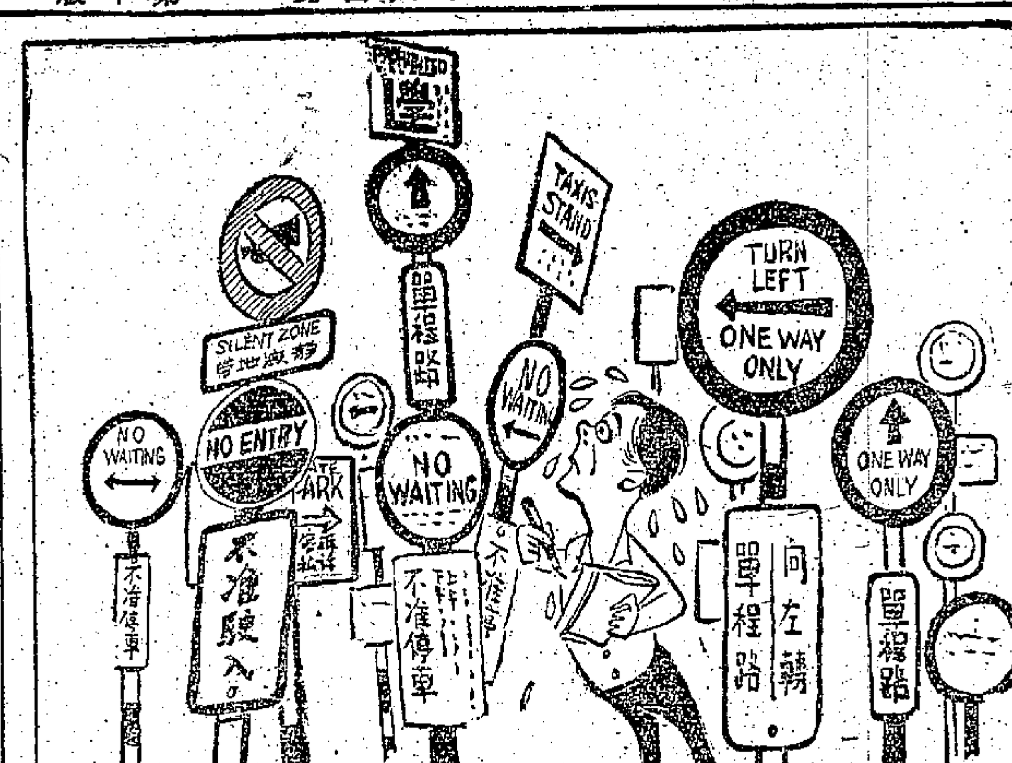
又好比你見到前面一輛巴士，看見它停了，你也小心翼翼地停了，等它開了，你又小心翼翼地開了。你以爲這樣亦步亦趨的做法對嗎？可以說，你也許太小心了，因爲巴士是巴士，私家車是私家車。巴士停車是因爲到了站頭，要卸客上客，你難道也需要跟着它卸客上客？所以你大可不必跟住它停，你大可扒頭駛過它。只要你按着路線行駛，只會證明你的判斷正確，常識豐富。否則，就顯得你技術水皮，常識缺乏，這就難以使人印象良好了。

說起扒頭，扒頭決不是要不得的事。能夠適當的扒頭，適足以表示你的技術夠水準和判斷正確。如果你一直老老實實釘住人家車尾，也正顯示你夠水皮。當然，扒頭也有扒頭的規矩，有的地方可以扒頭，有的地方不應該扒頭，扒的時候也必須注意訊號與位置，這一點師傅必定已經教熟了你，交通規則指南上也已說得清清楚楚了。

從去年起，交通局在不少馬路上劃上白線，分開行車路線。這是什麼意思？當然是一種交通措施，但同時也正反映了交通當局對行車路線的重視。這豈不是說明行車路線是否依照正確，也是一項重要的因素。那麼，在這方面你就不應該有任何疏忽了。

假使你在考車牌的時候，用的是一架裝有兩副腳掣的車，那麼，對你是會有利的。說穿了，其實這也是常識問題，考牌官坐在一個沒有經過考驗的駕駛人旁邊，他也會提心吊膽的，這是人之常情。如果他腳邊就有一副腳煞車，那麼他的心情就輕鬆得多，因爲萬一你出了毛病，他還來得及煞車。假使沒有這種設備，甚至連手煞車也不在他手邊，他的心情也必然會緊張。結果怎樣呢？他會注意你的每一個細節，那麼，你說這對你是有利呢還是不利？

所以，技術與常識之外，心理也有關係。正因爲如此，如果你顯得誠誠懇懇、斯斯文文，那麼，心理上是會有好的效果的，相反地，儘管你技術嫻熟，但是你卻顯得浮滑，目中無人的態度，那麼，效果未必會好，這倒不一定是有什麼偏見，在新界駕車的人，駕車技術往往都屬上乘，可是爲什麼竟會出慘劇呢？還不是因爲狂妄、好勝，不夠謙虛。



「一頭霧水」「肥佬」有份　·丹·

禮儀雜談

宴會的事前佈置

辛弘

人是社會性的動物，絕對不能離羣索居。他和其他的人必須有所來往，有了來往就產生了一定的禮節。當然，一般的禮節多半是前人留傳下來的，並不是完全不可移易。但是，它既然成爲人們公認的社會習慣，你固然不必過事講究，但也不要故意放浪形骸之外，讓人家看來不順眼，傳爲笑柄。

在和人們來往時，互相邀請吃飯是很普遍的一件事。約熟的朋友吃飯更爲簡單，只要打一個電話或在遇見時口頭上說一句就可以了。但是，如果你要舉行一個比較正式的宴會，邀約十個八個客人，那就得稍微佈置一番了。

首先，你應該考慮這些客人聚在一起時，是否有話可說？會不會使得宴會的氣氛陷於沉悶之味？還有，他們的生活興趣和職業，你們也需要加以考慮。

譬如說，你請了十位客人，其中大多數都是教授學者，而有兩位卻是做股票買賣的。在這種情形下，這兩位客人一定如坐針氈。你本來想做到賓主盡歡的地步，可是卻不免使得個別的客人活受幾個鐘頭的罪──這當然不是你的用意。至於把兩個平常不對勁的人請在一起，除非你想整他們，那是不可原諒的錯誤。

照通常的習慣，你若是邀請人家吃晚飯，請帖至少得在一個星期之前發出去，讓客人們可以安排他們的時間。同時，這也是表示對客人的恭敬。有些人不然，他們常常在宴會的前一兩天才發出請帖。這麼一來，客人們就相當爲難了。他們可能已經有了別的約會，也可能認爲你把他們找來填空位。其實，你既已決定請客，大可以早幾天把請帖寄出去，用不着拖到最後，造成不必要的尷尬場面。

在請帖上，對於有配偶的人，是應該寫上「一先生及夫人」的。通常，晚上的宴會都是夫婦兩人一同參加。

還有，假如你所請的客人中有一個單身漢，最好能請一位小姐和他配搭起來。因爲，客人如果能夠男女各半，那是最適合現在的社交習慣的。自然，實在找不到同樣數目的男女客人，也就不必強求。

客人們接受了你的邀請之後，你在舉行宴會的那一天早上或下午，還得打個電話提醒他們。這並不是說，怕他們完全忘掉了這個約會，而是表示做主人的敬意。萬一有一兩個客人不能來，你當然可以另外補請別的客人來填空。不過，你只可以邀約和你最熟的朋友，而且可以對他說明實際的情況。不然的話，讓他自已發現，反而不好。這種臨時邀請用不着再發請帖，打個電話說明一切，是更親切而自然的。

常識

論學習英文

竅門在那裏？

語言是一種習慣，要想學習一種外國語，就得養成一種新的習慣——學習英文自然也不例外。

和中文不同，英文的文字和語言雖然不是百分之百的統一，但並沒有太大的距離——這也就是說，口語英文（SPOKEN ENGLISH）和筆寫英文（WRITTEN ENGLISH）之間並沒有什麼差別。當然，也有一些字彙（VOCABULARY）只適合於寫文章之用，在口中說出來時，文縐縐的，給人家以掉書袋（BOOKISH）的感覺。

我個人認爲，過去幾十年來，好些中國人學習英文，都走了一條寃枉的道路。他們死抱着一本英文文法，啃得滾瓜爛熟。結果，他們把定義都記牢了，把詞類（PART OF SPEECH）也區別得清清楚楚。但是，一到動起筆來，連一封短信也寫不通，開起口來，結結巴巴，幾乎每一句話中都有文法上的錯誤。他們之中，最上乘的也不過勉強把英文寫得不犯文法上的錯誤，可是，似英文而非英文，因爲通常的英國人或美國人都沒有這種寫法。至於要求他們把英語說得比較流利，讓對方可以聽得明白，那就根本上辦不到，因爲他們事實上缺乏這種訓練。

其實，和中文比較起來，英文自然容易得多。以同樣的時間來學英文和中文，你英文的進步一定比中文的進步更爲顯著。

學習英文並沒有什麼特別竅門，只要你能夠多讀、多說、多聽、多寫。至於文法，你有了簡單的概念就行，絕對用不着背誦那些定義或分析那些詞類。

爲什麼要「多讀」呢？因爲文字是一種習慣，一般英國作家的文章，自然會保持他們的文字習慣。你多讀了之後，漸漸會吸收他們的影響，因而建立了和他們類似的文字習慣。這比把時間花在文法和修辭學上面，會收到更大的效果。「熟讀唐詩三百首，不會吟詩也會吟」的原則，在這裏是可以用得上的。

學英文必須「多說」，因爲它可以幫助你糾正你的發音，加速你用英文思索的能力。和「寫」不同，「說」是不容你想得太久的。「多說」可以使你把讀來的東西靈活應用，逐漸消化，成爲己有。還有，英文的「說」和「寫」是分不開的，「說」可以幫助你「寫」得更好。

「多聽」的目的在於學習活的英語，也可以幫助你的發音。在各種外國語中，英語的發音最不規則化。如果你能夠多聽純粹的英語，對於你的英文進步，會有很大作用的。

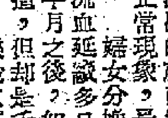
至於「多寫」的重要，我相信大家都可以體會得到。你認識一個英文字後，它還不算已經被你「收服」了，你還必須在「說」和「寫」的時候用得正確，這才算是你「收服」了這個字。

以上四點，聽來好像老生常談，但是只要持之以恆，是會收到一定限度的效果的。（一）

袁之源

產婦不可吃薑醋

老實醫生

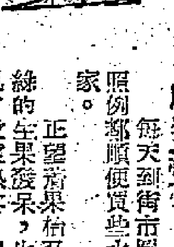


各地的生活習慣不同，剛生過孩子的婦女所吃的食物也因生活習慣之不同而大有分別。廣東一帶的婦女當生過孩子之後習慣於吃薑醋，這在北方人認爲是罕有之事。──生過孩子吃薑醋並不是天經地義非如此不可的。

而且，剛生過孩子吃薑醋可能是有害的。害處在於可使產婦過份失血。婦女分娩之後，如果一切正常，下部流血的時日不過只有大約一星期，在此一星期之內，應當流出的就已經流淨了，不需要再流血了。如果繼續流血不止，即爲不正常現象，最普通的是胎盤沒有出淨或子宮內發炎。

婦女分娩之後，如果吃薑醋，縱使沒有前述之不正常情況，亦會流血延長多日。分娩以後，本來流血已經停止了的，比如產後十天、半月之後，如果一吃薑醋，就又會流出血來。這是什麼道理，我不知道，但卻是千真萬確的經驗之談。

據說吃薑醋可有助於排除污血，但是，前面已經說過，所謂污血在一星期之內即可自行排淨，吃薑醋而排出的血，已不再是「污血」，而是淨血了。許多婦女產後患嚴重貧血，可能就是由於吃薑醋失血太多之故。



主婦心得

梨的季節

──廖黎綺芬

每天到街市買菜，照例都順便買些水果回家。

正望着果枱又紅又綠的生果發呆，生果仔見了我這熟客，慣例地問：「今天又要買乜嘢呀？買呢隻新到嘅上海蜜梨和酥梨好嗎？」說時他手裏拿着一些很小的和一些皮色青黃的蜜梨給我看。我看了心裏正懷疑，這種蜜梨這麼細個樣子又不好看，有乜好食呀！

生果仔見我不做聲，就對我說，這隻上海蜜梨初時好多人都唔敢買，因爲佢生壞個樣，唔好睇。但食味呢的確係好嘢！最近幾天有好多食客，每天都來買，一食就食兩三個。它是二十世紀梨種，現在有些果欄都叫它爲「上海二十世紀蜜梨」。呢種蜜梨肉特別幼滑，味清甜，水份多。買時只要用手指將果身按一下，果身實結的最好，果身捻的就是太熟了。

至於皮色青黃的那種梨，上環街市附近的攤販都叫佢做茅腸梨，其實是山東出產的酥梨。它最大的特點是甜得香，肉爽脆。買這種梨子也不要貪大個，只要個子勻勻的就好了，但個子大的水份雖充足，但稍嫌果肉稍粗。個子中等的，肉質就較幼嫩和爽脆些。現在街販叫賣這種酥梨，每斤約售六、七毫。

天津胎黃梨亦已上市，這種梨子皮色鮮黃，肉幼滑味清甜，今年來貨特別好，個子均勻，蟲口少，花一毛子便可買壹一個了。

現在多吃些梨對身體大有好處，因爲立秋過後，天氣是會比較乾燥的。現在打後都是吃梨的季節，現在食黃梨、酥梨，過一些時候就食鴨咀梨，九月下旬則食泰山梨、萊陽梨了。

港式中文

港式中文中有一個名辭「恤令」，此語實在太高而不妙。「恤令」是從英文「Suit Length」來的。意思是套頭西裝料。每逢西服店或西呢絨舖大減價，就會貼出這個名辭。其實「恤令」這兩字的譯音，和「Shrink」相同，而一個字的意思卻是「縮」。套頭料本是一襲衣料，如被誤解爲既「皺」且「縮」，豈不是有辱這種衣料的身價？

？的起源

古代拉丁語中所有表示問題的句子，都要在句首加上一個字Quesio，以表示語氣。後來，爲了避免這個字被誤解爲全句的一部份，因此又把這個字寫在句子的後面，然後，人們爲了簡化，把Quesio一字縮寫爲Qo，Q字寫得大些，o字寫得細些，漸漸到最後便成爲？號，上面的鈎是從Q變出來的，下面的一點就是o。（明）

Booking Office

爲什麼戲院的預售定座處，叫做Booking Office？這個名詞起源於驛車時代，當時驛車站都有一本登記簿，名叫Book，旅行者要預先留位，要先將名字在該冊上登記，後來管理這個登記的部門，就稱爲Booking office，沿用至今，便成爲定座處。（明）

論常識

編者的話

常常聽見人說：「此公實在缺乏常識！」說這句話的人，是不是真的有常識呢？卻也未必。因爲常識的範圍太廣了。誰也不敢說：「我有豐富的常識，」或者，「我常識最多。」

常識這個名辭，通常可有兩種意義：一是普通知識，一是從邏輯來推斷當然的結果。

照第一種說法，這範圍可廣了。世界那麼大，人口那麼多，社會風俗習慣那麼複雜，人類的歷史又那麼悠久，誰也不可能古今中外，無一不知，無一不曉。學到老也一定學不完，因爲，在一個地區的普通知識，換了另一個地區就是特殊知識了。在某一個時期的普通知識，過了一個時期又成爲專門學識。

以第二種解釋來說：按照邏輯推斷的結果，固然幾乎可以說是肯定的。可是，有時由於事實情況還不完全清楚，或者所知道的情況有錯，推斷也未必會一定準確。

這是說明：誰都希望有較多的常識，可是誰也不可能都有豐富的常識。只有隨時交換知識，常識才能逐漸的、不斷的充實，而達到比較豐富的常識。

本刊的地位，將自己所知道的知識，介紹給可能還不知道的人。因此，我們希望讀者多多提供各方面的材料。舉個例說：老千騙術，層出不窮，如果上過當的人，把經過寫出來，對於別人就是一種常識。諸如此類的文章，我們極表歡迎。不要太長，盡量寫來，我們當儘可能採用。一經刊出，稿酬從優。

漫畫成語

任遜

一毛不拔　戰國時代，楊朱提倡「爲我」哲學，有人問他「難道拔一毛而利天下，也不做麼？」他反問道：「幾曾見有一條毛而有利於天下者？我爲何要咁傻？」後世即以「一毛不拔」形容「孤寒」。

一日千里　東漢王充學問進步很快，郭林宗看了他的文章，說道：「王生一日千里，王佐材也。」後人即以「一日千里」爲形容進步快的成語。

香港風物誌（大牌）

馬場大牌，乃香港最初出爐之物，以前十元，今年度一躍爲廿五元，可能睇得起馬之人，大有身價也。

尹武

財叔外傳　冠文

新秋三景

乙蓋

新秋涼雨，不亦快哉！

新鵲河會。

秋聲社開鑼，鬥蟀合時矣。

山姆叔的拿手戲　羅萍

尖咀昌（剪法如神）　李凡夫　每期完結漫畫

太陽功

王寬誠

我年青時身體很不好，神經衰弱，胃病，總有些毛病。這樣，人的精神就很差。後來，我得到一位老先生——毛式唐先生的指點，跟他學了「太陽功」，身體便逐漸強健起來。十多二十年來，我天天早上練一會「太陽功」，胃病，早就沒有了；傷風感冒，不知到那裏去了；兩條腿，跑起路來很有勁；我已經是五十多歲的人，但自己感覺像二十多歲一樣。我的老師毛式唐先生，現在七十多歲，還是健步如飛，跑起路來，我們還跟他不上。這位老人家一向在上海徐家匯路中國錦表製造廠做事，現在還在那裏。這個廠原來是由我作總經理，他老人家做經理的，公私合營後，他一直擔任廠長。

照我的老師說：練「太陽功」分四個階段，第一階段，雙足以「內八字」架式站着，脚跟向外；兩臂微彎，下垂，掌心向下，指尖微向前，但不貼身；兩肘向前，胸微凹，切忌挺起；頭平正，舌尖抵着上顎，然後用鼻徐徐作深呼吸。這樣可以把津液嚥下。為什麼舌尖要抵着上顎呢？據我老師說，第二個階段，雙足的架式改為「坐馬」，雙手向前，手指用力，然後作深呼吸。第三階段用手拍身，要做一些散氣的附帶動作。每一動作完畢，拍前胸、拍四肢，由老師觀察功夫而決定。進而用板拍，用沙袋拍，即使全身有抵抗力。第四階段為上乘，按指示向左右前後搖擺，使氣走散，再不頂了。到這一階段可以到上乘之境，若然做得不對勁，會出毛病。在中國武功上，到了這種境界，本有「金鐘罩」等功夫，刀槍不入，恐怕就是這樣。但我到今為止，練的只是第一、第二階段，因為我的目的只在健身。每天早上，第一階段深呼吸三十次，第二階段亦呼吸三十次，所費時間不多，約十五分至廿分鐘，而收益極大。

我國有「氣功」，是大家知道的了。「太陽功」也是氣功的一種，是一種「內功」。不過「內功」一般不練肌肉，肌肉多鬆弛，「太陽功」則同時兼有「外功」，不單練氣，練了之後，肌肉也甚為結實。年前我去北京，曾將這種情形向巨贊法師請教，他是研究氣功的，正在編寫這方面的書。他也認為「太陽功」是內外兼收的一種功夫，但一時間也還恐怕不能從學理上加以分析。至於「太陽功」的師承源流，國中能弄得清楚的，恐怕只有毛式唐老先生了。這一方面的材料，我既沒有要求傳授，他也沒有傳授給我。

我想也可以這樣理解：中醫有氣、血的說法，「太陽功」的功能，深呼吸可以使肺部的所有細胞都活動起來。橫隔膜受到震動，三關六腑都運動了，肺部氣充足，使血成份更好，反映出來，故面部紅潤。這樣子，人體上的新陳代謝作用就快，血脈就暢通，氣、血一活，病就不能侵入，健康就有保障了。我自從練了「太陽功」後，比方手臂吧，一碰到什麼東西，立刻就會反彈回去。又比方在街上踏到瓜皮、蕉皮之類的東西，脚一滑、腿一彎，立刻就會適應，不致滑倒。等於武功鞏固了，有備無患了。

年前，我到歐洲旅行時，曾與幾個朋友參觀醫院，在一種新測量血壓儀器上測量血壓，一測，儀器上便給你打出一個表來。每一個人的表上的線條，都是微向左右彎了幾彎，然後向上直上的。其他幾個人，彎的幅度都差不多，惟有我的表上，彎的幅度卻特別大，大家見我的血壓與衆不同，還懷疑是否不正常呢？但沒有查問。後來我在北京中蘇友誼醫院檢查身體，拿出來再問醫生，他們說，這表示血管的彈性大。彈性大就是血管不會硬化，血壓就不會有問題。照我想，這與「太陽功」的功力有關。

此外，老一輩的人說，小便時咬緊牙，睡前用手掌心磨擦脚板心，這兩件事對健康有益。後一件事很容易解釋，這是使血液由腦部向下，便於入睡，與睡前用熱水浸脚是一個道理。至於小便時咬牙的道理何在，還不易懂，不過中醫有道：「齒為骨之餘」，兩者或許有關。我到現在還沒有過牙病，則是事實。

明日刊陳君葆：「在南洋發達的陸祐」

舊聞新話　馬場今昔似雲泥

施夏

馬會的新公衆棚一座正在加工興建，將於今年十月三日前落成，明年馬兒抖暑時，還要加建一座。今年賽馬第一場，已定於十月三日（星期三）開跑，星期三跑馬，本來是不常見，又是三日正好是中秋節，又是公衆假期，本港馬迷，可方便了。

本港賽馬，已有百餘年歷史，但是人迷於馬，卻以最近兩三年為最甚。因此馬會會員棚擴建之後，又擴建公衆棚，同是十月起，入場收費還要加價，公衆棚由三元加價為十元，會員棚由十元加至廿元。

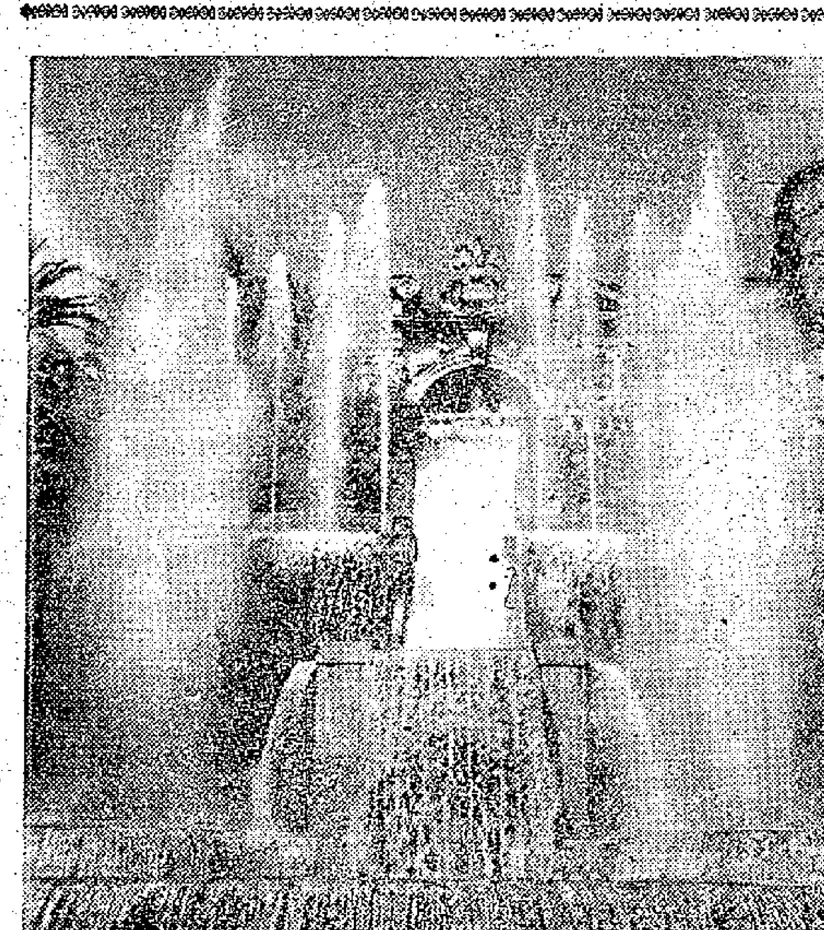
香港第一次賽馬始於一八四六年，但一八四八年的紀錄，是一八五〇年的「德臣西報」所指，把是年的一次賽馬稱為「第六次大賽」，如此推算，則第一次賽馬應在一八四三年，即道光二十三年，本港開埠後不久。跑馬地從來就是本港的賽馬場，最初幾年的賽馬，可能是在西區舉行的。一百餘年前，本港的交通工具缺乏，但參加比賽的，除了在西區郊外（即今之薄扶林一帶）舉行的大賽之外，也經常在黃泥涌村現在的山光道、景光街一帶舉行小型比賽。一八三〇年前本來是黃泥涌村，住了姓葉、姓吳兩族村民，通過一個大空地，就成為跑馬場。前面是一片大荒地，野樹叢生，還可以打雀獵獸，但是除了跑馬場外，中央則是一個沼澤，到一八八九年，才因為衛生關係，把這個沼澤填平。

本港最初期的跑馬，是純粹的，與賭彩毫無關係，即使有也是洋人之間「賭番頭」，並無大馬票與小搖彩，「獨贏」、「位置」、「買鍾」等名詞，根本沒有人懂。

賭馬成為「合法博彩」，始於一百年前，但仍然是洋人的玩意，華人甚少參與，直到本世紀初，才漸漸成為賭與「西棚」之分。馬會中也有「中棚」和「西棚」之分。

早期香港的賽馬，每年只有一次，賽期一共四天，因此香港雖有馬會、有馬場，但是並無「馬房」，出賽的馬，實際上是從上海坐火船來香港，每年馬兒乘火船回上海去參加上海的「秋季大賽」。上海從來的四天之後又坐火船回上海去參加上海的「秋季大賽」。

一九一八年，馬棚會經發生大火，當場燒死五百七十人，失蹤一百零七人，馬場集體大開喪，全港震動，自此之後，跑馬地「鬼古」甚多，即使在白日，也很少人敢單身行過。次年賽馬仍恢復，但到馬場者寥寥可數，不過這種情形只維持了兩年，到一九二一年，「睇跑馬」的華人也逐漸增加，這一年還發生了「馬會分裂」的事故。原來當年馬會的騎師，是清一色「老番」，華人不得出賽。一九二一年有一名華籍騎師從上海來港，準備參加出賽，被馬會拒絕，因此華人馬迷羣起反對，有人提議另起爐灶，籌設「中華賽馬會」，實行與「香港賽馬會」分庭抗禮，結果「香港賽馬會」只得讓步，宣佈准許華人騎師出賽，並准許華人參加馬會會員，但馬會中的「中棚」和「西棚」，直到一九二六年才取銷，改為「公衆棚」與「會員棚」。



羅馬園林中的噴泉

這是羅馬「戀之泉」背景的「特里維噴泉」是羅馬的噴泉之多，世於名聞，本刊曾介紹過。在園林的中托下，更顯得特別出色的泉景。這是本國私人別墅中的噴泉，是一個大型的噴泉。

瓊斯的職業與管家

高雲

上星期傳說英國新駙馬瓊斯有了職業，這兩天又沒有了下文。

瓊斯結束了照像館檔口及拍友生涯已經半年有多，在這半年之中，雖然經歷了一次婚禮，但是大部份時間是在無事可做的狀態下度過的。英國人對於這件事倒是很注意，駙馬爺既或不封爵，是不是也應該有個職業作作呢？

一度傳說瓊斯要加入裝飾業，憑他的攝影藝術眼光，作一些室內裝飾工作。這份工作在西方是個新興的職業，在美國影片「夜半無人私語時」裏，桃麗絲·黛的職業就是這個。相傳由於皇室人物不能參與政治，英國有幾種報紙傳說中的女皇夫婦……這份工作不能參與政黨政治，表示不對，一黨有所偏向的。

瓊斯的職業，英國報紙傳說中的一句話，是參加英國城市規劃工作，從室內裝飾移到室外，依然「不開工作」的「裝飾」二字，只不過從室內移到室外，把瓊斯描繪成一個平民而已。英國有些報紙說他「就要開始從晨九點到晚五點的工作」，規劃局那位局長的看法則不相同，而認為「瓊斯先生如果到我們這裏，將是一筆大資財」。

愛馬，英國人早已不止於此，喜愛球和馬的人，愛賽馬、愛蒙馬，女皇與愛丁堡公爵也是，伊麗莎白公主尤甚，因此，賽馬、馬球在日益增多，裝飾工作，以前所未有的裝飾作用，也起了先生的作用，瓊斯成為新的風氣。那可算得上，在東南西北各地，掛一牌中的方了。

然而，瓊斯畢竟是進了皇室，多所不便。作為職業對於上述風氣，為皇室去設計好裝飾，公家機構或私人住宅，就有些「紆尊降貴」了。這件職業大概就在勸住馬頭的原因，也在此處。

皇室人物對職業考慮很多，英國報紙說，既要買職到皇室的尊嚴，又不能任意參加名氣不高的私人機構；又不……

此可見，英國人對於瓊斯的職業是平民還是皇室的看法，還有很大不同。意在言外，他的規劃局就要變成紅衛門了。由此可見……除了瓊斯的職業以外，英國記者還一連爆出好幾段他的管家辭職的新聞。

頭一個辭職的管家是號稱「英國最佳總管」的一克里寧。這個人今年四十八歲，從二十幾歲起就在相府做事，而且曾經作過美國大財閥、駐英大使惠特尼的貼身管家。這位管家和瓊斯鬧翻了臉，上工僅二十四天，便把辭呈擲出蔗廷。英國報紙上對於這條消息的報道屬於半

「克里寧此一去也，蔗廷水要比英國都還要多！」簡直不把英國放在眼內。

第二個向瓊斯辭職的管家是個小伙子，名叫麥克布里德，也是只打了二十四天工就要捲舖蓋。這個人是由羅里伯里德士保薦去的，經過幾番交涉，據說後來又打消辭意。

瓊斯對於管家到底如何，非一般人所知。但是，卻有兩個管家在公爵府裏打工的管家認為他的作風不夠「皇家」化。

從瓊斯的職業和管家問題來看，顯然英國有的人認為他已成皇室，也有人則認為他還是平民。這正是瓊斯目前的處境。

新謎語

澄握

一、七擒七縱（二字詞一）

二、特大碼衣裳（我城市名一）

三、舞院色情化（三國人名一）

四、嚴防盜賊（成語一）

（謎底在本版找）

世界珍聞

茵如巨傘

你能夠想出一個直徑十五公尺的蘑菌嗎？這種巨型的蘑菌生長在巴西的山脈一帶，名叫「牛舌菌」，它保加利亞人替它取了個名字叫「牛舌菌」。在保加利亞多洛的巴山脈的深山中有一種高達一公尺的菌，人們走到那巨大的菌下面去避雨，就像在一把真正的雨傘下面一樣，可以隨意地在裏邊避雨。（倉）

月亮的故鄉

蘇聯科學家探險隊在太平洋的一項重要發現，揭發了該洋底的一個廣闊部份，獨一無二地沒有寬廣的花崗岩層，那是其他各處都有的。這個被許多專家所保持的信念，一個地方的花崗岩層——在許多地方厚達幾哩——可能由於老遠年代的若干不尋常的劇變所引起，把地殼劃開一個洞。那些被摧動的物質可能分佈在各處地方或者已完全脫離了地球的吸引力範圍。許多專家相信，它變成了月球；而月球密度的記錄（比花崗岩高一點）支持了這種見解。（元丁）

床與妾

老鐵

「星島日報」昨有社論曰：「國民黨何之舊老婆，「反對黨」之為床，喻為「危險的東西」，「把床列為危險的東西」；又曰：不要因為人家夫妻「鬥氣」」，便「不敢討老婆」。「反對黨」者，床耳，老婆耳。妙哉斯言！

美國人何為而在台灣擺床？其將以台灣為老婆乎？美國人而在台灣「討老婆」，果為何家之婆乎？抑為家婆乎？

社論又曰：對付反對黨最好之辦法，乃「自我為雄」，一「雄」一「婆」，可謂天造地設，不過既願為「婆」，已自我為「雌」矣，而尚「雄」不離口者，不過欲使人雌雄莫辨耳。

登反對黨之「床」者，其為「美」人乎？見「美」人登「床」，而色喜者，老婆乎？契家婆乎？抑以奉婢之道事「美」人者乎？

飛車趕馬奪公主

——關於奧運會起源的一段傳說

羅解

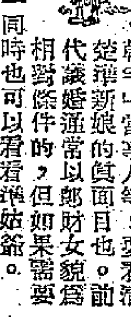
奧林匹克運動會，過去也叫做「亞林匹克運動會」。其來源是在古代希臘人在奧林比亞神殿舉行之慶典，為古代希臘最大的國際盛典。傳說古代希臘皮薩城起源於公元前七七六年，有個國王名叫交諾麥，他平時迷信神巫。有一次，神巫對他說：「假使你有誰和公主來娶她結了婚，你馬上就會死去」。艾諾麥聽了後十分驚慌，就立下一個規定：凡是向公主求婚的青年，都必需和國王作一次競賽。競賽的辦法是：青年駕駛馬車在前面跑，國王驅快馬追。如果在預定的時間裏追上來，任憑國王用矛刺死；沒有被追上，就算贏了，這位青年就可以和公主結婚。

公主的容貌是天香國色，國王的駿馬疾如飛，因此死在國王矛下的青年很多。後來有一位名叫珀羅普斯的青年，他採取主動的步驟，在準備第二次出賽時，他動員了公主的侍女（即皇帝的諸姑伯姊）等的協助，終於打敗了國王，和公主結了婚。行第一次奧運會，此後是從一九八六年在雅典舉行，一八九四年，法國教育家顧拜旦倡議，在巴黎成立奧林匹克運動會，國際奧委會，以顧氏為會長，每四年舉行一次，地點不定，世界各國都踴躍參加。

……始。於索宙斯神殿，競技；自戰、奔跑、跳躍、角力、拳擊等均有……九四年，為羅馬狄奧多西一世所禁，因此停頓了十多年。第一屆奧運會在公元一八九六年舉行。

相睇趣事

鴻少卿



舊時代少女們在婚姻上不能自己作主，所以在相親時，「坤宅」同時也可以看看新娘，準新娘參加相睇也不過是被動的。

雙方家長參加相睇只不過「睇吓」而已，不能違背父母之命，對於婚姻只是「看貨色」的，賈家「睇貨色」，然而對於不成的苦事。家人們甚至被視為「苦事」，從思想與陪伴「姑娘」出外，為了防備姑娘受驚，這是靈機天過無計。過去以往的「相睇」，乾宅人事先預知「姑娘」，姑娘是一定不可能，乾宅人一完成了一次相睇，合作，非常有效。

此為「相睇」，在所謂「相親」，面「姑娘」並無所知，如此為點了。相睇在於外，並未完全受淘汰，但已成為一種玩意。

鄭國南有個王夫，一個叫「字南」，「相睇」的春秋左氏傳，敍述一段有趣的相睇故事：鄭國有個王老五——子南，子哲在一次相睇中左右相親，爭取坤方好感，這是女相男的收效，在古代貴族社會女私男亦非奇事。

子南的相睇，是穿着正裝去的，一箭引起子哲吃醋……。是故猶地「補沙」，表示在相睇時的規矩，後來在相睇的時候，也有些對策，迂迴包抄與設伏逆襲，等戰術也是常用的。

四十年前，穗城有十八個俊美小姐的相睇與她們「大公司」，在相睇時，有名「相相」……跡近相親的選擇，有的「大公司」……那些在乾宅人家中，有趣的事多如繁星，……

散花女俠

梁羽生　雲君圖

第五回：拍岸驚濤　衝波海燕　芳心隨逝水　壯志欲凌雲

好容易捱到天亮，婁桐蓀提得昏頭昏腦，海風吹來，精神一爽，把眼看時，只見已同到海濱路上，心中暗暗吃驚，想道：「再過數里之遙，就可望到蔡軍營地，幸在而今天色已亮，要不然被他捉到營前，那可不是惹人笑話！」天色一亮，他瞻氣頓壯，四面一望，晨曦初現，路上還沒有行人，那個怪人，也始終沒有露面。

婁桐蓀罵了一通，吁了口氣，倚着路邊的岩石休息，他跑了半夜，腹中已是有些飢餓，於是把劍插在地上，拿出乾糧來吃，他卻沒有細心察視，那塊岩石其實是兩石相連，縫隙中藏有一個少女。

卻說于承珠藏在石縫之中，忽聽得婁桐蓀的喘息之聲，這一驚非同小可，過了一陣，未見動靜，略略寬心，想是他未發現石頭側面有縫，忽然瞧見一亮，仍是不敢大聲呼吸，但見那把寶劍插在地上，從石縫中望出，伸手可及。

于承珠心念一動，想道：「我何不把寶劍偷了，將他一劍刺倒！」意動手動，倏的抓着劍柄，那知剛剛拔起，婁桐蓀已是驚到，腰身一翻，側身一抓，于承珠的手腕上好似突然加了一道鐵箍，婁桐蓀一看，哈哈笑道：「原來是你！」用力一拖，于承珠不待他力道用足，倏然趁勢跳出。

好個于承珠，真不愧是久經張丹楓薰陶的名家弟子，臨危不亂，應招機警之極，就在趁勢跳出的一瞬之間，青冥寶劍已是脫鞘而出，她右手腕被婁桐蓀抓着，身形本已向前傾俯，重心不穩，但左手短劍這麼一刺，卻正好加強了向前衝刺之力，只見青光一閃，劍尖變乎已觸及了婁桐蓀的咽喉，婁桐蓀將于承珠的手腕一扭，反了于承珠右手仍然握緊那把大內寶劍，被他一扭，劍身翻了上來，嗆的一聲，與青冥寶劍碰個正着。

婁桐蓀大吃一驚，手指急鬆，于承珠早對他會如此，哈哈一笑，兩口寶劍都旋風般的殺了過來，婁桐蓀厲道：「好狡猾的小子！」使出分筋錯骨的擒拿手法，竟然在兩口寶劍縱橫交擊之下，施展空手入白刃的功夫，可是于承珠的玄機劍法變化無方，婁桐蓀的武功雖然比她高出許多，一時之間，卻也不能將她制服。

于承珠被婁桐蓀所制，雖然兩手都握有寶劍，卻非但奈何不了敵人，反而左手的寶劍交起鋒來，不過這樣一來，于承珠的那條右手，倒可以保全了，本來婁桐蓀可以拗折她的手腕，但為了要「借」她右手的寶劍，擋着左手的寶劍，只能用陰柔之力移轉操縱她的手腕。于承珠擺脫不開，又氣又憤，猛地銀牙一咬，左手的青冥劍用力一揮，竟然向着自己右手的手腕橫切下去，婁桐蓀的手指若不鬆開，就連他的手指也一齊斬斷！這一招大有「毒蛇纏臂，壯士斷腕」之概。

是日也　邀我做生意

夢中人

此先生甚健談，豬屎渣咁好唱口，雖然所談的是無聊之話。也許報紙佬零舍夠沖碼，個肚有料，寫作運筆如飛，宜之於口，乃若懸河矣。有但講冇我講，此先生又為我的身份補充幾句：「所言失實，迹近讕浮。此先生笑謂陳小姐曰：「呢位僑叔，係我幾十年老友，你咪睇佢衣着老實，呢停正一禾稈冚珍珠，大老細也。」但可惜但的經濟亦如幾年前之我，彼太座撞死五尺水，大抵三百元嚹消雲散，今日無事不登三寶殿，又來搵我幫忙矣。僑叔，呢次你想作死咩多呢？話個數目我知，等我同你出綠頭，至此乃有機會插咀，我微笑曰：「今日專誠拜訪此先生，不是請此先生出綠頭，一齊先生叫曰：「歡迎，歡迎，我呢處隨時歡迎人地來坐，尤其是歡迎大老細來坐。我租呢間寫字樓，老實講，做生意尚其次，主要為左有個地方駐脚，用來交際朋友也。僑叔你可以時時來坐，咁嘢有時我行開咗，我個交際主任陸小姐，自然會招呼你。」我望一望陸小姐，小姐亦望一望我，微笑點頭，此時但稍粉完畢，神態是百無聊賴，唔似做野咁，做的是打字機，十指在打字機上打了幾下，便停下來似有所思的正經工作，僑叔是正於是我失笑，什麼生意先生嘅事無成。呢的嗜由一個人說精力有限，各方面兼顧。我除左乜嘢生意都做之外，要寫幾千字，另外有幾間外國出版社要我每週寫一篇星期論文，每日又至少騰出一個鐘頭翻譯一本英文小說，久不久又要番報館巡，交際應酬又多。我就覺得時間冇法子夠用，個鐘頭睡眠之外，我就覺得二十四個鐘頭除左入個人精力有如火力，火力集中於一方面，密集進攻無不勝，既無不克，一分散，變左顧此失彼矣。所以我事業雖多，一事無成就係咁解。慚愧，慚愧。」如此說來，我知徐先生唔多睇英文，此先生有幾間外國出版社約佢寫稿，又翻譯英文小說，至少比徐先生識多一種文字。於是，我對此先生肅然起敬，雖然佢講話態度略嫌輕浮，個左一陣，此先生忽然問我：「僑叔，有料之人如我者，係有一個人若係有料，根本就好搵料，肯不肯搵我做生意呢？」我未及回答，此先生又曰：「我知你一定冇興趣做，因為凡是有興趣搵的小生意亦有小本生意之好處，唔食細米，惟是小本生意，大鷄，本小利大，刮龍有人知也。」（一八一九）

假案真兇

王香琴

九、意外之變

「她回來的時候，精神很好嗎？」探員問。

「很好，」汪綺容說：「她談笑風生，還和我們談了一會，才入房休睡。她睡的時間，約莫十二點正。她入房後，我們也睡了。直到天明後，我起來，發覺她還未起床，直到她媽去看她，才知道她的生命，早已斷絕了。」

探員說：「很可能是中毒，不易知道，須經驗屍官檢驗，方能證明，現在還未決定，非經過驗屍官檢驗，才知道她為什麼死。」探員說：「她和歐陽福的情感很好嗎？兩人的感情，是這樣的嗎？」

「歐陽福是相當大富商，年齡也相當大了，兩人認識，是由一個朋友介紹，決不會有什麼問題的。」汪綺容答。

汪麗貞的遺體，被送往檢驗後，便坐車往見歐陽福。歐陽福知道汪麗貞忽然死亡，吃了驚，去歐陽福處，探員正向他查問，「你不要問我了，我是探長司徒雷田，不是查問，我和汪麗貞是多年老友，要把兩人喚來，就會知道汪麗貞的事。」司徒雷田說：「你只要把兩人喚來，便會知道了，你和汪麗貞的事，原來那一天，司徒雷田便把探部……」

小說林

桃李劫

馬灵孫

一、心事重重

葉志良還是後心仲仲的。考完了英文中學的會考，已經廿一歲了。他是德先書院的學生，今年他要在那家私立學校畢業，原因是他家裏窮，幼年時斷斷續續的停讀了三年學，以致後來就為了超齡的關係進不了官校，補習學校讀的兩個月，葉志良在中學最後的一年，報了名，補習學校的報名費，業生的會考生，他實在是因為家境關係，是因為家境不好，他本來只是一個補習生，在家庭生活的一半，向以為做了一個中學畢業生，但是自己的前途和出路，無可挽救的一條最不快意的……

葉志良住在北角的一間破舊的樓房裏。他回到家裏時，他母親正在廚房裏，生活補助費，每個月有不多的幾塊錢的……但每個月有百多塊錢的生活補助費，過短短的一年訓練以後，又馬上可以做個高級「甲級」的教員，只是與他一同競爭這條狹窄的出路的人太多，使他不由的生了一種患得患失的焦慮心情。

他回到家裏時，他母親正在廚房裏，善於一家工廠洗衣服。他沒有打招呼，一聲就進了房裏，……他母親見他的神色有點不對頭，也擱不活兒跟他說……「你怎麼了？阿良？」葉母說。

「不，媽，我好好的，怎麼會身體不舒服呢？」葉志良撫開了他母親的手說。

「是不是今天考試的題目太難，你考得不大稱心呢？」葉母關心地再問他說。

「也不是，」葉志良搖頭說：「我今天考得很好，你用不着為我擔心事。」

「那末你現在考完了會考，為什麼比平常還要不開心呢？你到底有什麼心事？」葉媽還是放心不下的追問下去。

葉志良考完了會考，心裏還是重重的，……但可惜他知道一張私校畢業證書……葉志良就立刻有前路茫茫之感……

朝華

歷代名姝傳　述之

四　身世

少游笑道：「那是自然，我到了淮海後，先設法通知你的父親，然後定期和你一同去拜見。」

「如果我爸爸知道我嫁得一個才子時，他不知多麼的高興呢？記得他從前時常對我母親說：『嫁得才人福不懌』，如今我也嫁得才人了。可惜的是我媽媽的是個……，我嫁的才人，雖然不窮，但我只佔得一半。」朝華說罷，微喟。

「難道你父親就不會立過妾麼？」少游說。

「我爸是個不主張立妾的人。當他做教諭的時候，家境還好，就有人勸他納妾，他說：『八卦中只有一乾一坤，演為一陰一陽，天一地；如果二陰一陽，或多陰一陽，那就等於有許多地沒有天，那還成什麼世界？』」朝華說。

「你父親如此固執，難怪他沒有兒子。」少游說。

「假如你也肯遷就一個女人，我們還不知道那一個更好？」……

朝華苦笑道：「我們不必為這個煩惱了？早知你是這樣的人，我便不會跟你來了。」

「假如你也遇到比我漂亮的女人，你又要上她，我可不依。」

朝華聽了，突然變色道：「相公，你把我當作那些淫蕩的女人麼？」朝華說，……身便向河裏跳，只聽得一聲，朝華已沒在水中，少游大驚失色，忙叫救人，撲到水中去，幸喜河流不甚湍急，把朝華救起，但已昏迷過去，飽飲了滿腹河水了。

「這是什麼原故？」水手向少游問道，「為什麼這位娘子要尋短見？」（卅三）

……那一天歐陽福和汪麗貞前一晚，為了要去看戲，他們兩人到汪綺的家裏，歐陽福也坐車……便到汪綺容的房，也沒有自殺，她的房間裏很乾淨，汪麗貞的環境也沒有什麼可疑的地方，司徒雷田說……

娛樂版

九姑娘的家，素雅幽靜。她常在家中招待同業。

艷姐仙姐在香閨作客

·海潮音·

紅老倌之間，感情素篤，時有交往。芳姐曾邀任、白到別墅作客；羅艷卿最近也曾在九姑娘家中盤桓數日呢！

一般人以爲粵劇的幾位紅老倌之間，爲了「同行如敵國」的關係，感情一定不大好，其實這種推測是完全錯誤的。他們雖然爲了大家工作相當忙碌，平常不大往還，可是只要偶一有暇互相碰頭，他們便有說有笑，親熱得很。任、白、波三位一盤的老倌不用說常會聚頭，一道逛公司、喝茶、看電影，就如芳豔芬結婚以後，也曾在她底新界別墅宴請過任劍輝和白雪仙。有時任白在九龍拍片太夜，沒有囘開平道，在彌敦大厦十四樓她們底「行宮」渡宿，也會在深夜裏打電話給鄧碧雲，邀她到十三樓去打幾圈衛生麻雀，甚至共話通宵。而新馬師曾有時乘車過海，在汽車輪渡上遇到任白時，也總會坐上她們的車廂裏，大談一頓。凡此種種，都是一般觀衆不會在舞台和銀幕上所能看見到的「鏡頭」。所以怪不得他們會加以推測的。

就在不久以前，目前在影壇上紅極一時的羅艷卿，就曾經推却了若干片期，休息了短短的幾天時間。這幾天裏，片商們在她底香閨裏找不到人，她到那裏去了呢？相信讀者們會想不到的，原來她帶了一些簡單行李，和跟她的四妹一道搬到了白雪仙的香閨裏，和任白一同住了幾天。這消息一直被封鎖着，否則，開平道上會不停地發現娛樂記者的蹤跡了。

羅艷卿要去拜訪白雪仙，說在白雪仙家裏住上幾天，這是很久的事情，但一直都沒有空。最近趁她休息的機會，實行了這一次「友好的訪問」。白雪仙早就預備好一間裝有冷氣的睡房，來招待紅姐。在這幾天中，她們過得快活，白天白雪仙到半山一個朋友的家裏練功，羅艷卿也一同在那裏游泳，晚上囘來，看看電視，聊聊天，有時約同二三友好，搓幾圈衛生麻雀。仙姐和紅姐都是脾氣爽直的人，她們坦誠相處，互相談笑，笑得那麼爽朗而開心，如果給撰寫記者捕捉到這些鏡頭，都是珍貴而罕有的材料。

這雖然不是一件十分重要的事情，但却說明了演員們相互間的友情是如何地和一般人所想像的不同。又如過去紅線女在港的時候，和白雪仙也是感情很好的，她們常常一同去玩，甚至衣服也做了同樣的來穿。有一次薛覺先在演大戲，她們兩人本來不是班裏的演員，但爲了好玩，却臨時扮了一對梅香出場，台下看戲的觀衆忽然意外地看見兩位老倌客串了梅香出場，驚喜若狂，薛覺先也爲這意外的「客串」而感到愉快。可見紅白兩人的感情是怎樣地要好了。甚至在這幾年來，紅線女到各地演出，還是常常託人帶些各地的土產送給任、白，任白也常託人帶些東西送給女姐。這更證明了演員們相互之間的友好是如何地濃厚了。

牽女織牛相會鵲橋 南北女星共慶佳節

★電影界女工作者，包括演員、編導、場記……等，「七夕」舉行晚會共慶乞巧佳節。遠在德成街口，便可聽見從俱樂部處傳出的歡笑聲。

★全場最小的童星吳意麗隨着媽媽來參加，與高采烈地穿插在阿姨、阿姊羣中。素性嫻靜的黃曼梨，穿了一套漂亮的衣裳，破例和姐妹們玩起了緊張的「搶坐幸運椅」的遊戲來。

★應節的乞巧遊戲，是「暗中穿針」。規定數了二十下內穿好針，便有獎。冠軍一想，這還願劉戀只數到一，二……陳娟娟便高叫起來：「我穿好了！」娟娟手巧，在電影圈中早已聞名。第二是孫芷君太太，第三是何湘。

★「傻大姐」張幼芸是全場的「幸運兒」，玩「猜重量」遊戲時，她和梅綺、王薇三人所估的重量相同，再次抽籤也是她獲首獎，搶得大「一隻」。「坐幸運椅」時，她又獲得小鼓一個。

★陳思思打扮得很漂亮，穿了一襲黑白兩色的乞巧新裝，玩到十點來鐘便悄悄溜走了。有人逗她是否去會「牛郎」，却被報以嬌嗔。

★劉戀、馮琪任節目主持，南腔北調出齊，劉戀玩到緊張時把她的家鄉——湖北話都急出來，只聽她把「七十七」唸成了「去死去」！

★另一個節目「架鵲橋」，用一男一女兩個洋娃娃代替牛郎、織女，緊鼓輪流傳遞，如果鼓聲停止時兩個洋娃娃同時落在誰手上，那便獲獎。結果傳來傳去「牛郎織女」都無法相會，大家只好嘆了一聲可憐牛郎織女緣慳一面了。

★王熙雲運氣最好，得到有獎遊戲首獎，獎品是一件紫色絨毛交織的女裝衣料。她說那是件應時的好東西，可供縫製秋裝。

★愛笑的李嬙，當晚「粒聲唔出」，端坐一隅，大家以爲她心裏念着河水隔阻的「牛郎」胡小峯，在實却是身染微恙，不太舒服呢。

★方蘇最乖，招呼到會的大姊姊、小妹妹，瓜子還沒嗑完又送上牛肉乾，接着又是汽水、橙……。

★朱虹是雲南人，因戲劇無法分身去看貴州歌舞團，大表惋惜，尤其聽說蔓蘿花的主要演員是扮相和她有幾分相似，更增懸念，六月一定要去。

·彤雲·

七巧節影壇生日多 楊誠可奪標換尿布

銀色花絮

七夕雙星節，影圈中這天過生日的不少，白茵固居其一，老將姜明也在七夕渡「牛一」，還有「長城」經理沈天蔭也生於七月七日，看來他們大可來個集「快樂生辰」晚會哩！

×

電懋的喬宏，前天和太太「小金子」出現在「金鳳」茶座上。小倆口笑晏晏。雖然他們已是兩個孩子的父母，却甜蜜得有如初戀的情侶。

×

「鳳凰」製片人楊誠升任「老豆」，除了工作時間外，對新生的寶貝特別感到興趣。公司同人逗他大可前往參加「換尿布」比賽，楊誠滿有奪標的希望哩。

×

李嬙在「儒夢靈逼」中有一場火燒木屋被壓在斷梁下的苦情戲，只見她滿身是泥、汗，掙扎在大火中；石戀份屬好友，慰問備至，李嬙笑答道是：「爲藝術犧牲嘛！」可憐胡小峯心痛口難言，誰叫他是該片的導演呢？

×

歐嘉慧近句來因腸胃病而告假在家小休，「血洒黑暗街」一片因之擱淺。前兩天在中環看見她去看病，消減了許多。（秦風）

莎梨麥蓮在「公寓」中

美國參加威尼斯影展代表作 「公寓」一面醜惡的鏡子

·丹陽·

第二十一屆威尼斯電影節，已於八月二十四日晚上開幕。根據報道，美國片「公寓」（THE APARTMENT），於八月二十七日在這個國際電影節上放映。

這是比利·王爾德的新片，他自任本片的監製人兼導演。他的前一部作品是「熱情如火」，由瑪麗蓮·夢露、東尼·寇蒂斯及積·林蒙主演的喜劇片。

「公寓」的主要演員有「傻大姐」莎莉·麥蓮、積·林蒙和佛烈·麥茂萊（FRED MACMURRAY）。它雖然在八月底才和威尼斯國際電影節的觀衆見面，但是在美國，早在數個月前就公映了。今年六月下旬，座落紐約時報廣場的雅斯特（ASTOR）戲院已放映了這部影片。

所謂公寓，美國與香港的不同。美國的一般公寓是床梳椅桌和被褥全由房東供給，室內有睡室、客廳、浴室和廚房，廚房裏的烹飪用具亦是房東設置。這種公寓的租金，戰後初期，在美國西岸的洛杉磯、舊金山等城市是每星期三十美元左右，在東岸紐約市方面則更高一些。近幾年來，美國的生活費用又上漲了許多，美國各城市的公寓的租金，自然又比以前更高了。

這部以「公寓」爲名的片子，對紐約市有錢人物的荒淫生活，作了暴露。紐約的進步報紙說，這部片子作的暴露是「大膽的」，「這是一部演技極佳，相當有趣的片子」。

這部影片以紐約一家大保險公司做背景，這家大保險公司擁有三萬多個職員，在這衆多的職員中，有一個青年（積·林蒙飾）一心要向上爬。他巴結較高級的職員，希望他們在老闆面前替他說幾句好話，使他能夠升級。

這些高級職員（部主任）知道這個青年租了一所公寓居住，於是加以利用。三個高級職員向他取了公寓的鎖匙，每星期每人分別借他的公寓使用，與情侶幽會。

後來，這家保險公司的老闆（佛烈·麥茂萊飾）終於三個高級職員都同樣的向他推薦這個青年，知道必有原因。他經過研究之後，發現了其中的秘密，於是亦向這個青年表示，以取得他的公寓鑰匙作爲升職的交換條件。

這個老闆原在紐約市附近的小鎮居住，家有妻子，但是喜歡拈花惹草，以玩弄女人爲樂事。這一次，他玩弄的女子，是公司專管升降機的女職員（莎莉·麥蓮飾）。她原是這個青年的女朋友，後來他發現老闆竟和她鬼混，才知道上了當。至於這個女子，被老闆玩弄汚辱之後，發現他是有婦之夫。她在悲傷絕望中自殺求死，幸而這個青年和一位醫生及時趕到公寓相救，才沒有造成更大的悲劇。

紐約一家報紙說：「通過這部影片的故事，人們看到了一些『上層人物』的荒淫無恥的生活。影片一方面是諷刺這些人物，另方面是暴露美國社會的罪惡，故事可能是虛構的，但是有錢人類似的荒淫無恥生活事件，在紐約每天都發生。」

看來，這部影片僅是紐約罪惡社會的一面鏡子，同時也是美國社會的一面鏡子。

伶星之間

是老友也是死敵 談吳楚帆和李鐵間的趣事

·木茂·

沒有一個演員和導演能像吳楚帆和李鐵之間的融洽、親切而又常因工作上的意見相左而臉紅耳熱的。所以，看「兩個「露面捲逃」」一起工作，你會覺得有趣，並且感到：如他們那樣的感情才稱得「情深誼厚」。

我曾跟李鐵開玩笑：「你拿着，難得二哥吃得消？」李鐵眉毛一揚，嘻笑着道：「二十幾年的老友，吃不消也得吃呀。」

這倒是最近的說明。能夠合作二十幾年，彼此之間什麼不了解，如果有此而變恨，相信早已「拔刀相向」或「舉槍決鬥」了。

有時，吳楚帆會當着許多老友的面前，向李鐵的肩膊一拍，說：

「有一天嘛，要我有生殺之權，我一定先槍斃你這『死仔』！」李鐵是中山人，中山人常以「死仔」罵人，不過有時「死仔」一語的含義不是詛咒而是喜愛。可不是，吳二哥這一罵，不正是隨着哈哈笑一陣嗎。

所以，影圈中人談到吳楚帆和李鐵，幾乎人人都可以一如數家珍。人們說：「有一回，爲了二哥入門後用左手或右手推門的鏡頭，兩人爭論得差些無法拍下去，一個堅持用左手，一個堅持用右手，一是爲了生活習慣，一是爲了進門姿態的『順手』與『不順手』。當時，兩人不但力持己見，甚至各以『理論』、『經驗』作爲克服對方的『法寶』。楚帆高聲大氣的說：『我是演員，在不超出情節所限和常理，我有權怎樣表演便怎樣表演！』李鐵也兩耳赤赤的說：『我是導演，我有權處理演員該怎樣表演便怎樣表演！』爭論得如此激烈，誰也不好說歹說……」

朋友，你想這樣的堅持的結果如何呢？工作暫停嗎？這鏡頭留待改天討論後再拍嗎？用不着操心，因爲像這樣的「事件」，二十多年來發生在二哥與李鐵之間的，倘若說得誇張一點，倒是「罄竹難書」。而影圈中人也見怪不怪。

但在沒有工作的時日，他們差不多天天碰頭，經常「摸茶盅」，總是「有講有講」。而在這樣的日子，說話的機會總落在二哥身上，他倒是個「雄辯家」，他「聲如洪鐘」，語驚四座。李鐵呢，他偶而說兩句「刻薄話」，於是，這兩個人在大夥兒一起，笑聲掩蓋了整個茶座裏的任何聲響。

因爲，要把這兩個「老友」和「死敵」的故事寫下來，正如俗語說的「七日七夜也說不完」哩。我想我該就此打住了。

今天，李鐵與「中聯」導演的「我要活下去」，和另一部新片「血屋驚魂」，吳楚帆就是演員陣容中的主要者之一。你如爲了我的描寫而感興趣，那麼，請到片場一看究竟吧。

白燕今天返港

「扁姐」白燕，月前趁暑假之便，到日本東京探親。日前已有來信，說將乘渣華公司郵船「芝萬宜」輪返港。頃悉，該輪將於今（卅一）天下午到達，泊在卜公碼頭對開的A十號浮筒。中聯同人和「扁姐」親友，將登船迎接這位小別香江的影星。

戲人話舊

軟硬兼施 咄咄迫人

薛覺先先生歷險記之廿五

覺先面有難色，皺起眉頭，沉吟而委婉地說道：「這件事我怕有些困難，因爲義演經由廣東同鄉會通過演三晚，自然將三晚收入的數目，公開宣佈。假如我臨時動議，撥出一晚的收入，或者甚至一部份，送給貴會，他們可能懷疑我歪曲公款，豈不是我這次發起義演籌款的舉動，縱不是想飽私囊，亦有點近於糊塗嗎？甚至我邀請參加登台的列位大老倌，也會懷疑我別有用心，拿他們作「豬仔」出賣，如何對得住他們？除非你們通知我在先，便容易設法，我大可以在籌事會上聲明：兩晚收入撥給同鄉會，籌建平民醫院的費用，另一晚……」

捕房師爺揭出其「師爺」氣派，傲然作色道：「如果薛先生聲明，我們何必找你商量？直接向你『收錢』好了。其實你是主事，自然有權『話事』，錢又是你召集一班老倌落力拍演籌得來，只要你肯『據理力爭』，試問那個敢阻撓你——倘有留難之處，還我的面子，包管替你解決。」

約定「做好做醜」的豆皮佬，乘機開口道：「X師爺，凡事不宜強人所難，五哥既然感到有困難之處，自是實情。彼此自家兄弟，又屬廣東同鄉，五哥爲人向來熱心，豈有袖手旁觀之理？不如再想個折衷辦法，單請五哥個人幫忙，放着有一個『全女班』在這裏，作個『加插』，五哥登台，另外再由我們聘請一位花旦，和你拍檔，我們全班人事『銷票』工作，有你五哥作號召，加上我們素日交遊，推銷五千元的戲票，易如反掌，我們只演一晚便行，不消過份煩勞你五哥的精神。」

捕房師爺見覺先囁嚅欲言，以爲他一定想知道對手的花旦是誰，於是非常得意地說道：「我們看中的花旦，包你萬二分的滿意，她不是別人，就是芳譽崛起的閨秀唱家胡美倫小姐，相信你也聽過她的名字，她有『今嘜子』之稱，現在初露頭角，甚得我們廣東同鄉所愛戴，你和她合作登台，正是珠聯璧合，我保證銷票絕對無問題。」

沒有錯，胡美倫小姐確實一位著名的閨秀唱家，天賦金嗓子，甜潤婉轉，輕清與「尖鋒」，標標俱齊，是子喉中最出色的人才。她的「拿手好戲」，便是拉唱「長句中板」，一氣呵成，納（俗音）字之妙，非普通唱家所能及。但演戲不單純靠唱工，如非「踏台板」經過若干時期，沒有舞台經驗，不特對手的老倌，愛莫能助，更不能影響對方的演技，因爲要雙方兼顧——顧自己又要顧對方——勢必弄到不可收拾，大家都沒有面子。豆皮佬和捕房師爺，俱是「外行人」，不懂得戲人的大忌，更不解其中的利害，乃照實解釋道：「我曾經聽過胡小姐的佳奏，的確沒得『彈』，但是我亦知道胡小姐最近才學習演戲，經驗未豐，我相信我縱肯答應，她亦未必肯和我『對手』，演出來非驢非馬，觀衆定喝倒采，彼此啞巴吃虧，弄巧反拙，何苦來由？這件事恕難從命了。」

·梨園舊侶·

放逐

趙航

「那是可遇不可求的。」陸敬程便概括地把整個計劃說出來。「我不能錯過這個機會，」他作着這樣的結論。「否則的話，爸爸就一溜不肯放手讓我做大事了。」

超過一萬萬這數字，叫黎青的臉突然興奮起來。半晌，她顏色才又變得平靜而和諧了。「哦，哦。那就不同啦。你確已了解，姻內是哪一等人嗎？打仗的時候，你還是小孩子。」她幾乎把過去的全部事實，都說給他聽。「爸爸是不會同意你這麼做的。」

陸敬程焦躁極了。

「打仗是另一回事。而且，這也不是跟日本人合作的咧。你不該讓爸爸知道。」

黎青聽着他，沉思了一會。「那個姓姚的是怎樣的一個人？」

「他很老實。是中學的同學。」陸敬程從口袋裏掏出那份合約，明知母親不識英文，他也把它攤開來，擺在她面前，來保證他所說的一切。

「這世界，在律師樓簽了字，也不一定可靠的。」黎青慨嘆着。「我什麼事情，都隨你喜歡。但這一次，我却勸你要慎一點。」

「你也學會了爸爸那一套，盡說我年輕不懂事。瞧着吧，這次是大不相同的。」陸敬程負氣地嗷着嘴。

這種表情使黎青讓步了，他從小到大，她就慣見了。這些年來，她急於使丈夫休息，也急於見到兒子有所成就。因此，她悄悄地給了他十萬元。

錢到手，陸敬程充滿了勁。可是他還算聰明，跟姚迪討論大家集資的細節。

「我沒有現金，你早已知道。」姚迪坦率地說。「可是你拿出資本來，必須得到相當的保證。這兒……」他早有準備地取出一份倉單。「那是存放在貨倉裏的一批工業原料，價值十一萬多元。」「這份倉單，我交給你，彼此寫一張收據。你那十萬元，將來還得抽回利息。我立刻就得和姻內到東京去。」

一切安排，是這樣地穩當。陸敬程再也想不出有什麼足以使自己吃虧的地方，才付出了那筆富於冒險性的投資。爲了取得母親的信心，他還把那份倉單，交給黎青放進保險箱裏。

姚迪跟姻內動身之後，陸敬程輕鬆地去找姜丹妮。沒有見她幾天，她的態度似乎比平時客氣些。「我以爲你回到英國去哪。」她說。

「假如離開這裏，我一定先向你說的。」陸敬程殷切地向她有意無意地誇耀，倒像那條沉船已經在他手上了：「我正在擬着一宗買賣，可以使到公司的資產增加一億元。」（六二）

小說林

祁連劍

杜光庭

十二、茅舍奇緣

要知驚鴻劍的基本，一共有十六招，而幾之劍的基本：則是側、勒、努、趯、策、掠、啄、磔八法，八法之中，又包含着「八理十六勢」；岳劍把十六招和十六勢心中融匯起來，覺得相得益彰之妙。這時又想起韓超雲曾說過：「法不可無，但法不可泥。盡信法不如無法。要法爲我用，不可我爲法用，否則無法反生，有法反死。」一再叫他要懂得變通。他又想起了「九宮八卦劍」的嚴重週密，比之他師傳劍法別有所長，若將它的步法化入「驚鴻劍」中，可謂兩長並取。古人道：「一朝悟道，雖死無憾」，這時候岳劍把一切想通，心中像有一片靈光，照得異常透徹，有說不出的快樂，不禁面露喜色。

茅舍中的三個人：鵲巢大師、白眼無常和楊七妹，見岳劍突然停劍沉思，都覺得異常奇怪。特別是白眼無常，本來要繼續進招的，突見他垂手而立，不言不語，實不知其意思何在。本來，在這種生死關頭，他的是刀劍無情，他若一劍刺去，便可在岳劍身上穿個窟窿。但他也是江湖上有名的人物，在對方已經罷手之時，攻殺人於無備之中，豈不貽人笑柄？所以岳劍一停劍，他亦跟着停劍，只使劍花附近站著，等候變化，一直未再進劍。

楊七妹見到這種情形，還以爲岳劍再也不可與白眼無常相較了，乃向白眼無常道：「他跟你共拆了七招，你都勝不了他。你剩三招，不如一起拆到我的身上，由我接你十三招。若接不了十三招，算我敗了。你道怎樣？你敢不來？」楊七妹這樣撥到自己身上來，自有她的打算。她覺得岳劍已接過了七招，並未算敗，只要他不敗，白眼無常便無法提他爲徒。自己倒無所謂，接十招也好，接十三招也好，接得了固然好，接不了最多一走了之，要對方執弟子禮，則絕對不幹。若是白眼無常屆捨，正可把他引開，讓他不再糾纏鵲巢大師和岳劍，失之東隅，收之桑榆，也未嘗不是得計。白眼無常聽了楊七妹的話後，縱過身來，跟楊七妹說：「臭丫頭，你不知道我的劍厲害麼？」楊七妹道：「正要看看你有多厲害！」（一六九）

紅粉深宮恨

忍庵

天上人間總玉京，今年牛女倍分明；
畫圖紅粉深宮恨，砧杵金閨瘴海情。
南國綠珠辭故主，北邙黃鳥送傾城；
憑君試問雕陵鵲，一種銀河風浪生。
——吳梅村——七夕感事

吳梅村這首「七夕感事」，作於清順治十八年的七夕，「吳詩集覽」在詩題下附小註，有是「傳說爲孔女四貞作」。原來梅村做詩時，不會自己註明，而故意用「感事」這樣含蓄的題目，乃是爲了當時環境，有所忌諱。諱什麼呢？就在「北邙黃鳥送傾城」一七個字上面。因此他詩雖做了，却要把所感的事，藏頭露尾，只有他的好朋友知道他所感的事件。後來註他的詩，便略爲點出，而加個「傳」字，作神秘之狀。至於直接專詠「北邙黃鳥送傾城」一事件的，另有題作「清涼山讚佛詩」的四首，可就連註詩的人也不敢點明那事件了。雖然如此，每個讀梅村詩者，皆知「清涼山讚佛」是詠清世祖順治皇帝出家上五台山做和尚那件事。而「七夕感事」中的「北邙黃鳥送傾城」也就是指順治皇因愛妃董鄂氏之死，而遣散宮中女人，出家殉情，於是住在深宮的孔四貞，也才有機會出宮下嫁，而出現了個「南國綠珠辭故主」的新局面的。若把全詩內容改寫成易於了解的形式，那便是說：「天上會有住在玉京（瑤池也）的王母娘娘和其女兒織女，人間又何嘗沒有這種事證？可是今年人間的牛郎織女偏的結合起來了，天上的雙星便也加倍顯照分明啦。人間的織女是怎樣的呢？乃是和王昭君那樣遠離國而選入，幽居深宮的美人。她的愛情，却是寄在遙遙的南邊瘴海之濱。她原來就是個南國綠珠，可是綠珠被石崇佔有之後，乃是死也不會離開石崇，而我們這位綠珠，却居然離開了深宮幽閉而遠。這是怎麼一回事呢？原來只爲了主子失去了一個寵妃，要去殉情，便把這位傾城美人兒送了出來了。你看這是多麼新奇的織女牛郎的會合呀。你問問銀河的塡橋靈鵲吧，同樣的銀河，天上的偏多風浪，比不上人間這一對了。」

孔四貞的故事，在梅村詩所提到的，不過是春雲初展那一點點，其實她的故事高潮，是在梅村死（梅村死於康熙十年）後兩年，才發展到頂點，而一路波瀾雲詭，至康熙二十年始告總結的。梅村不及看到她這以後一大段落，沒有把她的一生，完整地寫入史詩，自然是一宗憾事。可是能得到梅村五十六字七律，也正不容易。讓我們「詩詠」，把所集有關孔四貞的資料敘述一番，以資讀者談助吧。

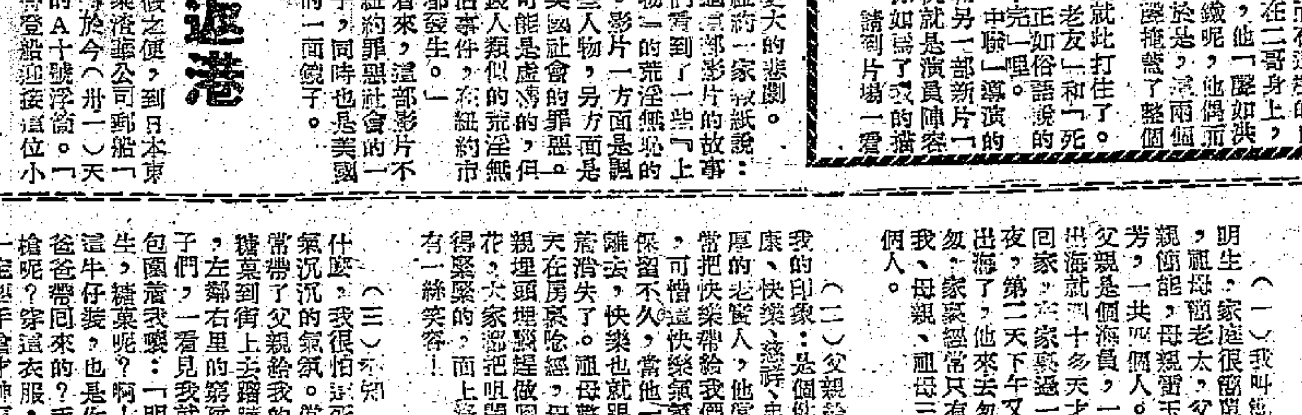
珍珠風波

苗萍著 黎水圖

（一）我叫做明生，家庭很簡單，祖母簡老太，父親簡能，母親曾玉芳，一共四個人。父親是個海員，一出海就四十多天才回家，在家裏過一夜，第二天下午又出海了，他來去匆匆，家裏經常只有我、母親、祖母三個人。

（二）父親給我的印象：是個健康、快樂、慈祥、忠厚的老實人，他常常把快樂帶給我們，可惜這快樂氣氛保留不久，當他一離去，快樂也就跟着消失了。祖母整天在房裏唸經，母親埋頭埋腦做膠花，大家都把嘴閉得緊緊的，面上沒有一絲笑容！

（三）我很怕這死氣沉沉的氣氛。常常帶了父親給我的糖菓到街上去蹓躂，左鄰右里的窮孩子們，一看見我就包圍着我嚷：「明生，糖菓呢？啊！這牛仔裝，也是你爸爸帶回來的？手槍呢？穿這衣服，一定要手槍才神氣……」



曉風殘月

史得

六二、丈夫的遺照

林太太也站起來，摸一把我的褲子，說還沒有乾透，要我過一會再穿上去，又抓了內衣一下，說：「這還可以。不過假如你不以爲嫌，就放在我們這裏洗了吧。明天可以還給你。」

「用不着了。」我說：「這太難爲情。」

林太太說：

「你到我房間裏去換好了。用不着到浴室，浴室很髒。」

我把衣服全拿着，走到浴室去，她說了站起來，帶我到她的房間，一邊說：

「你沒有到過我臥房裏去，可不是？很亂。」

我跟她推門進去，她開亮了燈。那麼一間相當寬敞的房子，傢具有點古老，但收拾得非常乾淨，除了床舖和衣櫃化妝檯之外，還有兩張舒服的小沙發，靠壁有幾口很大的雕了花的樟木櫃，櫃上擺了一張照片，照片是全家福吧，一男一女，和一個女孩子，雖然這女孩子只有七八歲樣子，也可以看出是小嫦。女的是年青的林太太——其實看起來跟現在也差不多，男的不用說是她的死了的丈夫了。

我走過去看。她丈夫年紀比她老許多似的，人很胖，但頭頂已經光禿了。我問：

「這是林先生？」

「是的。」林太太說：「這是十年前的照片了。你瞧，我當時年輕得多。」

「我正在想，跟你現在差不多呢。」我說：「只是你的林先生却出乎我意外的老。他比你大許多吧？」

「整整大十年。」她說。

「那是太不相稱了。」我注意這個胖子。

「你畢竟主張年紀相當的。」

林太太笑了笑。

「看他的樣子很壯健嘛！」我說：「這照片是什麼時候拍的。我意思是距離他去世的時候。」

「三年以後。」林太太皺緊眉：「就爲了他年紀太壯，才會有這危險——他是腦溢血死的。」

我用安慰而同情的眼色看看她，隨即我看到神台上另有一張照片，是她丈夫個人拍的半身照。

「這是他死前一年拍的，是最近的照片了。」林太太走過去：「他喜歡喝酒，差不多天天喝醉，這就是他的死因，他死的時候才四十多。」

「眞值得同情，也替你傷感。」

「我嘆一口氣：「現在我也不覺得什麼了。」林太太輕輕地搖頭說，隨即恢復了她的愉快音調：「你在這裏換衣服吧。」

她說了想出去，我一把抓住她，她看看我，我把她拉到懷裏來，就狂熱地吻她。